



**INSTALLATION INSTRUCTIONS
COMMERCIAL DRYER – GAS OR ELECTRIC**

**INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
SÉCHEUSE COMMERCIALE – À GAZ OU ÉLECTRIQUE**

**INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
SECADORA COMERCIAL – ELÉCTRICA O A GAS**

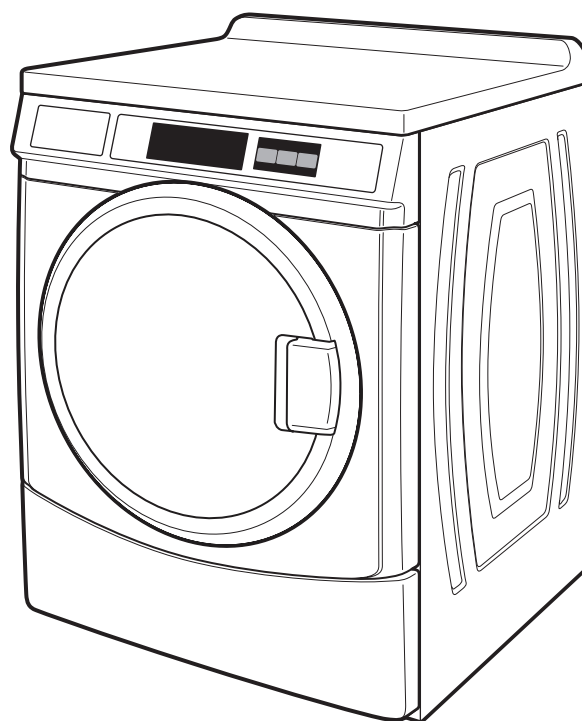


TABLE OF CONTENTS

DRYER SAFETY	3
INSTALLATION REQUIREMENTS.....	5
Tools and Parts.....	5
Location Requirements.....	6
Electrical Requirements.....	7
Gas Supply Requirements	10
Venting Requirements	10
Leveling	12
INSTALLATION INSTRUCTIONS – GAS DRYER.....	13
Make Gas Connection.....	13
Gas Supply Line.....	13
Connect Vent	14
Complete Installation	14
INSTALLATION INSTRUCTIONS – ELECTRIC DRYER	15
Power Supply Cord (U.S.A. Only)	15
Direct Wire Method (U.S.A. Only).....	18
Connect Vent	21
Complete Installation	21
REVERSING THE DOOR SWING	22
Remove the Door Assembly	22
Reverse Hinge	22
Reverse The Strike	23
Reinstall The Door	23
MAINTENANCE INSTRUCTIONS	23
ELECTRONIC CONTROL SETUP	24

TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ DE LA SÈCHEUSE.....	28
EXIGENCES D'INSTALLATION.....	31
Outils et pièces	31
Exigences d'emplacement	32
Spécifications électriques.....	33
Spécifications de l'alimentation en gaz.....	36
Exigences concernant l'évacuation.....	36
Nivellement.....	38
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION – SÈCHEUSE À GAZ.....	39
Raccordement au gaz	39
Canalisation d'alimentation en gaz	39
Raccordement du conduit d'évacuation.....	40
Terminer l'installation.....	40
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION – SÈCHEUSE	
ÉLECTRIQUE	41
Cordon d'alimentation (É.-U. seulement).....	41
Méthode de raccordement direct (É.-U. seulement)	44
Raccordement du conduit d'évacuation.....	47
Terminer l'installation.....	47
INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE	48
Retrait de la porte	48
Inversion de la charnière.....	48
Inversion de la gâche.....	49
Réinstallation de la porte.....	49
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN	49
RÉGLAGE DE LA CARTE DE CIRCUITS ÉLECTRONIQUE... 50	

ÍNDICE

SEGURIDAD DE LA SECADORA.....	54
REQUISITOS DE INSTALACIÓN.....	56
Herramientas y piezas	56
Requisitos de ubicación	57
Requisitos eléctricos.....	58
Requisitos del suministro de gas	61
Requisitos de ventilación	61
Nivelación.....	63
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN – SECADORA A GAS ...	64
Conexión del suministro de gas.....	64
Línea de suministro de gas	64
Conexión del ducto de escape	65
Instalación completa	65
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN –	
SECADORA ELÉCTRICA.....	66
Cable de suministro de energía (solo EE. UU.).....	66
Método de cable directo (solo EE. UU.)	69
Conexión del ducto de escape	72
Instalación completa	72
CAMBIO DE SENTIDO DE APERTURA DE LA PUERTA	73
Cómo quitar el ensamblaje de la puerta.....	73
Bisagra inversa	73
Cómo invertir el tope	74
Cómo reinstalar la puerta	74
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	74
INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN	75

DRYER SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.”

These words mean:

⚠ DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

⚠ WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

- It is recommended that the owner post, in a prominent location, instructions for the customer's use in the event the customer smells gas. This information should be obtained from your gas supplier.
- Post the following warning in a prominent location.

FOR YOUR SAFETY

Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

⚠ WARNING:

FIRE OR EXPLOSION HAZARD

Failure to follow safety warnings exactly could result in serious injury, death or property damage.

- **Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.**
- **WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:**
 - Do not try to light any appliance.
 - Do not touch any electrical switch; do not use any phone in your building.
 - Clear the room, building, or area of all occupants.
 - Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.
 - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- **Installation and service must be performed by a qualified installer, service agency, or the gas supplier.**

WARNING: Gas leaks cannot always be detected by smell.

Gas suppliers recommend that you use a gas detector approved by UL or CSA.

For more information, contact your gas supplier.

If a gas leak is detected, follow the “What to do if you smell gas” instructions.

⚠ WARNING

Fire Hazard

Failure to follow safety warnings exactly could result in serious injury, death, or property damage.

Do not install a booster fan in the exhaust duct.

Install all clothes dryers in accordance with the installation instructions of the manufacturer of the dryer.



WARNING - “Risk of Fire”

- Clothes dryer installation must be performed by a qualified installer.
- Install the clothes dryer according to the manufacturer's instructions and local codes.
- Do not install a clothes dryer with flexible plastic venting materials or flexible metal (foil type) duct. If flexible metal duct is installed, it must be of a specific type identified by the appliance manufacturer as suitable for use with clothes dryers. Flexible venting materials are known to collapse, be easily crushed, and trap lint. These conditions will obstruct clothes dryer airflow and increase the risk of fire.
- To reduce the risk of severe injury or death, follow all installation instructions.
- Save these instructions.

In the State of Massachusetts, the following installation instructions apply:

- Installations and repairs must be performed by a qualified or licensed contractor, plumber, or gas fitter qualified or licensed by the State of Massachusetts.
- Acceptable Shut-off Devices: Gas Cocks and Ball Valves installed for use shall be listed.
- A flexible gas connector, when used, must not exceed 4 feet (121.9 cm).

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the dryer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the dryer.
- Do not place items exposed to cooking oils in your dryer. Items contaminated with cooking oils may contribute to a chemical reaction that could cause a load to catch fire. To reduce the risk of fire due to contaminated loads, the final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool down period). Avoid stopping a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.
- Do not dry articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gasoline, drycleaning solvents, or other flammable or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
- Risk of Suffocation and Injury from Entrapment: Do not allow children to play on or in the appliance. Close supervision of children is necessary when the appliance is used near children.
- Before the dryer is removed from service or discarded, remove the door to the drying compartment.
- Do not reach into the dryer if the drum is moving.
- Do not install or store the dryer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- Do not use replacement parts that have not been recommended by the manufacturer (e.g. parts made at home using a 3D printer).
- Do not repair or replace any part of the dryer or attempt any servicing unless specially recommended in this Use and Care Guide or in published user-repair instructions that you understand and have the skills to carry out.
- Do not use fabric softeners or products to eliminate static unless recommended by the manufacturer of the fabric softener or product.
- Do not use heat to dry articles containing foam rubber or similarly textured rubber-like materials.
- Clean lint screen before or after each load.
- Keep area around the exhaust opening and adjacent surrounding areas free from the accumulation of lint, dust, and dirt.
- The interior of the dryer and exhaust vent should be cleaned periodically by qualified service personnel.
- See “Electrical Requirements” located in the installation instructions for grounding instructions.
- **WARNING:** Risk of Fire. Do not install a booster fan in the exhaust duct.
NOTE: The booster fan warning does not apply to clothes dryers intended to be installed in a multiple clothes dryer system, with an engineered exhaust duct system that is installed per the clothes dryer manufacturer’s guidelines.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT: The gas installation must conform with local codes, or in the absence of local codes, with the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, or the Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.

The dryer must be electrically grounded in accordance with local codes, or in the absence of local codes, with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, or the Canadian Electrical Code, Part 1, CSA C22.1.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

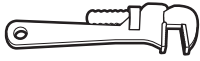
When discarding or storing your old clothes dryer, remove the door.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

INSTALLATION REQUIREMENTS

Tools & Parts

Tools Needed:



8" or 10"
Pipe wrench



8" or 10"
Adjustable wrench
that opens to 1"



Flat-blade screwdriver



Phillips screwdriver



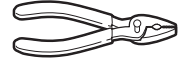
TORX T20† security
screwdriver or bit



1" Hex-head
socket wrench



5/16" Socket wrench



Pliers
(that open to 1⁹/₁₆")



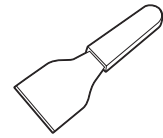
Level



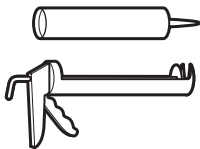
Utility knife



Pipe-joint compound
resistant to Propane gas



Putty knife



Caulk gun and caulk
(for installing new exhaust vent)



Vent clamps

Parts supplied:

Remove parts bag from dryer drum. Check that all parts were included.

- Foot boot (4)
- Dryer foot (4)
- PD models: Cam for service door lock
PR models: Card reader bezel, card reader wire harness,
hardware

Optional parts not included:

- 279810 Long dryer foot
- LP Kit W10402145
- 208 V electric element:
U.S. – W10206352A, Canada – W10206351A

††TORX T20 are registered trademarks of Acument Intellectual Properties, LLC.

Location Requirements

⚠ WARNING



Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.

Do not install in a garage.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

IMPORTANT: Do not install or store the dryer where it will be exposed to the weather. Proper installation is your responsibility.

You will need:

- A grounded electrical outlet located within 6 ft (1.8 m) of where the power cord is attached to the back of the dryer. See "Electrical Requirements."
- A level floor with a maximum slope of 1" (25 mm) under entire dryer. Installing the dryer on soft floor surfaces, such as carpets or surfaces with foam backing, is not recommended.

If installing a gas dryer:

IMPORTANT: Observe all governing codes and ordinances.

- Check code requirements: Some codes limit or do not permit installation of clothes dryers in garages, closets, or sleeping quarters. Contact your local building inspector.
- Make sure that lower edges of the cabinet, plus the back and bottom sides of the dryer, are free of obstructions to permit adequate clearance of air openings for combustion air. See "Recessed Area and Closet Installation Instructions" below for minimum spacing requirements.

NOTE: The dryer must not be installed in an area where it will be exposed to water and/or weather.

Recessed Area and Closet Installation Instructions

This dryer may be installed in a recessed area or closet. For recessed area and closet installations, minimum clearances can be found on the warning label on the rear of the dryer.

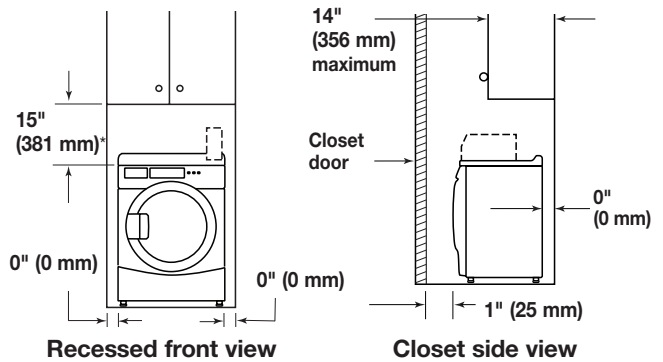
The installation spacing is in inches and is the minimum allowable. Additional spacing should be considered for ease of installation, servicing, and compliance with local codes and ordinances.

If closet door is installed, the minimum unobstructed air opening in the top and bottom is required. Louvered doors with equivalent air openings are acceptable.

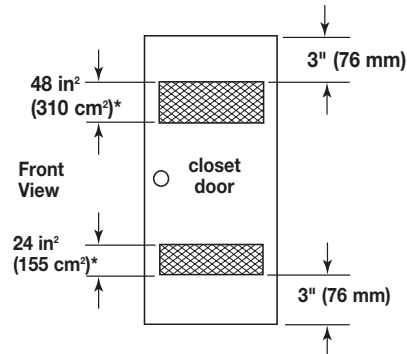
The dryer must be exhausted outdoors.

No other fuel-burning appliance may be installed in the same closet as the dryer.

Minimum Installation Clearances

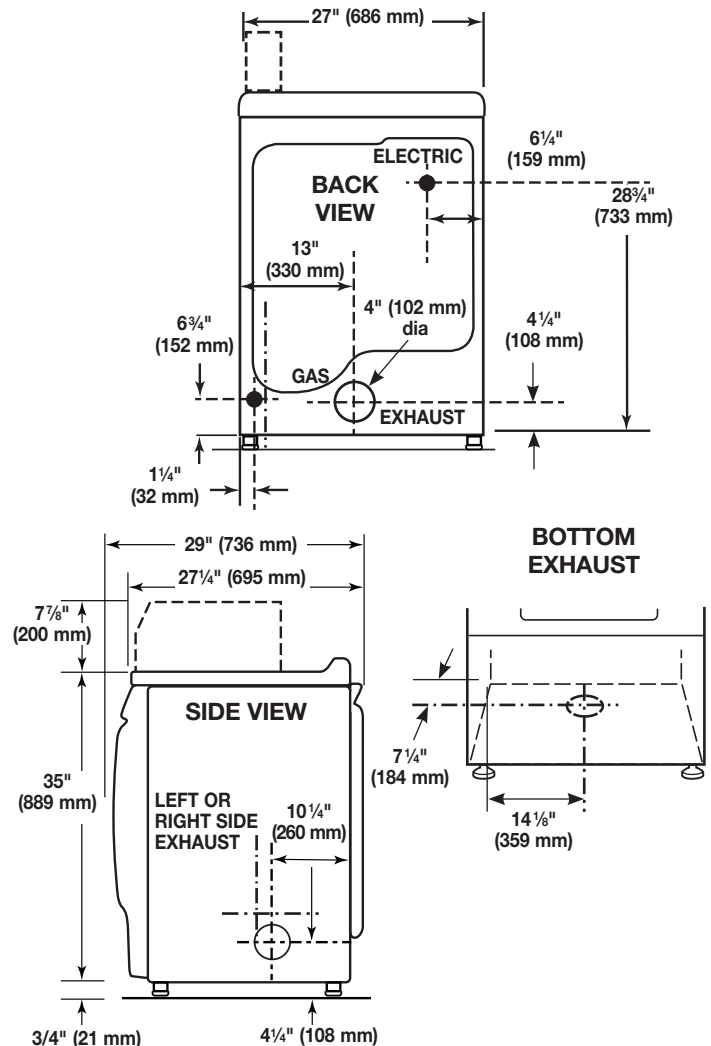


*Additional clearances for wall, door, and floor moldings may be required or if external exhaust elbow is used.



*Opening is the minimum for a closet door. Louvered doors with equivalent air openings are acceptable.

Product Dimensions 27" (68.6 cm) Dryer



Electrical Requirements – Gas Dryer

WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

IMPORTANT: The dryer must be electrically grounded in accordance with local codes and ordinances or, in the absence of local codes, with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, latest edition, or Canadian Electrical Code, CSA C22.1. If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrical installer determine that the ground path is adequate.

A copy of the above code standards can be obtained from:

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269
CSA International
8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, Ohio 44131-5575

- Do not ground to a gas pipe.
- Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.
- A 120 V, 60 Hz AC only, 15 A or 20 A, fused electrical circuit is required. A time-delay fuse or circuit breaker is also recommended. It is recommended that a separate circuit serving only this dryer be provided.
- This dryer is equipped with a power supply cord having a 3 prong grounding plug.
- To minimize the possibility of shock, the cord must be plugged into a mating, 3 prong, grounding-type outlet, grounded in accordance with local codes and ordinances. If a mating outlet is not available, it is the personal responsibility and obligation of the customer to have the properly grounded outlet installed by a qualified electrician.
- If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.
- Check with a qualified electrician if you are not sure the dryer is properly grounded.

Gas Dryer Grounding

GROUNDING INSTRUCTIONS

- For a grounded, cord-connected dryer:

This dryer must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This dryer uses a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

- For a permanently connected dryer:

This dryer must be connected to a grounded metal, permanent wiring system, or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the dryer.

WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the dryer is properly grounded. Do not modify the plug on the power supply cord: if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Electrical Requirements – Electric Dryer (U.S.A. Only)

It is your responsibility:

- To contact a qualified electrical installer.
- To be sure that the electrical connection is adequate and in conformance with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 latest edition and all local codes and ordinances.
- The National Electrical Code requires a 4-wire power supply connection for homes built after 1996, dryer circuits involved in remodeling after 1996, and all mobile home installations.
- A copy of the above code standards can be obtained from: National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.
- To supply the required 3 or 4 wire, single phase, 120 V/240 V, 60 Hz AC only electrical supply (or 3 or 4 wire, 120 V/208 V electrical supply, if specified on the serial/rating plate) on a separate 30 A circuit, fused on both sides of the line. A time delay fuse or circuit breaker is recommended. Connect to an individual branch circuit. Do not have a fuse in the neutral or grounding circuit.
- Do not use an extension cord.
- If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.

Electrical Connection

To properly install your dryer, you must determine the type of electrical connection you will be using and follow the instructions provided for it here.

- This dryer is manufactured ready to install with a 3-wire electrical supply connection. The neutral ground conductor is permanently connected to the neutral conductor (white wire) within the dryer. If the dryer is installed with a 4-wire electrical supply connection, the neutral ground conductor must be removed from the external ground connector (green screw), and secured under the neutral terminal (center or white wire) of the terminal block. When the neutral ground conductor is secured under the neutral terminal (center or white wire) of the terminal block, the dryer cabinet is isolated from the neutral conductor.
- If local codes do not permit the connection of a neutral ground wire to the neutral wire, see "Optional 3-wire connection" section.
- A 4-wire power supply connection must be used when the appliance is installed in a location where grounding through the neutral conductor is prohibited. Grounding through the neutral is prohibited for (1) new branch-circuit installations (2) areas where local codes prohibit grounding through the neutral conductor.

Electric Dryer Grounding

GROUNDING INSTRUCTIONS

- For a grounded, cord-connected dryer:
This dryer must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This dryer uses a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
- For a permanently connected dryer:
This dryer must be connected to a grounded metal, permanent wiring system, or an equipment-grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment-grounding terminal or lead on the dryer.

WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the dryer is properly grounded. Do not modify the plug on the power supply cord: if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Electric Dryer Power Supply Cord

WARNING



Fire Hazard

Use a new UL listed 30 amp power supply cord.

Use a UL listed strain relief.

Disconnect power before making electrical connections.

Connect neutral wire (white or center wire) to center terminal.

Ground wire (green or bare wire) must be connected to green ground connector.

Connect remaining 2 supply wires to remaining 2 terminals (gold).

Securely tighten all electrical connections.

Failure to do so can result in death, fire, or electrical shock.

If using a power supply cord:

Use a UL listed power supply cord kit marked for use with clothes dryers. The kit should contain:

- A UL listed 30 A power supply cord, rated 120 V/240 V minimum. The cord should be type SRD or SRDT and be at least 4 ft (1.22 m) long. The wires that connect to the dryer must end in ring terminals or "U" shaped spade terminals with upturned ends.
- A UL listed strain relief.

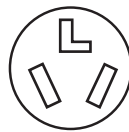
If your outlet looks like this:



**4-Wire
Receptacle
(14R-30R)**

Then choose a 4-wire power supply cord with ring or spade terminals and UL listed strain relief. The 4-wire power supply cord, at least 4 ft (1.22 m) long, must have four 10-gauge copper wires and match a 4-wire receptacle of NEMA Type 14R-30R. The ground wire (ground conductor) may be either green or bare. The neutral conductor must be identified by a white cover.

If your outlet looks like this:



**3-Wire
Receptacle
(10R-30R)**

Then choose a 3-wire power supply cord with ring or spade terminals and UL listed strain relief. The 3-wire power supply cord, at least 4 ft (1.22 m) long, must have three 10-gauge copper wires and match a 3-wire receptacle of NEMA Type 10R-30R.

Direct Wire

WARNING



Fire Hazard

- Use 10 gauge copper wire.
- Use a UL listed strain relief.
- Disconnect power before making electrical connections.
- Connect neutral wire (white or center wire) to center terminal.
- Ground wire (green or bare wire) must be connected to green ground connector.
- Connect remaining 2 supply wires to remaining 2 terminals (gold).
- Securely tighten all electrical connections.
- Failure to do so can result in death, fire, or electrical shock.

If connecting by direct wire:

Power supply cable must match power supply (4-wire or 3-wire) and be:

- Flexible armored cable or nonmetallic sheathed copper cable (with ground wire), covered with flexible metallic conduit. All current-carrying wires must be insulated.
- 10-gauge solid copper wire (do not use aluminum).
- At least 5 ft (1.52 m) long.

Electrical Requirements – Canada only

WARNING



Electrical Shock Hazard

- Plug into a grounded 4 prong outlet.
- Failure to do so can result in death or electrical shock.

It is your responsibility:

- To contact a qualified electrical installer.
- To be sure that the electrical connection is adequate and in conformance with the Canadian Electrical Code, C22.1 – latest edition and all local codes. A copy of the above codes standard may be obtained from: Canadian Standards Association, 178 Rexdale Blvd., Toronto, ON M9W 1R3 CANADA.
- To supply the required 4 wire, single phase, 120 V/240 V, 60 Hz AC only electrical supply on a separate 30 A circuit, fused on both sides of the line. A time-delay fuse or circuit breaker is recommended. Connect to an individual branch circuit.
- This dryer is equipped with a CSA International Certified Power Cord intended to be plugged into a standard 14R-30R wall receptacle. The cord is 5 ft (1.52 m) in length. Be sure wall receptacle is within reach of dryer's final location.
- Do not use an extension cord.



**4-Wire
Receptacle
(14R-30R)**

If you are using a replacement power supply cord, it is recommended that you use Power Supply Cord Replacement Part Number 9831317. For further information, please reference the service numbers located in the "Assistance or Service" section.

GROUNDING INSTRUCTIONS

- For a grounded, cord-connected dryer:
This dryer must be grounded. In the event of malfunction or breakdown, grounding will reduce the risk of electric shock by providing a path of least resistance for electric current. This dryer is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

WARNING: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service representative or personnel if you are in doubt as to whether the dryer is properly grounded. Do not modify the plug provided with the dryer: if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Gas Supply Requirements

WARNING



Explosion Hazard

Use a new CSA International approved gas supply line.

Install a shut-off valve.

Securely tighten all gas connections.

If connected to propane, have a qualified person make sure gas pressure does not exceed 13" (33 cm) water column.

Examples of a qualified person include:

licensed heating personnel,
authorized gas company personnel, and
authorized service personnel.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

IMPORTANT: Observe all governing codes and ordinances.

This installation must conform with all local codes and ordinances. In the absence of local codes, installation must conform with American National Standard, National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54 or CAN/CSA B149.

A copy of the above code standards can be obtained from:

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

CSA International
8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, Ohio 44131-5575

The design of this dryer has been certified by CSA International for use at altitudes up to 10,000 ft (3,048 m) above sea level at the B.T.U. rating indicated on the model/serial plate. Burner input adjustments are not required when the dryer is operated up to this elevation.

When installed above 10,000 ft (3,048 m), a four percent (4%) reduction of the burner B.T.U. rating shown on the model/serial plate is required for each 1,000 ft (305 m) increase in elevation. For assistance when converting to other gas types and/or installing above 10,000 ft (3,048 m) elevation, contact your local service company.

Type of Gas

This dryer is equipped for use with natural gas. It is design-certified by CSA International for propane and butane gases with appropriate conversion. No attempt shall be made to convert the dryer from the gas specified on the serial/rating plate for use with a different gas without consulting the serving gas supplier. Conversion must be done by a qualified service technician.

Gas conversion kit part number is W10402145. This part number is also available on a label on the gas valve burner base.

Venting Requirements

WARNING



Fire Hazard

Use a heavy metal vent.

Do not use a plastic vent.

Do not use a metal foil vent.

Failure to follow these instructions can result in death or fire.

WARNING: To reduce the risk of fire, this dryer **MUST BE EXHAUSTED OUTDOORS.**

IMPORTANT: Observe all governing codes and ordinances.

- The dryer exhaust must not be connected into any gas vent, chimney, wall, ceiling, attic, crawlspace, or a concealed space of a building. Only rigid or flexible vent shall be used for exhausting.
- Only a 4" (102 mm) heavy, metal exhaust vent and clamps may be used.
- Do not use an exhaust hood with a magnetic latch.
- Use clamps to seal all joints. Do not use screws or other fastening devices that extend into the interior of the duct and catch lint. Do not use duct tape.
- Do not use plastic or metal foil vent.

Rigid metal vent:

- Recommended for best drying performance and to avoid crushing and kinking.

Flexible metal vent (acceptable only if accessible to clean):

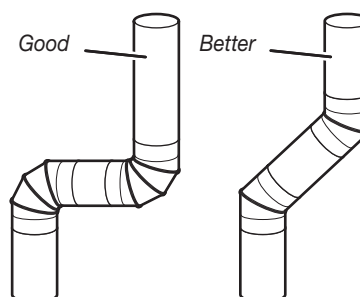
- Must be fully extended and supported in final dryer location.
- Remove excess to avoid sagging and kinking that may result in reduced airflow and poor performance.
- Do not install in enclosed walls, ceilings, or floors.
- The total length should not exceed 7 $\frac{3}{4}$ ft (2.4 m).

An exhaust hood should cap the vent to prevent rodents and insects from entering the home or business.

Exhaust hood must be at least 12" (305 mm) from the ground or any object that may be in the path of the exhaust (such as flowers, rocks, or bushes).

If using an existing vent system, clean lint from the entire length of the system and make sure exhaust hood is not plugged with lint. Replace any plastic or metal foil vent with rigid metal or flexible metal vent.

Plan installation to use the fewest number of elbows and turns.



Allow as much room as possible when using elbows or making turns. Bend vent gradually to avoid kinking.

Vent outlet is located at the back of the dryer, at bottom center.

The vent can be routed up, down, left, right, behind the dryer, or straight out the back of the dryer. See “Product Dimensions” in the “Location Requirements” section.

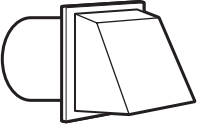
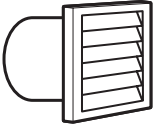
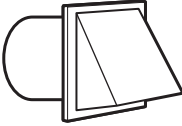
Make-up air:

Although each single-load dryer should have an unobstructed outdoor air opening of 24 in² (154 cm²) (based on 1 in² [6.5 cm²] per 1,000 B.T.U. [252 kcal]), common make-up air openings are also acceptable. Set up common openings so that the make-up air is distributed equally to all of the dryers. Keep in mind that the coverage area must be increased by 33% to account for use of registers or louvers over the openings. Also, make-up air openings should not be installed near the location of exhaust vents exiting the building.

Vent System Length

Maximum length of vent system depends upon the type of vent used, number of elbows, and type of exhaust hood. The maximum length for rigid vent is shown in the chart.

Maximum Vent Length

4" (102 mm) Diameter Exhaust Hoods		
Box	Louvered	2½" (63.5 mm) Angled
		
Vent System Chart (Rigid Metal Vent)		
No. of 90° Turns	Box Hood and Louvered Style	Angled Hood Style
0	130 ft (39.6 m)	129 ft (39.3 m)
1	125 ft (38.1 m)	119 ft (36.3 m)
2	115 ft (35.1 m)	109 ft (33.2 m)
3	106 ft (32.3 m)	100 ft (30.5 m)
4	98 ft (29.9 m)	92 ft (28.0 m)

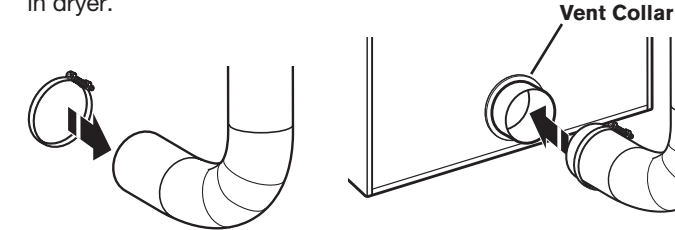
For vent systems not covered by the vent specification chart, see your parts distributor.

Provision must be made for enough air for combustion and ventilation. (Check governing codes and ordinances.) See “Recessed Area and Closet Installation Instructions” in the “Location Requirements” sections.

A 4" (102 mm) outlet hood is preferred. However, a 2½" (64 mm) outlet exhaust hood may be used. A 2½" (64 mm) outlet creates greater back pressure than other hood types. For permanent installation, a stationary vent system is required.

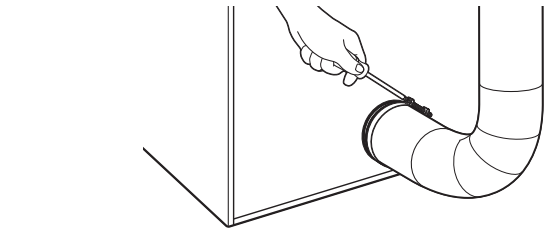
Connect Vent

1. If connecting to existing vent, make sure the vent is clean.
2. Using a 4" (102 mm) clamp, connect vent to exhaust outlet in dryer.

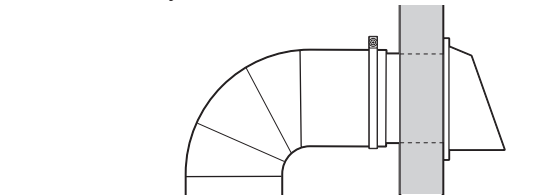


NOTE: Do not remove vent collar.

3. Tighten hose clamp with Phillips screwdriver.



4. Make sure the vent is secured to exhaust hood with a 4" (102 mm) clamp.
5. Move dryer into final position. Do not crush or kink vent. Make sure dryer is level.



NOTE: Testing for proper ventilation should be done with a Manometer. Minimum: 0.01" (0.2 mm). Maximum: 0.6" (16 mm).

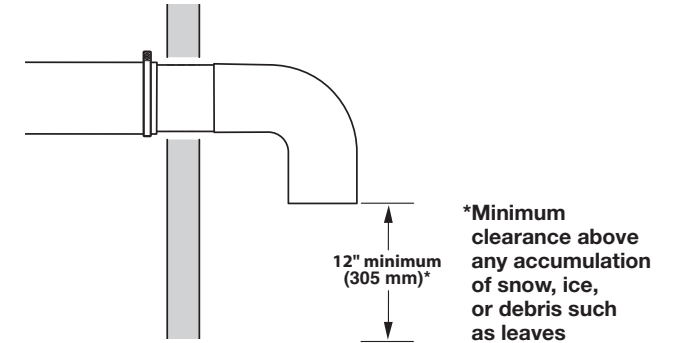
For vent systems not covered by the vent specification chart, see your parts distributor.

If dryer is installed in a confined area, such as a bedroom, bathroom, or closet, provision must be made for enough air for combustion and ventilation. (Check governing codes and ordinances.) See “Recessed Area and Closet Installation Instructions” in the “Location Requirements” section.

A 4" (102 mm) outlet hood is preferred. However, a 2½" (64 mm) outlet exhaust hood may be used. A 2½" (64 mm) outlet creates greater back pressure than other hood types. For permanent installation, a stationary vent system is required.

If An Exhaust Hood Cannot Be Used

The outside end of the main vent should have a sweep elbow directed downward.

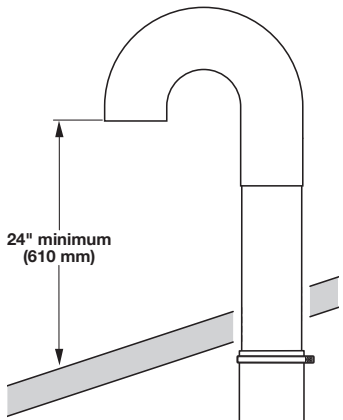


***Minimum clearance above any accumulation of snow, ice, or debris such as leaves**

12" minimum (305 mm)*

If the main vent travels vertically through the roof, rather than through the wall, install a 180° sweep elbow on the end of the vent at least 2 ft (610 mm) above the highest part of the building. The opening in the wall or roof shall have a diameter 1/2" (13 mm) larger than the vent diameter. The vent should be centered in the opening.

Do not install screening or cap over the end of the vent.

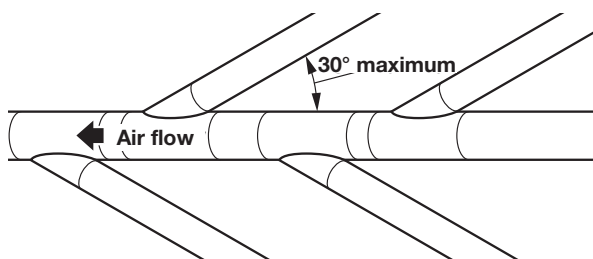


Multiple Dryer Venting

- A main vent can be used for venting a group of dryers. The main vent should be sized to remove 200 CFM of air per dryer. Large-capacity lint screens of proper design may be used in the main vent if checked and cleaned frequently. The room where the dryers are located should have make-up air equal to or greater than the CFM of all the dryers in the room.
- A back-draft damper kit is needed and is available from a commercial laundry distributor; it should be installed in the vent of each dryer to prevent exhausted air from returning into the dryers and to keep the exhaust in balance within the main vent. Unobstructed return air openings are required.

Each vent should enter the main vent at an angle pointing in the direction of the airflow. Vents entering from the opposite side should be staggered to reduce the exhausted air from interfering with the other vents.

The maximum angle of each vent entering the main vent should be no more than 30°.



Keep air openings free of dry cleaning fluid fumes. Fumes create acids which, when drawn through the dryer heating units, can damage dryers and items being dried.

A clean-out cover should be located on the main vent for periodic cleaning of the vent system.

Leveling

Leveling your dryer properly reduces excess noise and vibration.

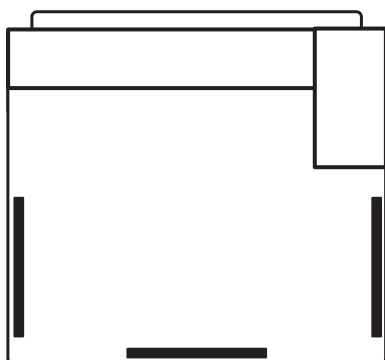
WARNING

Excessive Weight Hazard

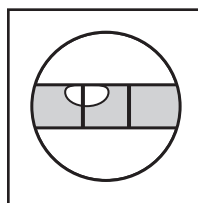
Use two or more people to move and install dryer.

Failure to do so can result in back or other injury.

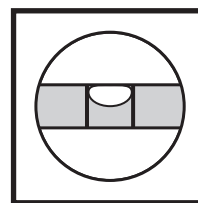
1. Remove cardboard from beneath dryer. Place a level on top edges of dryer, checking each side and front. If not level, tip dryer and adjust legs up or down as shown in Step 3, repeating as necessary.



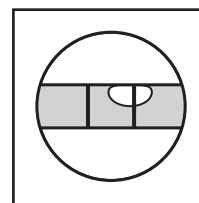
(appearance may vary)



Not Level

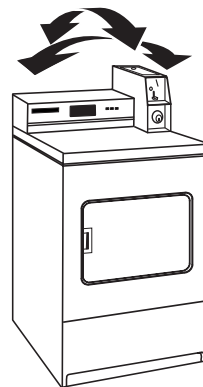


LEVEL



Not Level

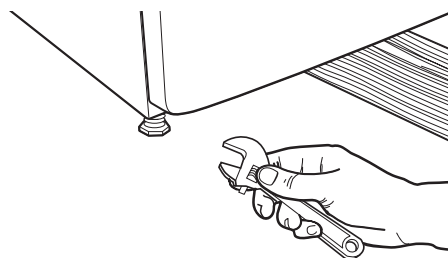
2. Grip dryer from top and rock back and forth, making sure all four legs are firmly on floor. Repeat, rocking dryer from side to side. If dryer rocks, go to Step 3 and adjust leveling legs.



(appearance may vary)

3. If dryer is not level, use a 1" or 25 mm open-end or adjustable wrench to turn the leveling leg counterclockwise to lower the dryer or clockwise to raise the dryer. Recheck levelness of dryer and that all four legs are firmly in contact with the floor. Repeat as needed.

HELPFUL TIP: You may want to prop up front of dryer about 4" (102 mm) with a wood block or similar object that will support weight of dryer.



INSTALLATION INSTRUCTIONS – GAS DRYER

Make Gas Connection

⚠ WARNING



Explosion Hazard

Use a new CSA International approved gas supply line.

Install a shut-off valve.

Securely tighten all gas connections.

If connected to propane, have a qualified person make sure gas pressure does not exceed 13" (33 cm) water column.

Examples of a qualified person include:

**licensed heating personnel,
authorized gas company personnel, and
authorized service personnel.**

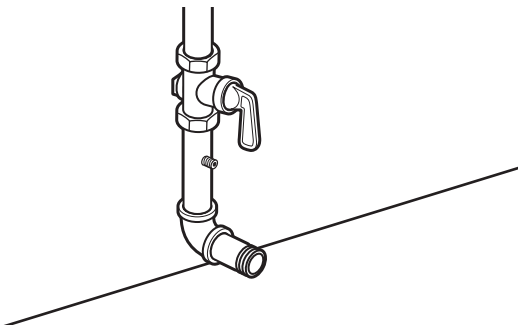
Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

1. Remove red cap from gas pipe.
2. Connect gas supply to dryer. Use pipe-joint compound resistant to the action of propane for gas connections. If flexible metal tubing is used, be certain there are no kinks. If necessary for service, open the toe panel by removing the 2¼" hex-head screws from the bottom of the panel. Then lift up on the panel while pulling the bottom of the panel away from the dryer.
3. Open the shutoff valve in the gas supply line.
4. Test all connections by brushing on an approved noncorrosive leak-detection solution. Bubbles will show a leak. Correct any leak found.

Gas Supply Line

Recommended method

- Provide a gas supply line of 1/2" rigid (IPS) pipe to the dryer location. Pipe joint compounds that resist the action of Propane gas must be used. Do not use TEFLON[†] tape. With Propane gas, piping or tubing size can be 1/2" minimum. Usually, Propane gas suppliers determine the size and materials used in the system.



Gas Supply Pressure Testing

A 1/8" (3 mm) NPT minimum plugged tapping, accessible for gauge testing, must be installed immediately downstream of the installed shut-off valve to the dryer (as shown above). The dryer must be disconnected from the gas supply piping system during any pressure testing of the system at test pressures in excess of 1/2" psig (352 kg/m²). The expected pressures for the gas supply are listed in inches of water in the table below:

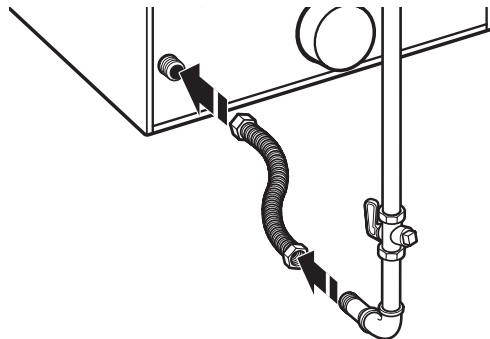
	Natural Gas	Propane Gas
Minimum	5.2" (132.1 mm)	8.0" (203.2 mm)
Maximum	10.5" (266.7 mm)	13.0" (330.2 mm)

Alternate method

- The gas supply may also be connected using 3/8" approved copper or aluminum tubing. If the total length of the supply line is more than 20 ft (6.1 m), larger tubing will be required. If using natural gas, do not use copper tubing. Pipe joint compounds that resist the action of Propane gas must be used.

Flexible metal appliance connector:

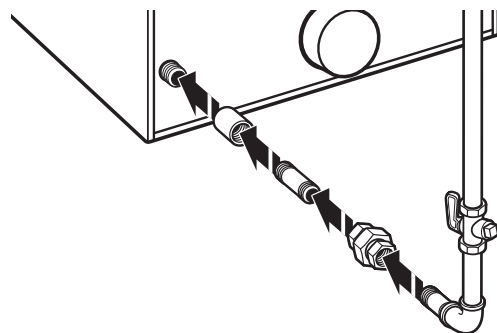
- It is recommended that a new flexible stainless steel gas line, design-certified by CSA International, be used for connecting the dryer to the gas supply line. (The gas pipe, which extends through the lower rear of the dryer, is provided with 3/8" male pipe thread.)



- Do not kink or damage the flexible stainless steel gas line when moving the dryer.

Rigid pipe connection:

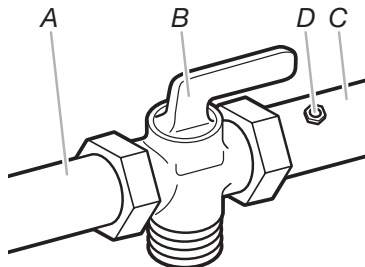
The rigid pipe connection requires a combination of pipe fittings to obtain an in-line connection to the dryer.



[†]TEFLON is a registered trademark of Chemours.

■ Must include a shutoff valve:

The supply line must be equipped with a manual shutoff valve installed within 6 ft (1.8 m) of dryer in accordance with National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1. In Canada, an individual manual shutoff valve must be installed in accordance with the B149 installation codes CAN/CGA B149.1 and CAN/CGA B149.2. This valve should be located in the same room as the dryer. It should be in a location that allows ease of opening and closing. Do not block access to shutoff valve. The valve is for turning on or shutting off gas to the dryer.



A. Gas supply line
B. Shutoff valve in "open" position
C. To dryer
D. NPT 1/8" minimum plugged tapping

■ Installed in a confined area:

If the dryer is installed in a confined area such as a bathroom or closet, provision must be made for enough air for combustion and ventilation. Check governing codes and ordinances or refer to the "Recessed Area and Closet Installation Instructions" in the "Location Requirements" section.

Connect Vent

1. Using a 4" (102 mm) clamp, connect vent to exhaust outlet on the dryer. If connecting to existing vent, make sure the vent is clean. The dryer vent must fit over the dryer exhaust outlet and inside the exhaust hood. Make sure the vent is secured to exhaust hood with a 4" (102 mm) clamp.
2. Using two or more people, move dryer to desired installation location. Do not crush or kink vent, and remove any excess flexible vent to improve airflow. Make sure dryer is level.
3. Check to be sure there are no kinks in the flexible gas line.

Complete Installation

1. With dryer in final position, place level on top of the dryer, first side to side; then front to back. If the dryer is not level, adjust the legs of the dryer up or down until the dryer is level.
2. Check the electrical requirements. Be sure that you have the correct electrical supply and the recommended grounding method. See "Electrical Requirements."
3. Check that all parts are now installed. If there is an extra part, go back through the steps.
4. Check that you have all of your tools.
5. Dispose of/recycle all packaging materials.

! WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 or 4 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

6. Plug into a grounded outlet, or connect power.
7. Check dryer operation:
Insert coins. Select a cycle. Using the WHITES & COLORS cycle, let the dryer run for at least 5 minutes. Dryer will stop when time is used up.
Note: Dryer door must be closed for dryer to operate. When door is open, dryer stops, but timer continues to run. To restart dryer, close door and reselect a cycle.
8. If the burner does not ignite and there is no heat inside the dryer, shut off dryer for 5 minutes. Check that all gas supply valves are in the "ON" position and that the electrical cord is plugged in Repeat 5 minutes test.
9. If drying time is too long, make sure that the lint screen is clean and that there are no obstructions to airflow in the dryer vent system.

INSTALLATION INSTRUCTIONS – ELECTRIC DRYER

Power Supply Cord (U.S.A. Only)

WARNING



Fire Hazard

Use a new UL listed 30 amp power supply cord.

Use a UL listed strain relief.

Disconnect power before making electrical connections.

Connect neutral wire (white or center wire) to center terminal.

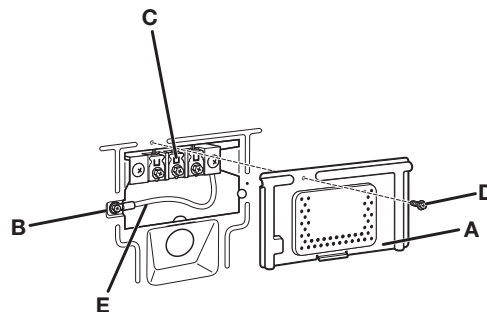
Ground wire (green or bare wire) must be connected to green ground connector.

Connect remaining 2 supply wires to remaining 2 terminals (gold).

Securely tighten all electrical connections.

Failure to do so can result in death, fire, or electrical shock.

1. Disconnect power.
2. Remove the hold-down screw and terminal block cover.

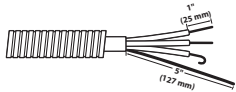
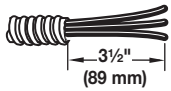


A. Terminal block cover
B. External ground conductor screw

C. Center terminal block screw
D. Hold-down screw
E. Neutral ground wire

3. Install strain relief.

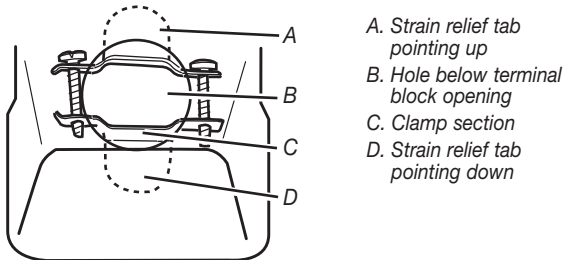
Electrical Connection Options

If your location has:		And you will be connecting to:	Go to Section
4-wire receptacle (NEMA Type 14R-30R)		A UL listed, 120 V/240 V minimum, 30 A, dryer power supply cord*	4-wire connection: Power supply cord
3-wire receptacle (NEMA type 10R-30R)		A UL listed, 120 V/240 V minimum, 30 A, dryer power supply cord*	3-wire connection: Power supply cord
4-wire direct		A fused disconnect or circuit breaker box*	4-wire connection: Direct Wire
3-wire direct		A fused disconnect or circuit breaker box*	3-wire connection: Direct Wire
*If local codes do not permit the connection of a cabinet-ground conductor to the neutral wire, go to "Optional 3-wire connection" section.			

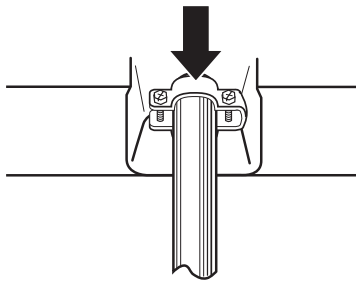
Power supply cord strain relief:

- Remove the screws from a 3/4" (19 mm) UL listed strain relief (UL marking on strain relief). Put the tabs of the two clamp sections into the hole below the terminal block opening so that one tab is pointing up and the other is pointing down, and hold in place.

Tighten strain relief screws enough to hold the two clamp sections together.

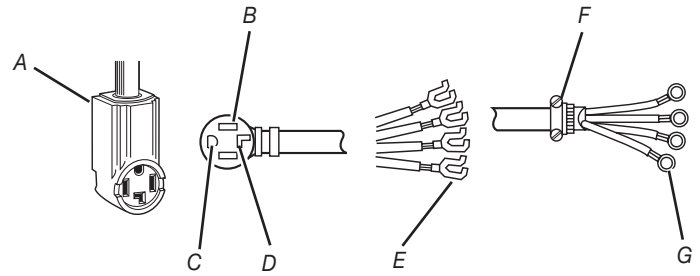


- Put power supply cord through the strain relief. Be sure that the wire insulation on the power supply cord is inside the strain relief. The strain relief should have a tight fit with the dryer cabinet and be in a horizontal position. Do not further tighten strain relief screws at this point.



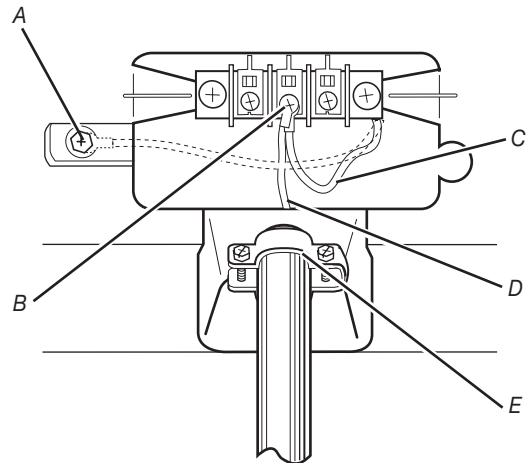
Power supply cord, 4-wire connection:

IMPORTANT: A 4-wire connection is required for mobile homes and where local codes do not permit the use of 3-wire connections.



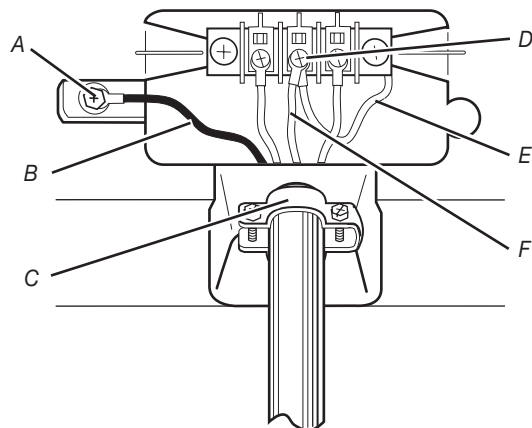
- A. 4-wire receptacle (NEMA type 14R-30R)
B. 4-prong plug
C. Ground prong
D. Neutral prong
E. Spade terminals with upturned ends
F. 3/4" (19 mm) UL listed strain relief
G. Ring terminals

1. Remove center terminal block screw (B).
2. Remove neutral ground wire (C) from external ground conductor screw (A). Connect neutral ground wire and the neutral wire (white or center wire) of power supply cord under center terminal block screw (B). Tighten screw.



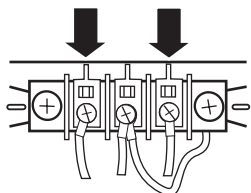
- A. External ground conductor screw - Dotted line shows position of NEUTRAL ground wire before being moved to center terminal block screw.
B. Center terminal block screw
C. Neutral ground wire
D. Neutral wire (white or center wire)
E. 3/4" (19 mm) UL listed strain relief

3. Connect ground wire (B) (green or bare) of power supply cord to external ground conductor screw (A). Tighten screw.



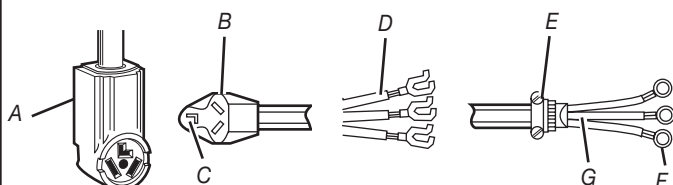
- A. External ground conductor screw
 B. Ground wire (green or bare) of power supply cord
 C. 3/4" (19 mm) UL listed strain relief
 D. Center terminal block screw
 E. Neutral ground wire
 F. Neutral wire (white or center wire)

4. Connect the other wires to outer terminal block screws. Tighten screws.

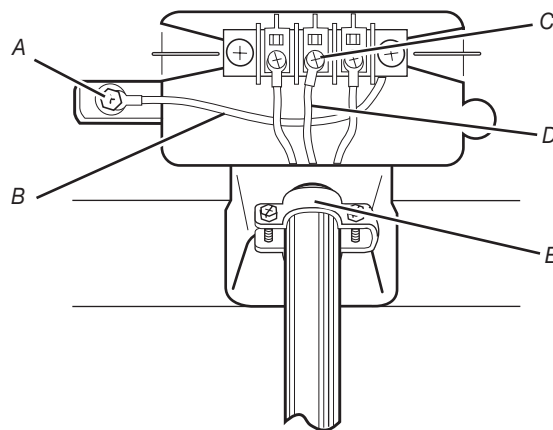


5. Tighten strain relief screws.
6. Insert tab of terminal block cover into slot of dryer rear panel. Secure cover with holddown screw.
7. You have completed your electrical connection. Now go to "Venting Requirements."

Power supply cord, 3-wire connection:



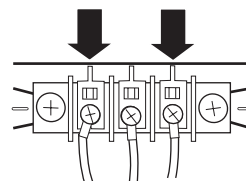
- A. 3-wire receptacle (NEMA type 10R-30R)
 B. 3-wire plug
 C. Neutral prong
 D. Spade terminals with upturned ends
 E. 3/4" (19 mm) UL listed strain relief
 F. Ring terminals
 G. Neutral (white or center wire)



- A. External ground conductor screw
 B. Neutral ground wire
 C. Center terminal block screw
 D. Neutral wire (white or center wire)
 E. 3/4" (19 mm) UL listed strain relief

Use where local codes permit connecting cabinet-ground conductor to neutral wire.

1. Loosen or remove center terminal block screw (C).
2. Connect neutral wire (white or center wire) of power supply cord (D) to the center terminal screw (C) of the terminal block. Tighten screw.
3. Connect the other wires to outer terminal block screws. Tighten screws.



4. Tighten strain relief screws.
5. Insert tab of terminal block cover into slot of dryer rear panel. Secure cover with holddown screw.
6. You have completed your electrical connection. Now go to "Venting Requirements."

Direct Wire Method (U.S.A. Only)

WARNING



Fire Hazard

Use 10 gauge copper wire.

Use a UL listed strain relief.

Disconnect power before making electrical connections.

Connect neutral wire (white or center wire) to center terminal.

Ground wire (green or bare wire) must be connected to green ground connector.

Connect remaining 2 supply wires to remaining 2 terminals (gold).

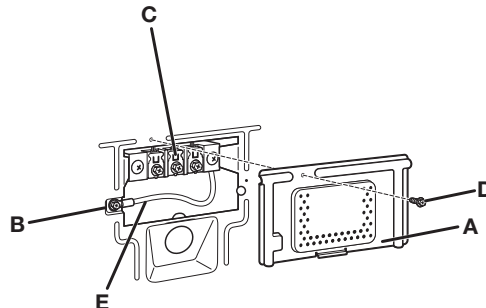
Securely tighten all electrical connections.

Failure to do so can result in death, fire, or electrical shock.

Direct wire cable must match power supply (4-wire or 3-wire) and be:

- Flexible armored cable or nonmetallic sheathed copper cable (with ground wire), protected with flexible metallic conduit. All current-carrying wires must be insulated.
- 10-gauge solid copper wire (do not use aluminum).
- At least 5 ft (1.52 m) long.

1. Disconnect power.
2. Remove hold-down screw and terminal block cover.

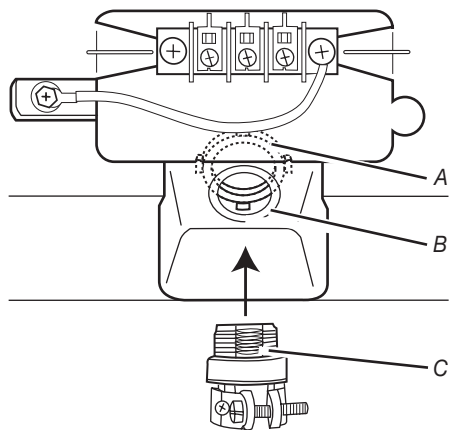


- | | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| A. Terminal block cover | C. Center terminal block screw |
| B. External ground conductor screw | D. Hold-down screw |
| | E. Neutral ground wire |

3. Install 3/4" conduit connector into the hole below the terminal block opening. Connect flexible metallic conduit and tighten connector screw. Install direct wire cable through the flexible metallic conduit.
4. Complete installation following instructions for your type of electrical connection:
 - Four-wire (recommended method)
 - Three-wire (if four-wire is not available)

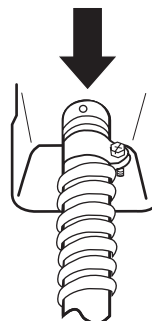
Direct wire strain relief:

- Unscrew the removable conduit connector (A) and any screws from a 3/4" (19 mm) UL listed strain relief (UL marking on strain relief). Put the threaded section of the strain relief through the hole (B) below the terminal block opening. Reaching inside the terminal block opening, screw the removable conduit connector onto the strain relief threads (C).



- | |
|--------------------------------------|
| A. Removable conduit connector |
| B. Hole below terminal block opening |
| C. Strain relief threads |

- Put direct wire cable through the strain relief. The strain relief should have a tight fit with the dryer cabinet and be in a horizontal position. Tighten strain relief screw against the direct wire cable.



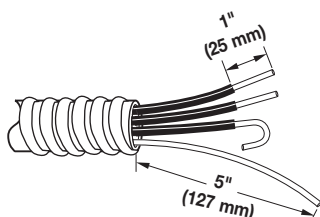
4. Now complete installation following instructions for your type of electrical connection:
 - 4-wire** (recommended)
 - 3-wire** (if 4-wire is not available)

Direct Wire, 4-wire connection:

IMPORTANT: A 4-wire connection is required for mobile homes and where local codes do not permit the use of 3-wire connections.

Direct wire cable must have 5 ft (1.52 m) of extra length so dryer can be moved if needed.

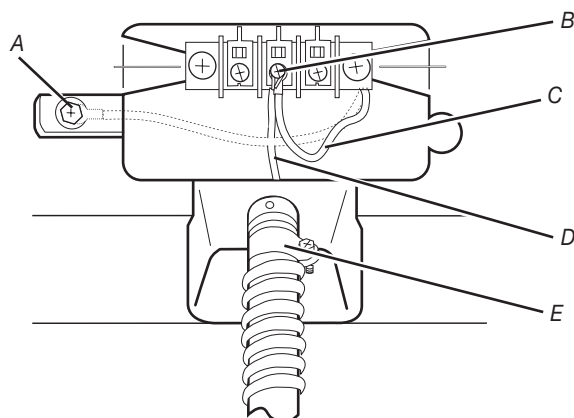
Strip 5" (127 mm) of outer covering from end of cable, leaving bare ground wire at 5" (127 mm). Cut 1½" (38 mm) from 3 remaining wires. Strip insulation back 1" (25 mm). Shape ends of wires into a hook shape.



When connecting to the terminal block, place the hooked end of the wire under the screw of the terminal block (hook facing right), squeeze hooked end together and tighten screw, as shown.

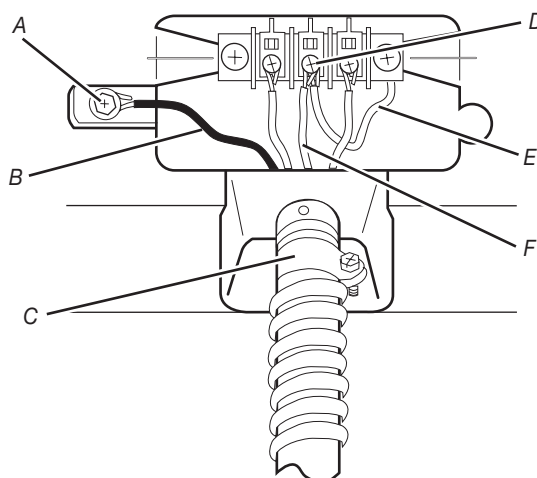


1. Remove center terminal block screw.
2. Remove neutral ground wire (C) from external ground conductor screw (A). Connect neutral ground wire and place the hooked end (hook facing right) of the neutral wire (white or center wire) of direct wire cable (D) under the center screw (B) of the terminal block. Squeeze hooked ends together. Tighten screw.



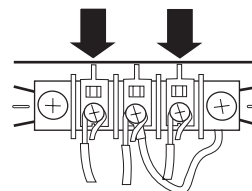
- A. External ground conductor screw - Dotted line shows position of NEUTRAL ground wire before being moved to center terminal block screw.
 B. Center terminal block screw
 C. Neutral ground wire
 D. Neutral wire (white or center wire)
 E. 3/4" (19 mm) UL listed strain relief

3. Connect ground wire (green or bare) of direct wire cable (B) to external ground conductor screw (A). Tighten screw.



- A. External ground conductor screw
 B. Ground wire (green or bare) of power supply cable
 C. 3/4" (19 mm) UL listed strain relief
 D. Center terminal block screw
 E. Neutral ground wire
 F. Neutral wire (white or center wire)

4. Place the hooked ends of the other direct wire cable wires under the outer terminal block screws (hooks facing right). Squeeze hooked ends together. Tighten screws.



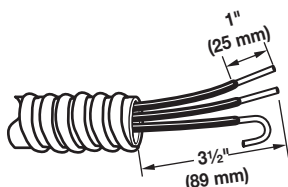
5. Tighten strain relief screw.
6. Insert tab of terminal block cover into slot of dryer rear panel. Secure cover with holddown screw.
7. You have completed your electrical connection. Now go to "Venting Requirements."

Direct wire, 3-wire connection:

Use where local codes permit connecting cabinet-ground conductor to neutral wire.

Direct wire cable must have 5 ft (1.52 m) of extra length so dryer can be moved if needed.

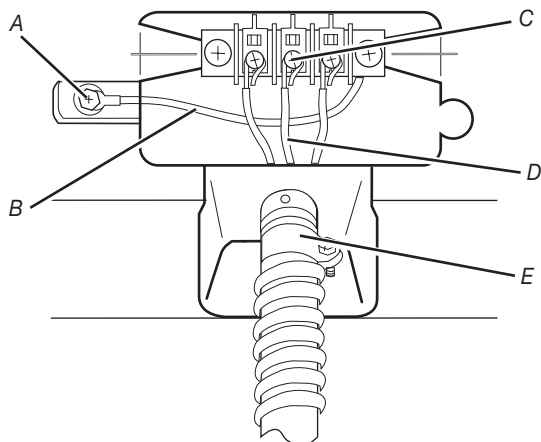
Strip $3\frac{1}{2}$ " (89 mm) of outer covering from end of cable. Strip insulation back 1" (25 mm). If using 3-wire cable with ground wire, cut bare wire even with outer covering. Shape ends of wires into a hook shape.



When connecting to the terminal block, place the hooked end of the wire under the screw of the terminal block (hook facing right), squeeze hooked end together, and tighten screw, as shown.

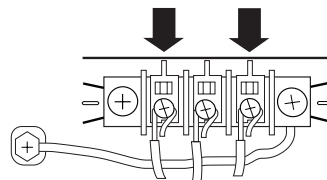


1. Loosen or remove center terminal block screw (C).
2. Place the hooked end of the neutral wire (white or center wire) of direct wire cable (D) under the center screw of terminal block (hook facing right). Squeeze hooked end together. Tighten screw.



- A. External ground conductor screw
B. Neutral ground wire
C. Center terminal block screw
D. Neutral wire (white or center wire)
E. $3/4$ " (19 mm) UL listed strain relief

3. Place the hooked ends of the other direct wire cable wires under the outer terminal block screws (hooks facing right). Squeeze hooked ends together. Tighten screws.

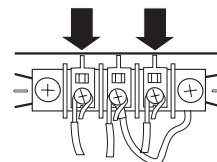


4. Tighten strain relief screw.
5. Insert tab of terminal block cover into slot of dryer rear panel. Secure cover with holddown screw.
6. You have completed your electrical connection. Now go to "Venting Requirements."

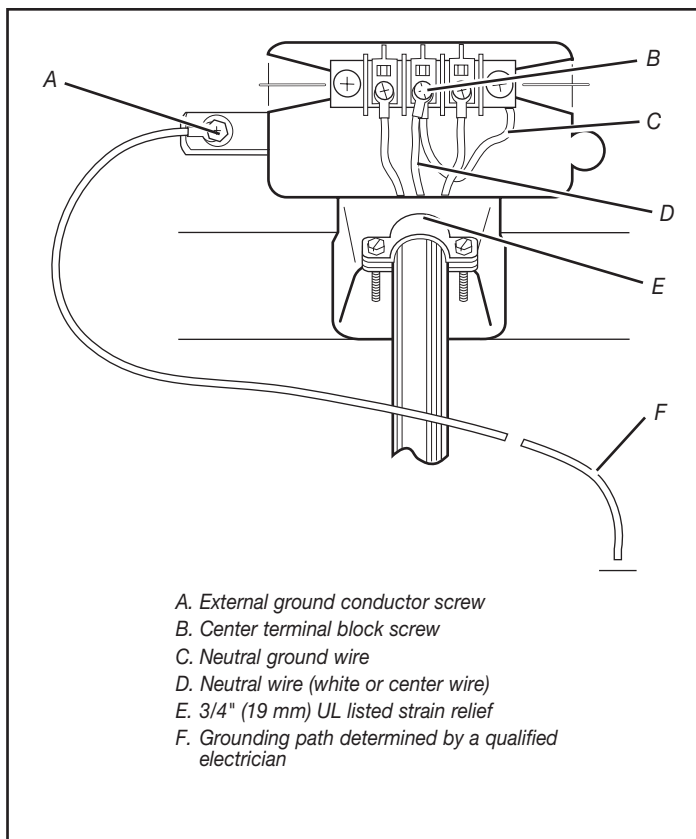
Optional, 3-wire connection:

Use for direct wire or power supply cord where local codes do not permit connecting cabinet-ground conductor to neutral wire.

1. Remove center terminal block screw (B).
2. Remove neutral ground wire (C) from external ground conductor screw (A). Connect neutral ground wire and the neutral wire (white or center wire) of power supply cord/cable (D) under center terminal block screw. Tighten screw.
3. Connect the other wires to outer terminal block screws. Tighten screws.



4. Tighten strain relief screws.
5. Connect a separate copper ground wire (F) from the external ground conductor screw (A) to an adequate ground.
6. Insert tab of terminal block cover into slot of dryer rear panel. Secure cover with holddown screw.



Connect Vent

⚠ WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install dryer.

Failure to do so can result in back or other injury.

1. Using a 4" (102 mm) clamp, connect vent to exhaust outlet in dryer. If connecting to existing vent, make sure the vent is clean. The dryer vent must fit over the dryer exhaust outlet and inside the exhaust hood. Make sure the vent is secured to exhaust hood with a 4" (102 mm) clamp.
2. Move dryer into final position. Do not crush or kink vent, and remove any excess flexible vent to improve airflow. Make sure dryer is level.

Complete Installation

1. With dryer in final position, place level on top of the dryer, first side to side; then front to back. If the dryer is not level, adjust the legs of the dryer up or down until the dryer is level.

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Plug into a grounded 3 or 4 prong outlet.

Do not remove ground prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

2. Plug in dryer or reconnect power.
3. Check dryer operation:
 Insert coins. Select a cycle. Using the WHITES & COLORS cycle, let the dryer run for at least 5 minutes. Dryer will stop when time is used up.
NOTE: Dryer door must be closed for dryer to operate. When door is open, dryer stops, but timer continues to run. To restart dryer, close door and reselect a cycle.
4. If drying time is too long, make sure that the lint screen is clean, and that there are no obstacles to airflow in the dryer vent system.
5. Now start the dryer and allow it to complete a full cycle to make sure it is working properly.

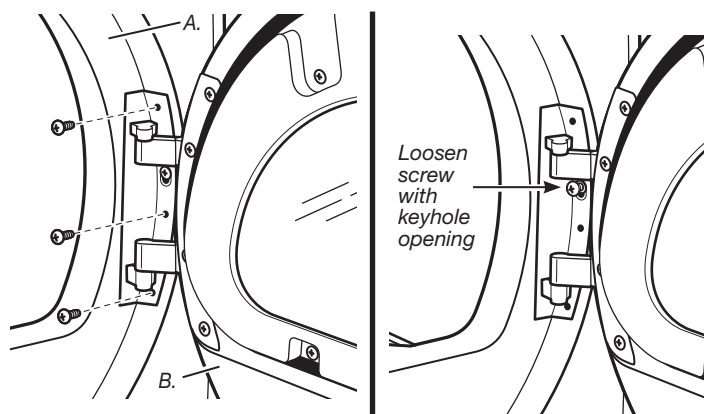
REVERSING THE DOOR SWING

Door swing can be changed from a right-side opening to left-side opening, if desired.

Place a towel or soft cloth on top of the dryer or workspace to prevent scratching the surface.

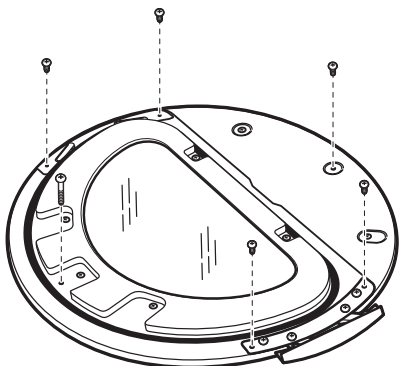
Remove the Door Assembly

1. Remove 3 of the 4 screws that hold the door hinge on the front panel of the dryer. Partially loosen the remaining screw with keyhole opening and lift the door off the screw.

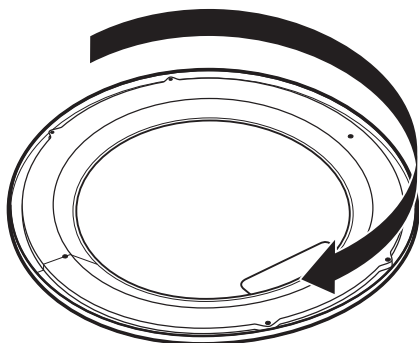


A. Dryer front panel
B. Door assembly

2. Lay the door assembly on a previously prepared flat surface with the inside (inner door assembly) facing up.
3. Remove the 6 Phillips head screws to release the outer door assembly from the inner door assembly, as indicated below. See illustration. It is important that you remove only the 6 indicated screws.

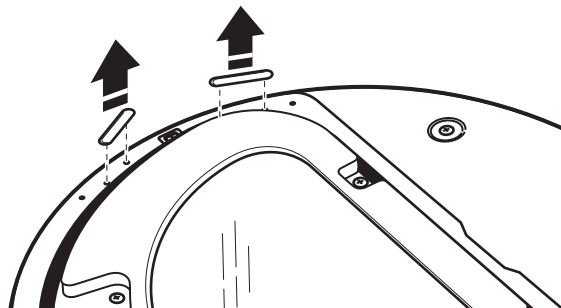


4. Lift the inner door assembly off the outer door assembly.
5. Rotate outer door 180°.

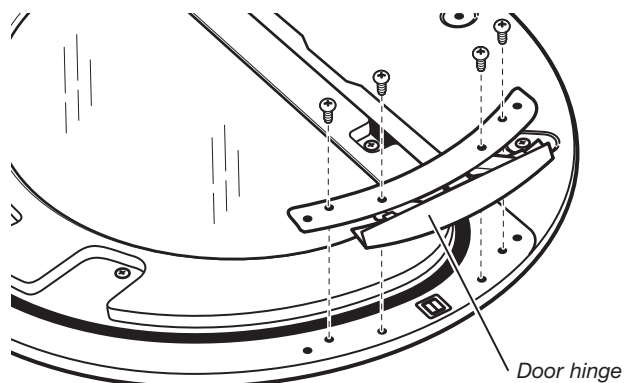


Reverse Hinge

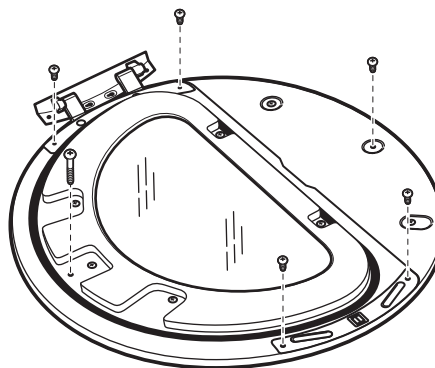
1. Use a small flat-blade screwdriver to remove 2 plug strips from the inner door. Slide the head of the screwdriver under the plugs, being certain not to scratch the inner door surface. Lift up.



2. Remove the 4 screws that attach to the inner door hinge and move the hinge to the other side. Reinstall the 4 screws.

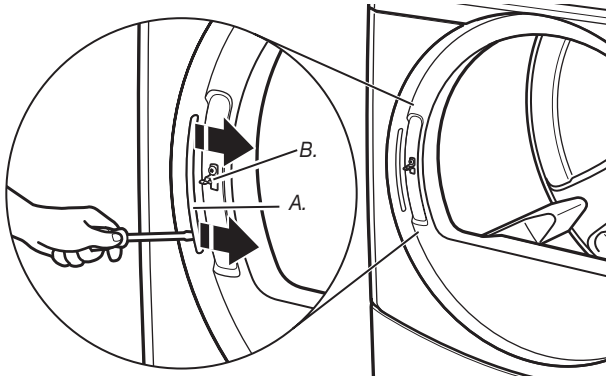


3. Reinstall plug strips on opposite side of the inner door.
4. Check for fingerprints on the glass. Clean glass if necessary.
5. Place the inner door assembly inside the outer door assembly. To fit correctly, the inner door assembly edge fits completely inside the outer door assembly edge.
6. Reassemble the inner and outer door assemblies with the 6 screws.



Reverse The Strike

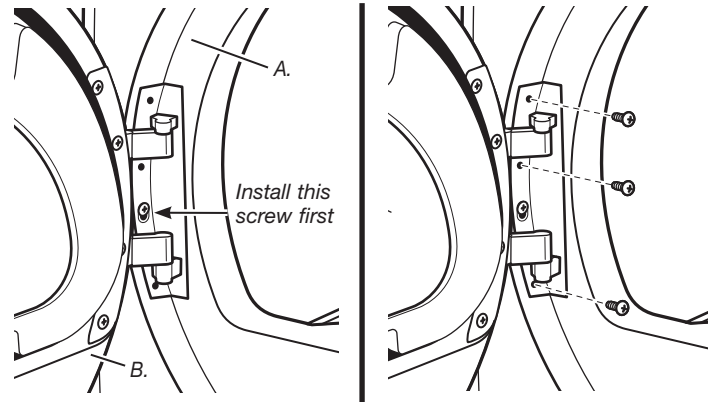
1. Use a small flat-blade screwdriver to remove plug strip from the dryer door opening. Slide the head of the screwdriver under the plugs, being certain not to scratch the dryer surface. Lift the plastic strip from the dryer slowly to prevent distortion of the plug strip.
2. Remove the strike using a Phillips screwdriver.
3. Insert strike on the opposite side.



A. Plug strip
B. Door strike

Reinstall The Door

1. Reattach door to dryer front panel with the 4 screws. Partially install the screw with keyhole opening first, and fit the keyhole opening in the hinge over the screw. Then install the remaining 3 screws and tighten all 4 screws.



A. Dryer front panel
B. Door assembly

2. Check for fingerprints on the glass. Clean glass if necessary.
3. Close door and check that it latches securely.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Maintenance instructions:

- Clean lint screen after each cycle.
- Removing accumulated lint:
 - From inside the dryer cabinet:
Lint should be removed every 2 years or more often, depending on dryer usage. Cleaning should be done by a qualified person.
 - From the exhaust vent:
Lint should be removed every 2 years, or more often, depending on dryer usage.
- Keep area around dryer clear and free from combustible materials, gasoline, and other flammable vapors and liquids.
- Keep dryer area clear and free from items that would obstruct the flow of combustion and ventilation air.

If dryer does not operate, check the following:

- Electrical supply is connected.
- Circuit breaker is not tripped or house fuse is not blown.
- Door is closed. Listen closely to hear the door switch activate.
- Control is set up properly and display shows cycle time.
- Cycle selection button has been pushed firmly.
- For gas dryers, check that gas supply shutoff valves are set in open position.

If you need assistance:

Contact your authorized Maytag® Commercial Laundry distributor. To locate your authorized Maytag® Commercial Laundry distributor, or for web inquiries, visit www.MaytagCommercialLaundry.com.

If you cannot locate your distributor, the Commercial Laundry Support Center will answer any questions about operating or maintaining your dryer not covered in the Installation Instructions.

Just dial 1-800 NO BELTS (1-800-662-3587)—the call is free.

When you call, you will need the dryer model number and serial number. Both numbers can be found on the serial-rating plate located in the dryer door opening.

ELECTRONIC CONTROL SETUP

GENERAL USER INFORMATION

Scrolling “out of order” showing in display, followed by a failure code

This condition indicates the dryer is inoperative.

‘0 Minutes’ showing in display

This condition indicates the dryer cannot be operated. Coins dropped or debit inputs during this condition will be stored in escrow but cannot be used until normal operation is restored by opening and closing the door. If the door switch fails, it must be replaced before normal operation can be restored.

Cold Start (initial first use)

Dryer is programmed at the factory as follows:

- 45 minutes dry time for PR models.
- 5 minutes per quarter for PD models.
- \$1.50 dry price (fixed cycle with top off – PD Models).
- \$0.00 dry price (fixed cycle – PR Models).

Warm Start (after power failure)

A few seconds after power is restored, if a cycle was in progress at the time of the power failure, ‘RESELECT CYCLE’ will flash in the display. This is to indicate the need for a fabric setting keypad to be pressed to restart dryer.

Pricing

After the door is opened and closed following the completion of a cycle, the display indicates the cycle price (unless set for free operation). As coins or debit inputs arrive, the display will change to lead the user through the initiation of a cycle.

There are four (4) types of pricing:

Fixed ‘Vend’ Pricing

A dryer set up for ‘Fixed Cycle’ operation can only accept additional time accumulated by increments equal to the length of a complete dry cycle. A maximum of 75 minutes may be purchased; no additional credit is given when 75 minutes is in the display.

Accumulator Pricing

If the price is set to one coin 1, then accumulator mode is in effect. Cycle time can be purchased one coin at a time (PD models) up to the maximum time of 75 minutes.

Fixed Cycle With Top Off Pricing

A dryer set to offer ‘Top Off’ capability will allow time to be added to an existing dry cycle in increments equal to the number of minutes of dry time per quarter (coin 1), up to 75 minutes, regardless of the cost required to start the dryer. No credit is given for coins or debit inputs entered when the control is displaying 75 minutes.

PR Models: In Enhanced Debit Mode, the top off price can be set independently (see VALUE OF COIN 2), and the top off time is calculated according to the following equation:

$$\frac{\text{top off price}}{\text{full cycle price}} = \frac{\text{top off time}}{\text{full cycle length}}$$

Penny increment offset is not applied to top off purchases.

Free Cycles

This is established by setting the cycle price to zero. When this happens, ‘SELECT CYCLE’ will appear rather than a cycle price. Any cycle started as a free cycle will automatically terminate when the door is opened.

Debit Card Ready

This dryer is debit card ‘cable’ ready. It will accept a variety of debit card systems, but does NOT come with a debit card reader. Refer to the debit card reader manufacturer for proper dryer set-up. In models converted to a Generation 1 debit card system, debit pulses represent the equivalent of one coin (coin 1).

CONTROL SET-UP PROCEDURES

IMPORTANT: Read all instructions before operating.

The fabric setting keypads along with the digital display are used to set-up the dryer controls.

The display can contain 4 numbers and/or letters and a decimal point. These are used to indicate the set-up codes and related code values available for use in programming the dryer.

How to use the keypads to program the controls

1. The WHITES & COLORS keypad is used to adjust the values associated with set-up codes. Pressing and releasing this keypad will increment the value by one (1). Rapid adjustment is possible by holding the keypad down.
2. The PERM. PRESS keypad will advance through the set-up codes. Pressing and releasing this keypad will advance to the next available set-up code. Holding the keypad down will automatically advance through the set-up codes at a rate of one (1) per second.
3. The DELICATES keypad is used to select or deselect options.

Start Operating Set-Up

■ PD Models: Insert service access door key, turn, and lift to remove service access door.

■ PR Models: Once a Gen. 2 debit card reader is installed (according to the reader manufacturer’s instructions), the set-up mode can be entered by inserting a manual set-up card (supplied by the reader manufacturer) into the card slot. If manual set-up card is not available, manual set-up mode cannot be entered. However, diagnostic mode can be entered by removing connector AA1 on the circuit board.

IMPORTANT: The console must not be opened unless power is first disconnected from the dryer. To access connector AA1:

→ Unplug dryer or disconnect power.

→ Open console, disconnect jumper on AA1, close console.

→ Plug in dryer or reconnect power.

■ PR Models Set-up as PN can use the **Service Access Code**. This code can be entered to access service mode without removing the console. It only functions on dryers set up for 0 vend price without any Special Pricing set-up, and the Coin/Debit Option must be set to “J_d”.

The alternative Service Access Code to enter set-up mode is: Press the left keypad, right keypad, left keypad, right keypad, and right keypad.

The dryer is now in the set-up mode.

NOTE: Prior to operation, a payment system or an OPL kit must be installed.

Before proceeding, it is worth noting that, despite all the options available, an owner can simply choose to uncrate a new commercial dryer, hook it up, plug it in, and have a dryer that operates.

■ PD dryers have a factory default of fixed cycle price with top off.

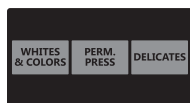
■ PR dryers have a factory default of free cycle operation so they can be run without readers or coins.

DISPLAY

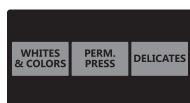
After the dryer has been installed and plugged in, the display will show '0 minutes.'

Once the dryer has been plugged in and the dryer door opened and closed, the display will show the price. In PR models set for free cycles, the display will flash 'SELECT CYCLE' and the cycle time.

PD Models



PR Models



SET-UP CODES

The set-up code is indicated by the one or two left hand characters. The set-up code value is indicated by the two or three right hand characters.

NOTE: The first line of each code indicates the factory default for PD models. The set-up codes for PR models are the same except where noted.

CODE	EXPLANATION
<u>6.06</u>	REGULAR CYCLE PRICE
<u>6.06</u>	Represents the number of quarters (coin 1) needed to start the dryer; may adjust from 0-39 (See b.xx set-up for VALUE OF COIN 1). Advance from 0-39 by pressing WHITES & COLORS. Factory default of 6 quarters = \$1.50.
<u>6.00</u>	PR MODELS: Factory default of 6 00, or 0 quarters. → Press PERM. PRESS keypad once to advance to next code.
<u>7.05</u>	REGULAR DRY TIME
<u>7.05</u>	PD MODELS: Represents the number of minutes per quarter (coin 1). Factory default of 5 minutes per coin Example: 6 quarters x 5 minutes = 30 minutes. By pressing the WHITES & COLORS keypad, value adjusts from 1-75 minutes.
<u>7.45</u>	PR MODELS: Represents the cycle length for free cycles. As example: '7 45' = 45 minutes. → Press PERM. PRESS keypad once to advance to next code.
<u>8.00</u>	TYPE OF DRYER PRICING
<u>8.00</u>	Fixed Cycle with Top Off. For detailed description, see General User Information.
<u>8.FC</u>	PR MODELS ONLY: Factory default of FC. Fixed Cycle. For detailed description, see General User Information. Use DELICATES keypad to make this selection. → Press PERM. PRESS keypad once to advance to next code.
<u>9.00</u>	CYCLE COUNTER OPTION
<u>9.00</u>	This option is either Selected 'ON' or Not Selected 'OFF'.
<u>9.00</u>	Not Selected 'OFF'.
<u>9.0C</u>	Selected 'ON' and not able to be deselected. Press DELICATES keypad 3 consecutive times to select 'ON'. Once selected 'ON' it cannot be deselected. → Press PERM. PRESS keypad once to advance to next code.

CODE	EXPLANATION
<u>1.00</u>	MONEY COUNTER OPTION
<u>1.00</u>	This option is either Selected 'ON' or Not Selected 'OFF'.
<u>1.00</u>	Not Selected 'OFF'.
<u>1.0C</u>	Selected 'ON'.
<u>1.0C</u>	Press DELICATES keypad 3 consecutive times to select 'ON' and 3 consecutive times to remove (Not Selected 'OFF'.) Counter resets by going from 'OFF' to 'ON'.
<u>1.0C</u>	Selected 'ON' and not able to be deselected. To select 'ON' and not able to be deselected, first select 'ON', then within two seconds press DELICATES twice, WHITES & COLORS once, and exit the set-up mode. → Press PERM. PRESS keypad once to advance to next code.
<u>2.00</u>	SPECIAL PRICING OPTIONS
<u>2.00</u>	This option is either Selected 'ON' or Not Selected 'OFF'.
<u>2.00</u>	Not Selected 'OFF'.
<u>2.5P</u>	Selected 'ON'. Press DELICATES keypad once for this selection.
<u>2.5P</u>	If SPECIAL PRICING OPTION is selected, there is access to codes '3.' through '9.' → Press PERM. PRESS keypad once to advance to next code.
OPTIONS TO USE IF SPECIAL PRICING IS SELECTED:	
<u>3.06</u>	SPECIAL CYCLE PRICE
<u>3.06</u>	Represents the number of quarters (coin 1) needed to start the dryer; may adjust from 0-39. (See b.xx set-up for VALUE OF COIN 1). Advance from 0-39 by pressing WHITES & COLORS. Factory default of 6 quarters = \$1.50.
<u>3.00</u>	PR MODELS: Factory default of 0 quarters. → Press PERM. PRESS keypad once to advance to next code.
<u>4.05</u>	SPECIAL DRY TIME
<u>4.05</u>	PD MODELS: Represents the number of minutes per quarter (coin 1). Factory default of 5 minutes per coin Example: 6 quarters x 5 minutes = 30 minutes. By pressing the WHITES & COLORS keypad, the value can be adjusted from 1-75 minutes.
<u>4.45</u>	PR MODELS: Represents the fixed cycle time in minutes. As example: '4 45' = 45 minutes. → Press PERM. PRESS keypad once to advance to next code.
<u>5.00</u>	TIME-OF-DAY CLOCK, MINUTES
<u>5.00</u>	This is the TIME-OF-DAY CLOCK, minute setting; select 0-59 minutes by pressing WHITES & COLORS keypad. → Press PERM. PRESS keypad once to advance to next code.
<u>5.00</u>	TIME-OF-DAY CLOCK, HOURS
<u>5.00</u>	NOTE: Uses military time – 24 hour clock.
<u>6.00</u>	This is the TIME-OF-DAY CLOCK, hour setting; select 0-23 hours by pressing WHITES & COLORS keypad. → Press PERM. PRESS keypad once to advance to next code.

CODE	EXPLANATION																								
OPTIONS TO USE IF SPECIAL PRICING IS SELECTED (continued):																									
<u>7.00</u>	SPECIAL PRICE START HOUR NOTE: Uses military time – 24 hour clock.																								
<u>7.00</u>	This is the start hour, 0-23 hours. Select START HOUR by pressing WHITES & COLORS keypad. → Press PERM. PRESS keypad once to advance to next code.																								
<u>8.00</u>	SPECIAL PRICE STOP HOUR NOTE: Uses military time – 24 hour clock.																								
<u>8.00</u>	This is the stop hour; 0-23 hours. Select STOP HOUR by pressing WHITES & COLORS keypad. → Press PERM. PRESS keypad once to advance to next code.																								
<u>9.10</u>	SPECIAL PRICE DAY																								
<u>9.10</u>	This represents the day of the week and whether special pricing is selected for that day. A number followed by '0' indicates no selection that particular day (9.10). A number followed by an 'S' indicates selected for that day (9.1S). Days of week (1-7) can be chosen by pressing the WHITES & COLORS keypad. Press DELICATES keypad once to select special pricing for each day chosen. When exiting setup code '9.', the display must show current day of week: <table><tr><th>DISPLAY</th><th>DAY OF WEEK</th><th>CODE (selected)</th></tr><tr><td>10</td><td>Day 1 = Sunday</td><td>1S</td></tr><tr><td>20</td><td>Day 2 = Monday</td><td>2S</td></tr><tr><td>30</td><td>Day 3 = Tuesday</td><td>3S</td></tr><tr><td>40</td><td>Day 4 = Wednesday</td><td>4S</td></tr><tr><td>50</td><td>Day 5 = Thursday</td><td>5S</td></tr><tr><td>60</td><td>Day 6 = Friday</td><td>6S</td></tr><tr><td>70</td><td>Day 7 = Saturday</td><td>7S</td></tr></table> → Press PERM. PRESS keypad once to advance to next code.	DISPLAY	DAY OF WEEK	CODE (selected)	10	Day 1 = Sunday	1S	20	Day 2 = Monday	2S	30	Day 3 = Tuesday	3S	40	Day 4 = Wednesday	4S	50	Day 5 = Thursday	5S	60	Day 6 = Friday	6S	70	Day 7 = Saturday	7S
DISPLAY	DAY OF WEEK	CODE (selected)																							
10	Day 1 = Sunday	1S																							
20	Day 2 = Monday	2S																							
30	Day 3 = Tuesday	3S																							
40	Day 4 = Wednesday	4S																							
50	Day 5 = Thursday	5S																							
60	Day 6 = Friday	6S																							
70	Day 7 = Saturday	7S																							
<u>R.00</u>	VAULT VIEWING OPTION This option is either Selected 'ON' or Not Selected 'OFF'.																								
<u>R.00</u>	Not Selected 'OFF'.																								
<u>R.5C</u>	Selected 'ON'. Press DELICATES keypad once for this selection. When selected, the money and/or cycle counts will be viewable (if counting is selected) when the coin box is removed. → Press PERM. PRESS keypad once to advance to next code.																								
<u>b.05</u>	VALUE OF COIN 1																								
<u>b.05</u>	This represents the value of coin 1 in number of nickels. 05 = \$0.25. By pressing WHITES & COLORS keypad, there is the option of 1-199 nickels. With coin slide activation, this represents the total vend price in nickels. Example: b.30 = \$1.50. → Press PERM. PRESS keypad once to advance to next code.																								
<u>C.20</u>	VALUE OF COIN 2																								
<u>C.20</u>	PD MODELS: This represents the value of coin 2 in number of nickels. 20 = \$1.00. By pressing WHITES & COLORS keypad, there is the option of 1-199 nickels.																								
<u>C.05</u>	PR MODELS: For models using Enhanced Debit, this field represents the value of top off in nickels, or \$.25. Factory default of C.05; represents 5 x \$.05, or \$.25. → Press PERM. PRESS keypad once to advance to next code.																								

CODE	EXPLANATION
<u>d.00</u>	COIN SLIDE OPTION This option is either Selected 'ON' or Not Selected 'OFF'. Replacement of metercase will be needed for coin slide mounting.
<u>d.00</u>	Not Selected 'OFF'.
<u>d.CS</u>	Selected 'ON'. NOTE: This option needs to be set to '00' unless the metercase has been changed to accept a coin slide device. Press DELICATES keypad 3 consecutive times for this selection. When coin slide mode is selected, set 'b.' equal to value of vend price in nickels. Set '6 XX' (REGULAR CYCLE PRICE) and '3.XX' (SPECIAL CYCLE PRICE) to number of slide operations. NOTE: If the installer sets up 'CS' on a coin drop model, the dryer will not register coins inserted. → Press PERM. PRESS keypad once to advance to next code.
<u>E.00</u>	ADD COINS OPTION This option is either Selected 'ON' or Not Selected 'OFF'. This option causes the customer display to show the number of coins (coin 1) to enter, rather than the dollars-and-cents amount.
<u>E.00</u>	Not Selected 'OFF'.
<u>E.AC</u>	Selected 'ON'. Press DELICATES keypad 3 consecutive times for this selection. PR MODELS: In enhanced debit mode, this option is not selectable. → Press PERM. PRESS keypad once to advance to next code.
<u>J.Ed</u>	COIN/DEBIT OPTION
<u>J.Ed</u>	Both coin & debit selected. Press DELICATES keypad 3 consecutive times to change this selection.
<u>J.C_</u>	Coins selected, debit disabled. Press DELICATES keypad 3 consecutive times to change this selection.
<u>J._d</u>	Debit Card selected, coin disabled. This is the factory default for PR models. PR SET UP AS PN MODELS ONLY: Must be set for '_d.' Press DELICATES keypad 3 consecutive times to change this selection.
<u>J.Ed</u>	Enhanced debit is self-selected when a Generation 2 card reader is installed in the dryer. The 'Ed' option cannot be manually selected or deselected. → Press PERM. PRESS keypad once to advance to next code.
<u>L.00</u>	PRICE SUPPRESSION OPTION This option is either Selected 'ON' or Not Selected 'OFF'. This option causes the customer display to show 'AVAILABLE' or 'ADD' rather than the amount of money to add. (Used mainly in debit installations.)
<u>L.00</u>	Not Selected 'OFF'.
<u>L.P5</u>	Selected 'ON'. Press DELICATES keypad once for this selection. → Press PERM. PRESS keypad once to advance to next code.
<u>n.CE</u>	CLEAR ESCROW OPTION This option is either Selected 'ON' or Not Selected 'OFF'. When selected, money held in escrow for 30 minutes without further escrow or cycle activity will be cleared.
<u>n.CE</u>	Selected 'ON'.
<u>n.00</u>	Not Selected 'OFF'. Press DELICATES keypad once to deselect this option. → Press PERM. PRESS keypad once to advance to next code.
<u>U.00</u>	PENNY INCREMENT OFFSET
<u>U.00</u>	This represents the penny increment price offset used in Generation 2 (Enhanced Debit) PR models. Choose from 0-4 pennies by pressing the WHITES & COLORS keypad. → Press PERM. PRESS keypad once to advance to next code.

If cycle counter (9 0C) is selected, the following is true:

1 00 Represents the number of cycles in HUNDREDS. 1 02 = 200

2 00 Represents the number of cycles in ONES. 2 25 = 25

TOTAL CYCLES = 225

This is 'VIEW ONLY' and cannot be cleared.

Press the PERM. PRESS button once to advance to next code.

If money counter (1.0C or 1.C0) is selected, the following is true:

3 00 Number of dollars in HUNDREDS. 3 01 = 100.00

4 00 Number of dollars in ONES. 4 68 = 68.00

5 00 Number of CENTS. 5 75 = 00.75

TOTAL = \$168.75

END OF SET-UP PROCEDURES

EXIT FROM SET-UP MODE

■ PD MODELS: Reinstall service access door.

■ PR MODELS: Remove set-up card.

■ PR MODELS where AA1 connector was removed:

1. Unplug dryer or disconnect power.

2. Open console, reinsert jumper into AA1, close console.

3. Plug in dryer or reconnect power.

■ PR MODELS WHERE SERVICE ACCESS CODE WAS USED:
Set-up mode can be exited by using procedures from Service Access Code (see page 24).

→ Wait for 2 minutes without activating any dryer inputs.

→ Disconnect and then re-connect power.

SÉCURITÉ DE LA SÈCHEUSE

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

- On recommande que le propriétaire place les instructions à l'usage du client en un lieu bien visible, au cas où le client percevrait une odeur de gaz. Ces renseignements doivent être obtenus auprès de votre fournisseur en gaz.
- Placer l'avertissement qui suit à un endroit bien visible.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas remiser ou utiliser de l'essence ou tout autre liquide ou vapeur inflammable à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

⚠ AVERTISSEMENT :

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect des avertissements de sécurité peut causer des dommages à la propriété, des blessures graves, voire la mort.

- **Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.**
- **QUE FAIRE DANS LE CAS D'UNE ODEUR DE GAZ :**
 - Ne pas tenter d'allumer un appareil.
 - Ne pas toucher à un commutateur électrique; ne pas utiliser le téléphone se trouvant sur les lieux.
 - Évacuer tous les gens de la pièce, de l'édifice ou du quartier.
 - Appeler immédiatement le fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivre ses instructions.
 - À défaut de joindre votre fournisseur de gaz, appeler les pompiers.
- **L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.**

AVERTISSEMENT : L'odorat ne permet pas toujours la détection d'une fuite de gaz.

Les distributeurs de gaz recommandent l'emploi d'un détecteur de gaz (homologation UL ou CSA).

Pour d'autres informations, contacter le fournisseur de gaz local.

En cas de détection d'une fuite de gaz, exécuter les instructions "Que faire dans le cas d'une odeur de gaz".



AVERTISSEMENT

Risque d'incendie

Le non-respect de cet avertissement peut causer des blessures graves, des dommages à la propriété ou le décès.

Ne pas installer de ventilateur d'appoint dans le conduit d'évacuation.

Installer toutes les sècheuses en respectant les instructions d'installation du fabricant de la sècheuse.



AVERTISSEMENT - “Risque d'incendie”

- L'installation de la sècheuse à linge doit être effectuée par un installateur qualifié.
- Installer la sècheuse conformément aux instructions du fabricant et aux codes locaux.
- Ne pas installer de sècheuse à linge avec des matériaux d'évacuation en plastique souple ou un conduit métallique souple (de type papier d'aluminium). Si un conduit métallique souple est installé, celui-ci doit être d'un type spécifique identifié par le fabricant de l'appareil et convenir à une utilisation avec les sècheuses à linge. Les matériaux d'évacuation souples sont connus pour s'affaisser, être facilement écrasés et bloquer la charpie. Ces situations obstrueront le débit d'air de la sècheuse à linge et augmenteront le risque d'incendie.
- Pour réduire le risque de blessure grave ou de décès, suivre toutes les instructions d'installation.
- Conserver ces instructions.

Dans l'État du Massachusetts, les instructions d'installation suivantes sont applicables :

- Les travaux d'installation et réparation doivent être exécutés par un plombier ou tuyauteur qualifié ou licencié, ou par le personnel qualifié d'une entreprise licenciée par l'État du Massachusetts.
- Remplacer par des dispositifs de fermeture acceptables : Les robinets de gaz et robinets à bille installés pour l'utilisation devraient être indiqués.
- Si un conduit de raccordement flexible est utilisé, sa longueur ne doit pas dépasser 4 pi (121,9 cm).

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure lors de l'utilisation de la sècheuse, il convient d'observer certaines précautions élémentaires dont les suivantes :

- Lire toutes les instructions avant d'utiliser la sècheuse.
- Ne pas placer des articles exposés aux huiles de cuisson dans votre sècheuse. Les articles contaminés par des huiles de cuisson peuvent contribuer à une réaction chimique qui pourrait causer à la charge de s'enflammer. Pour réduire le risque d'incendie dû à des charges contaminées, la partie finale du programme de séchage par culbutage a lieu sans chaleur (période de refroidissement). Éviter d'arrêter une sècheuse en phase de culbutage avant la fin du programme de séchage, à moins de retirer et d'étendre rapidement tous les articles afin que la chaleur se dissipe.
- Ne pas faire sécher dans la machine des articles qui ont déjà été nettoyés, lavés, imbibés, ou tachés d'essence, de solvants pour nettoyage à sec, d'autres substances inflammables, ou de substances explosives puisqu'elles dégagent des vapeurs qui peuvent provoquer un incendie ou une explosion.
- Risque de suffocation et de blessure par coincement : Ne pas laisser des enfants jouer sur l'appareil ou à l'intérieur de celui-ci. Une surveillance étroite des enfants est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants.
- Avant d'enlever la sècheuse du service ou la jeter, enlever la porte du compartiment de séchage.
- Ne pas mettre la main dans la sècheuse si le tambour est en mouvement.
- Ne pas installer ni entreposer la sècheuse où elle sera exposée aux intempéries.
- Ne pas jouer avec les commandes.
- Ne pas utiliser de pièces de remplacement qui n'ont pas été recommandées par le fabricant (c.-à-d., pièces fabriquées à la maison à l'aide d'une imprimante 3D).
- Ne pas réparer ni remplacer une pièce de la sècheuse ou essayer d'en faire l'entretien à moins d'une recommandation spécifique dans le guide d'utilisation et d'entretien, ou publiée dans les instructions de réparation par l'utilisateur que vous comprenez et pouvez exécuter avec compétence.
- Ne pas utiliser un produit assouplissant de tissu ou des produits pour éliminer la statique à moins qu'ils ne soient recommandés par le fabricant du produit assouplissant de tissu ou du produit.
- Ne pas utiliser la chaleur pour faire sécher des articles fabriqués avec du caoutchouc mousse ou des matériaux semblables.
- Nettoyer le filtre à charpie avant et après chaque charge.
- Ne pas laisser la charpie, la poussière, ou la saleté s'accumuler autour du système d'évacuation ou autour de l'appareil.
- Un nettoyage périodique de l'intérieur de la sècheuse et du conduit d'évacuation doit être effectué par une personne qualifiée.
- Pour les instructions de liaison à la terre, voir "Spécifications électriques" dans les instructions d'installation.
- **AVERTISSEMENT :** Risque d'incendie. Ne pas installer de ventilateur secondaire dans le conduit d'évacuation.
REMARQUE : L'avertissement de ventilateur secondaire ne s'applique pas aux sècheuses conçues pour être installées dans un système où il y a plusieurs sècheuses, avec un système de conduit d'évacuation conçu sur mesure et installé selon les directives du fabricant de la sècheuse.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT : L'installation au gaz doit être conforme aux codes locaux, ou en l'absence de codes locaux, au Code National d'alimentation au gaz, à la norme ANSI Z223.1/NFPA 54 ou au Code des installations au gaz naturel et au propane, CSA-B149.1.

La sècheuse doit être correctement reliée à la terre en conformité avec les codes locaux en vigueur, ou en l'absence de tels codes, avec le National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 ou le Code canadien des installations électriques, CSA C22.1 partie 1.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Avant de jeter ou de ranger votre vieille sècheuse, enlever la porte.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

EXIGENCES D'INSTALLATION

Outils et pièces

Outils requis :



Clé à tube de 8 po ou 10 po



Clé à molette de 8 po ou 10 po dont la mâchoire ouvre de 1 po



Tournevis à tête plate



Tournevis à tête cruciforme



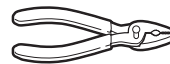
Tournevis ou embout de sécurité TORX T20†



Clé à douille de 1 po



Clé à douille de 5/16 po



Pince multiprise (ouverture jusqu' à 1 9/16 po)



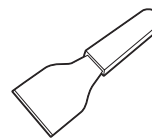
Niveau



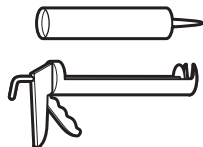
Couteau utilitaire



Composé d'étanchéité des raccords filetés – résistant au gaz propane



Couteau à mastic



Pistolet à calfeutrage et composé de calfeutrage (pour l'installation d'un nouveau conduit d'évacuation)



Brides de conduit

Pièces fournies :

Retirer le sac de pièces du tambour de la sècheuse. S'assurer qu'il ne manque aucune pièce.

- (4) patins
- (4) pieds de sècheuse
- Mpdèles PD : Came de verrouillage de la porte de service
Modèles PR : Boîtier du lecteur de carte, câblage du lecteur de carte, quincaillerie

Pièces facultatives non incluses :

- 279810 Pieds de sècheuse longs
- Trousse pour propane W10402145
- Élément électrique de 208 V :
É.-U. – W10206352A, Canada – W10206351A

†®TORX T20 sont des marques déposées d'Acument Intellectual Properties, LLC.

Exigences d'emplacement

⚠️ AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin de la sècheuse.

Ne pas installer dans un garage.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

IMPORTANT : Ne pas installer ou entreposer la sècheuse dans un endroit où elle serait exposée aux intempéries. C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de réaliser une installation correcte.

Il faut :

- Une prise électrique reliée à la terre située à moins de 6 pi (1,8 m) de la fiche du cordon électrique se trouvant à l'arrière de la sècheuse. Consulter les "Spécifications électriques".
- Un plancher de niveau ayant une pente maximale de 1 po (25 mm) sous l'ensemble de la sècheuse. L'installation de la sècheuse sur une surface molle, comme un tapis ou un plancher avec sous-couche en mousse, n'est pas recommandée.

Si une sècheuse à gaz est installée :

IMPORTANT : Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

- Vérifier les exigences des codes : Certains codes limitent ou n'autorisent pas l'installation d'une sècheuse dans un garage, une armoire ou une chambre à coucher. Contacter l'inspecteur en bâtiments local.
- S'assurer que les rebords inférieurs de l'armoire, ainsi que l'arrière et le côté inférieur de la sècheuse, sont bien dégagés pour permettre une évacuation adéquate de l'air de combustion. Voir la section "Instructions d'installation dans un encastrement ou une armoire" ci-dessous pour connaître les distances de dégagement minimales.

REMARQUE : La sècheuse ne doit pas être installée ou entreposée dans un endroit où elle sera exposée à l'eau ou aux intempéries.

Instructions d'installation dans un encastrement ou une armoire

Cette sècheuse peut être installée dans un encastrement ou une armoire.

Pour les installations dans un encastrement ou un placard, les dimensions minimales de dégagement sont indiquées sur l'étiquette d'avertissement, à l'arrière de la sècheuse.

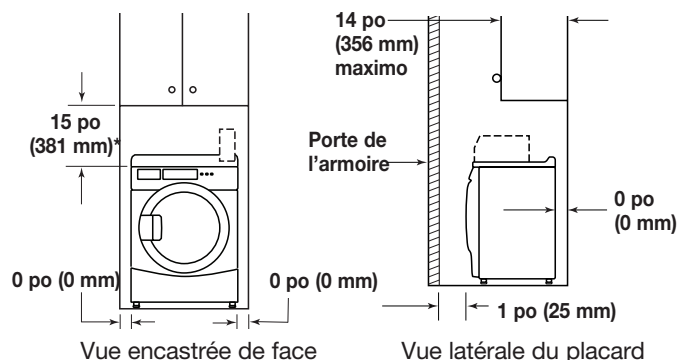
Les dimensions d'installation sont en pouces et constituent le minimum applicable. Un espace supplémentaire peut être nécessaire pour faciliter l'installation, l'entretien et pour observer les codes et règlements locaux.

Si une porte d'armoire est installée, une ouverture d'évacuation de l'air minimale est nécessaire dans les parties supérieure et inférieure. Les portes à claire-voie offrant des ouvertures équivalentes sont acceptables.

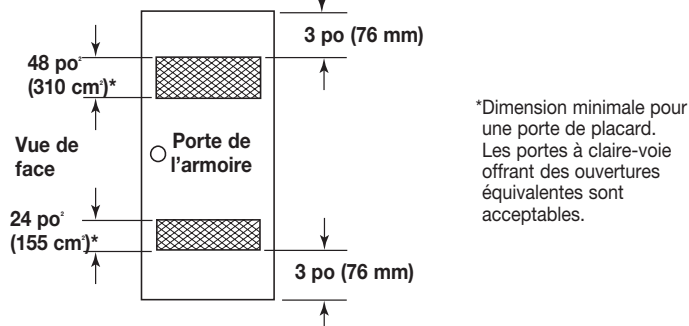
La sècheuse doit évacuer à l'extérieur.

Aucun autre appareil consommant un combustible ne doit être installé dans la même armoire que la sècheuse.

Distances de dégagement minimales pour l'installation

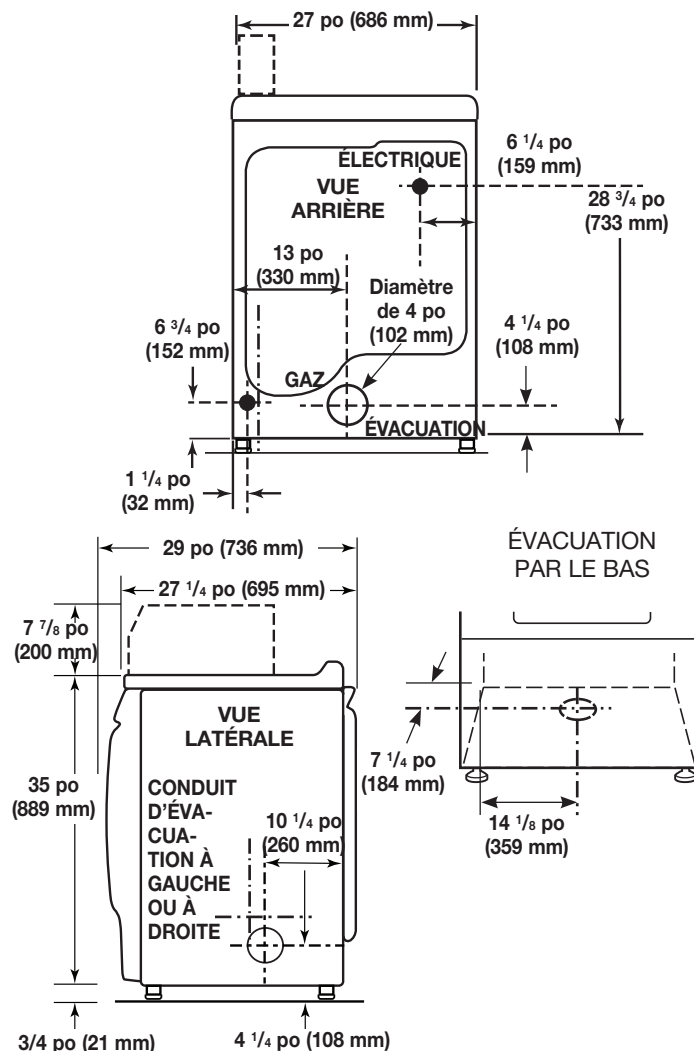


*Des espacements supplémentaires pour le mur, la porte et les plinthes peuvent être nécessaires si on utilise un coude d'évacuation externe.



*Dimension minimale pour une porte de placard. Les portes à claire-voie offrant des ouvertures équivalentes sont acceptables.

Dimensions du produit 27 po (68,6 cm) Sècheuse



Spécifications électriques – Sécheuse à gaz

AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

IMPORTANT : La sécheuse doit être correctement reliée à la terre en conformité avec les codes et règlements locaux en vigueur, ou en l'absence de tels codes, avec le National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 – dernière édition, ou le Code canadien des installations électriques, CSA C22.1. Si on utilise un conducteur distinct de liaison à la terre lorsque les codes le permettent, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie que la liaison à la terre est adéquate.

Pour obtenir un exemplaire des normes des codes ci-dessus, contacter :

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

CSA International
8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, Ohio 44131-5575

- Ne pas utiliser une tuyauterie de gaz pour le raccordement à la terre.
- Ne pas installer un fusible dans le conducteur neutre ou le circuit de liaison à la terre.
- L'appareil doit être alimenté par un circuit de 120 V CA à 60 Hz seulement et protégé par fusible de 15 A ou 20 A. On recommande également d'utiliser un fusible ou un disjoncteur temporisé. Il est recommandé de raccorder l'appareil sur un circuit distinct exclusif à cet appareil.
- Cette sécheuse comporte un cordon d'alimentation électrique à trois broches pour liaison à la terre.
- Pour réduire le risque de décharge électrique, on doit brancher le cordon sur une prise de courant de configuration correspondante, à 3 alvéoles, reliée à la terre et installée conformément aux codes et règlements locaux. Si une prise de courant de configuration correspondante n'est pas accessible, le client a la responsabilité et l'obligation de faire installer par un électricien qualifié une prise de courant correctement reliée à la terre.
- Si les codes le permettent et si l'on utilise un conducteur distinct de liaison à la terre, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la liaison à la terre.
- En cas de doute quant à la qualité de la liaison à la terre de la sécheuse, consulter un électricien qualifié.

Mise à la terre de la sécheuse à gaz

INSTRUCTIONS DE LIAISON À LA TERRE

- Pour une sécheuse reliée à la terre et connectée par un cordon :

Cette sécheuse doit être reliée à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la liaison à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un acheminement d'évacuation de moindre résistance. Cette sécheuse est alimentée par un cordon électrique comportant un conducteur relié à la terre et une fiche de branchement munie d'une broche de liaison à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée qui est bien installée et reliée à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

- Pour une sécheuse raccordée en permanence :

Cette sécheuse doit être raccordée à un système de câblage permanent en métal relié à la terre ou un conducteur relié à la terre doit être en fonction avec les conducteurs de circuit et raccordé à la borne de liaison à la terre ou la borne sur la sécheuse.

AVERTISSEMENT : Le raccordement incorrect de cet appareil au conducteur de liaison à la terre peut susciter un risque de choc électrique. En cas de doute quant à la qualité de liaison à la terre de la sécheuse, consulter un électricien ou un technicien ou un personnel qualifié. Ne pas modifier la fiche de branchement fournie avec la sécheuse; si la fiche ne correspond pas à la configuration de la prise de courant, demander à un électricien qualifié d'installer une prise de courant appropriée.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Spécifications électriques – Sécheuse électrique (É.-U. seulement)

C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de :

- Contacter un électricien qualifié.
- S'assurer que le raccordement électrique est adéquat et conforme au code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70 – plus récente édition, et à tous les codes et règlements locaux en vigueur.
- Le National Electrical Code impose un raccordement à 4 fils de l'alimentation électrique pour les maisons construites après 1996, les circuits de sécheuse modifiés après 1996 et toutes les installations de maisons mobiles.
- Pour obtenir un exemplaire des normes des codes ci-dessus, contacter : National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.
- L'appareil doit être alimenté uniquement par un circuit monophasé à 3 ou 4 fils de 120 V/240 V CA, 60 Hz (ou 3 ou 4 fils, 120 V/208 V, si précisé sur la plaque signalétique) sur un circuit séparé et protégé par un fusible ou un disjoncteur de 30 A sur chacun des 2 câbles. On recommande d'utiliser un fusible ou un disjoncteur temporisé. On recommande également que cet appareil soit alimenté par un circuit indépendant. Ne pas avoir de fusible dans le circuit neutre ou de liaison à la terre.
- Ne pas utiliser de rallonge.
- Si les codes le permettent et si l'on utilise un conducteur distinct de liaison à la terre, il est recommandé qu'un électricien qualifié vérifie la qualité de la liaison à la terre.

Raccordement électrique

Pour installer la sècheuse de façon appropriée, il faut établir le type de raccords électriques que l'on utilisera et suivre les instructions de ce document.

- Cette sècheuse est prête à l'installation avec un raccordement à l'alimentation électrique à 3 fils. Le fil de terre neutre est définitivement raccordé au conducteur neutre (fil blanc) à l'intérieur de la sècheuse. Si la sècheuse est installée avec un raccordement à 4 fils à l'alimentation électrique, le fil de terre neutre doit être retiré de la vis du connecteur de terre externe (vis verte) et fixé sous la borne du neutre (fil du centre ou blanc) du bornier. Lorsque le fil de terre neutre est fixé sous la borne du neutre (fil du centre ou blanc) du bornier, la caisse de la sècheuse est isolée du conducteur neutre.
- Si les codes locaux n'autorisent pas le raccordement d'un conducteur de liaison à la terre au fil neutre, voir la section "Raccordement optionnel à 3 fils".
- Un raccordement à 4 fils de l'alimentation électrique doit être utilisé lorsque l'appareil est installé dans un lieu où la mise à la terre par le conducteur neutre est interdite. Il est interdit de relier l'appareil à la terre par l'intermédiaire du conducteur neutre dans les cas suivants : (1) nouvelle installation de circuit de dérivation, (2) juridictions dans lesquelles le code local interdit la liaison à la terre par l'intermédiaire du conducteur neutre.

Mise à la terre de la sècheuse électrique

INSTRUCTIONS DE LIAISON À LA TERRE

- Pour une sècheuse reliée à la terre et connectée par un cordon :
Cette sècheuse doit être reliée à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la liaison à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un acheminement d'évacuation de moindre résistance. Cette sècheuse est alimentée par un cordon électrique comportant un conducteur relié à la terre et une fiche de branchement munie d'une broche de liaison à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée qui est bien installée et reliée à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.
- Pour une sècheuse raccordée en permanence :
Cette sècheuse doit être raccordée à un système de câblage permanent en métal relié à la terre ou un conducteur relié à la terre doit être en fonction avec les conducteurs de circuit et raccordé à la borne de liaison à la terre ou la borne sur la sècheuse.

AVERTISSEMENT : Le raccordement incorrect de cet appareil au conducteur de liaison à la terre peut susciter un risque de choc électrique. En cas de doute quant à la qualité de liaison à la terre de la sècheuse, consulter un électricien ou un technicien ou un personnel qualifié. Ne pas modifier la fiche de branchement fournie avec la sècheuse; si la fiche ne correspond pas à la configuration de la prise de courant, demander à un électricien qualifié d'installer une prise de courant appropriée.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Cordon d'alimentation de la sècheuse

AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Utiliser un cordon d'alimentation électrique neuf homologué UL de 30 ampères.

Utiliser un réducteur de tension homologué UL.

Déconnecter la source de courant électrique avant de réaliser les connexions électriques.

Connecter le conducteur neutre (blanc ou conducteur central) à la borne centrale.

Le conducteur de liaison à la terre (vert ou nu) doit être relié au connecteur vert de liaison à la terre.

Connecter les 2 conducteurs d'alimentation restants aux 2 bornes (or) restantes.

Bien serrer chaque organe de connexion du branchement électrique.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

En cas d'utilisation d'un cordon d'alimentation :

Utiliser un ensemble de câble d'alimentation électrique homologué UL marqué pour utilisation avec les sècheuses à vêtements. L'ensemble doit contenir :

- Un cordon d'alimentation électrique homologué UL de 30 A, 120 V/240 V minimum. Le cordon doit être de type SRD ou SRDT et mesurer au moins 4 pi (1,22 m) de long. Les fils raccordés à la sècheuse doivent se terminer par des cosses rondes ou des cosses en "U" à fourche, à pointes relevées.
- Serre-câbles (homologation UL).

Si la prise murale ressemble à ceci :



Prise murale à 4 conducteurs (14R-30R)

Choisir un câble d'alimentation à 4 fils avec cosses rondes ou à fourche et un serre-câbles homologué UL. Le cordon d'alimentation électrique à 4 fils, d'au moins 4 pi (1,22 m) de long, doit avoir 4 fils en cuivre torsadés de calibre no 10 et une fiche à 4 fils correspondante de type NEMA 14R-30R. Le fil de liaison à la terre (le conducteur de liaison à la terre) peut être vert ou nu. Le conducteur neutre doit être identifié par une gaine blanche.

Si la prise murale ressemble à ceci :



Prise murale à 3 conducteurs (10R-30R)

Choisir un câble d'alimentation à 3 fils avec cosses rondes ou à fourche et un serre-câbles homologué UL. Le cordon d'alimentation électrique à 3 fils, d'au moins 4 pi (1,22 m) de long, doit comporter trois fils en cuivre torsadés de calibre no 10 et une fiche à 3 fils correspondante de type NEMA 10R-30R.

Câblage direct

AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Utiliser du fil en cuivre de calibre 10.

Utiliser un réducteur de tension homologué UL.

Déconnecter la source de courant électrique avant de réaliser les connexions électriques.

Connecter le conducteur neutre (blanc ou conducteur central) à la borne centrale.

Le conducteur de liaison à la terre (vert ou nu) doit être relié au connecteur vert de liaison à la terre.

Connecter les 2 conducteurs d'alimentation restants aux 2 bornes (or) restantes.

Bien serrer chaque organe de connexion du branchement électrique.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

Pour le raccordement direct :

Le câble d'alimentation doit correspondre à l'alimentation électrique (4 fils ou 3 fils) et être :

- Un câble en cuivre à gaine non métallique ou blindé souple (avec fil de liaison à la terre), avec conduit métallique souple. Tous les fils sous tension doivent être isolés.
- Fil en cuivre plein de calibre 10 (ne pas utiliser d'aluminium).
- D'au moins 5 pi (1,52 m) de long.

Spécifications électriques – Canada seulement

AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 4 alvéoles reliée à la terre.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès ou un choc électrique.

C'est à l'utilisateur qu'incombe la responsabilité de :

- Contacter un électricien qualifié.
- S'assurer que le raccordement électrique est adéquat et conforme à la dernière édition du Canadian Electrical Code, C22.1, et à tous les codes et règlements locaux en vigueur. Pour obtenir un exemplaire des normes des codes ci-dessus, contacter : Canadian Standards Association, 178 Rexdale Blvd., Toronto, ON M9W 1R3 CANADA.

- L'appareil doit être alimenté uniquement par un circuit monophasé de 120/240 V CA uniquement de 60 Hz à 4 fils, sur un circuit séparé de 30 A, protégé par fusible aux deux extrémités de la ligne. On recommande d'utiliser un fusible ou un disjoncteur temporisé. On recommande également que cet appareil soit alimenté par un circuit indépendant.



Prise murale à 4 conducteurs (14R-30R)

- Cette sècheuse est équipée d'un cordon électrique homologué par la CSA International à introduire dans une prise murale standard 14-30R. Le cordon mesure 5 pi (1,52 m). Veiller à ce que la prise murale se trouve à proximité de l'emplacement définitif de la sècheuse.
- Ne pas utiliser de rallonge.
Si un cordon de rechange est utilisé, il est recommandé d'utiliser le cordon d'alimentation de rechange – numéro de pièce 9831317. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez vous référer aux numéros de service indiqué à la section "Assistance ou service".

INSTRUCTIONS DE LIAISON À LA TERRE

- Pour une sècheuse reliée à la terre et connectée par un cordon :

Cette sècheuse doit être reliée à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la liaison à la terre réduira le risque de choc électrique en offrant au courant électrique un acheminement d'évacuation de moindre résistance. Cette sècheuse est alimentée par un cordon électrique comportant un conducteur relié à la terre et une fiche de branchement munie d'une broche de liaison à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée qui est bien installée et reliée à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

AVERTISSEMENT : Le raccordement incorrect de cet appareil au conducteur de liaison à la terre peut susciter un risque de choc électrique. En cas de doute quant à la qualité de liaison à la terre de la sècheuse, consulter un électricien ou un technicien ou un personnel qualifié. Ne pas modifier la fiche de branchement fournie avec la sècheuse; si la fiche ne correspond pas à la configuration de la prise de courant, demander à un électricien qualifié d'installer une prise de courant appropriée.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Spécifications de l'alimentation en gaz

AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Utiliser une canalisation neuve d'arrivée de gaz approuvée par CSA International.

Installer un robinet d'arrêt.

Bien serrer chaque organe de connexion de la canalisation de gaz.

En cas de connexion au gaz propane, demander à une personne qualifiée de s'assurer que la pression de gaz ne dépasse pas 330 mm (13 po) de la colonne d'eau.

Par personne qualifiée, on comprend :

le personnel autorisé de chauffage,
le personnel autorisé d'une compagnie de gaz, et
le personnel d'entretien autorisé.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

IMPORTANT : Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

Cette installation doit être effectuée conformément avec les codes et règlements locaux. En l'absence de code local, l'installation doit satisfaire aux prescriptions de la norme American National Standard, National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54 ou CAN/CSA B149.

Pour obtenir un exemplaire des normes des codes ci-dessus, contacter :

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

CSA International
8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, Ohio 44131-5575

La conception de cette sècheuse a été homologuée par CSA International pour une utilisation jusqu'à une altitude de 10 000 pi (3 048 m) au-dessus du niveau de la mer pour le débit thermique indiqué sur la plaque signalétique. Aucun réglage du brûleur n'est nécessaire lorsque la sècheuse est utilisée à une altitude inférieure à cette valeur maximale.

Lorsque l'appareil est installé à une altitude supérieure à 10 000 pi (3 048 m), on doit réduire de 4% le débit thermique du brûleur indiqué sur la plaque signalétique pour chaque tranche de 1 000 pi (305 m) d'augmentation de l'altitude. Pour obtenir de l'aide lors de la conversion à d'autres types de gaz ou l'installation de l'appareil à une altitude supérieure à 10 000 pi (3 048 m), contacter la société de dépannage la plus proche.

Type de gaz

Cette sècheuse est équipée pour une alimentation au gaz naturel. Sa conception est homologuée par CSA International pour l'alimentation au gaz propane ou butane avec conversion appropriée. Ne pas entreprendre de convertir la sècheuse pour une utilisation avec un gaz différent de celui indiqué sur la plaque signalétique sans d'abord consulter le fournisseur de gaz. L'opération de conversion doit être exécutée par un technicien de

réparation qualifié.

Trousse de conversion de gaz (numéro de pièce W10402145).

Ce numéro de pièce est aussi présent sur l'étiquette de la base du brûleur.

Exigences concernant l'évacuation

AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Utiliser un conduit d'évacuation en métal lourd.

Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en plastique.

Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en feuille de métal.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un incendie.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, cette sècheuse DOIT ÉVACUER L'AIR À L'EXTÉRIEUR.

IMPORTANT : Observer les dispositions de tous les codes et règlements en vigueur.

- Le conduit d'évacuation de la sècheuse ne doit pas être raccordé à une évacuation de gaz, une cheminée, un mur, un plafond, un grenier, un vide sanitaire ou un vide de construction. Seul un conduit d'évacuation rigide ou souple doit être utilisé pour le système d'évacuation.
- Utiliser uniquement un conduit d'évacuation en métal lourd de 4 po (102 mm) et des brides de serrage.
- Ne pas utiliser un clapet d'évacuation à fermeture magnétique.
- Utiliser des brides pour sceller tous les joints. Ne pas utiliser de vis ou autres dispositifs de fixation qui se prolongeraient à l'intérieur du conduit et qui capture la charpie. Ne pas utiliser de ruban adhésif pour conduit.
- Ne pas utiliser de conduit de plastique ou de métal très mince.

Conduit métallique rigide :

- Recommandé pour une performance de séchage idéale afin d'éviter tout écrasement ou toute déformation.

Conduit métallique flexible (acceptable seulement dans la mesure où il est accessible en vue du nettoyage) :

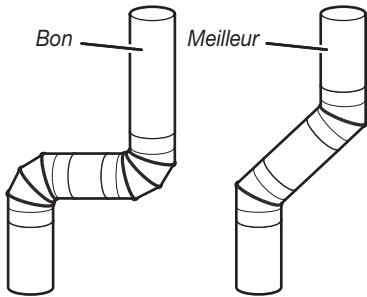
- Doit être entièrement déployé et soutenu à l'emplacement d'installation final de la sècheuse.
- Enlever tout excès de conduit flexible pour éviter tout affaissement et toute déformation susceptible de réduire la capacité d'évacuation et le rendement.
- Ne pas installer le conduit métallique flexible dans des cavités fermées de murs, plafonds ou planchers.
- La longueur totale ne doit pas dépasser 7 3/4 po (2,4 m).

Terminer le conduit d'évacuation par un clapet de décharge pour empêcher les rongeurs et insectes d'entrer dans l'habitation ou le local.

Le clapet de décharge doit se trouver à au moins 12 po (305 mm) au-dessus du sol ou de tout autre objet susceptible de se trouver sur le trajet de l'air humide rejeté (par exemple, fleurs, roches ou buissons).

Lors de l'utilisation d'un système de décharge existant, nettoyer et éliminer les peluches sur toute la longueur du système et veiller à ce que le clapet de décharge ne soit pas obstrué par une accumulation de peluches. Remplacer tout conduit de plastique ou de feuille métallique par un conduit métallique rigide ou souple.

Planifier l'installation pour introduire le nombre minimal de coudes et de changements de direction.



Si des coudes ou changements de direction sont utilisés, prévoir autant d'espace que possible. Plier le conduit graduellement pour éviter de le déformer.

La sortie d'évacuation est située derrière la sècheuse, en bas au centre.

On peut acheminer le conduit d'évacuation vers le haut, vers le bas, vers la gauche, vers la droite ou en ligne droite depuis l'arrière de la sècheuse. Voir le point "Dimensions du produit" à la section "Exigences d'emplacement".

Air d'appoint :

Même si chaque sècheuse à charge unique ne devrait avoir qu'une ouverture d'air non obstruée de 24 po² (154 cm²) (selon la mesure de 1 po² [6,5 cm²] pour 1 000 B.T.U. [252 Kcal]), les ouvertures d'air d'appoint communes sont cependant aussi acceptables. Installer des ouvertures communes de sorte que l'air d'appoint est distribué uniformément à toutes les sècheuses. Garder à l'esprit que la zone de couverture doit être augmentée de 33 % pour tenir compte de l'utilisation de registres ou de persiennes sur les ouvertures. De plus, les ouvertures d'air d'appoint ne doivent pas être installées près de l'emplacement des conduits d'évacuation à l'extérieur du bâtiment.

Longueur du système d'évacuation

La longueur maximale du système d'évacuation dépend du type de conduit utilisé, du nombre de coudes et du type de clapet d'évacuation. La longueur maximale pour le conduit rigide est illustrée sur le tableau.

Longueur maximale du conduit

Clapets d'évacuation – Diamètre de 4 po (102 mm)

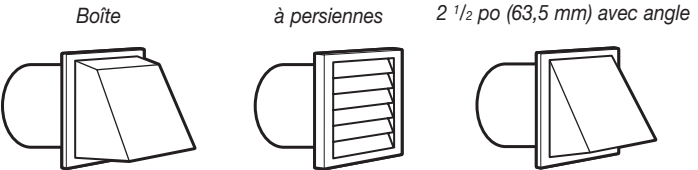


Tableau du système d'évacuation (évent en métal rigide)

Nombre de changements de direction à 90°	Clapet de type boîte et à persiennes	Clapet incliné
0	130 pi (39,6 m)	129 pi (39,3 m)
1	125 pi (38,1 m)	119 pi (36,3 m)
2	115 pi (35,1 m)	109 pi (33,2 m)
3	106 pi (32,3 m)	100 pi (30,5 m)
4	98 pi (29,9 m)	92 pi (28,0 m)

Pour les systèmes d'évacuation qui ne sont pas couverts dans ce tableau, consulter votre fournisseur de pièces.

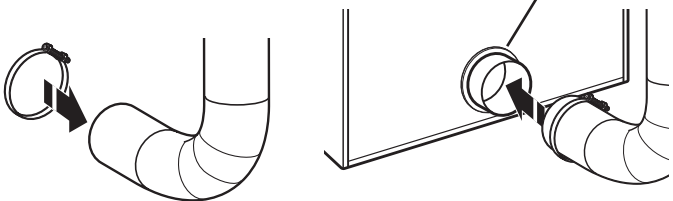
Prévoir un espace suffisant pour la combustion et la ventilation de l'air. (Vérifier les dispositions des codes et règlements en vigueur.) Voir les points "Instructions d'installation dans un encastrement ou une armoire" dans la section "Exigences d'emplacement".

Il est préférable d'utiliser une sortie de hotte de 4 po (102 mm). Cependant, on peut utiliser un clapet d'évacuation de 2 1/2 po (64 mm). Une sortie de 2 1/2 po (64 mm) cause davantage de contre-pression que les autres types d'installation. Pour une installation permanente, un système d'évacuation fixe est requis.

Raccordement du conduit d'évacuation

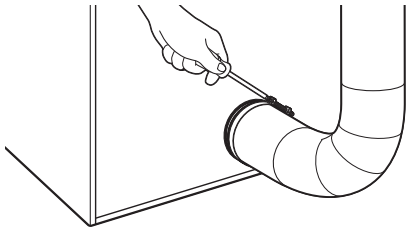
- 1. Si on utilise le conduit d'évacuation existant, s'assurer qu'il est propre.
- 2. À l'aide d'une bride de fixation de 4 po (102 mm), relier le conduit d'évacuation à la bouche d'évacuation de la sècheuse.

Collerette du raccord de sortie



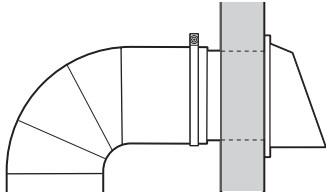
REMARQUE : Ne pas enlever le raccord de sortie.

- 3. Serrer la bride de serrage de tuyau avec un tournevis cruciforme.



- 4. S'assurer que le conduit d'évacuation est fixé au clapet d'évacuation à l'aide d'une bride de fixation de 4 po (102 mm).
- 5. Déplacer la sècheuse à son emplacement final. Ne pas écraser ni pincer le conduit d'évacuation. Vérifier que la sècheuse est d'aplomb.

REMARQUE : L'évaluation de l'évacuation devrait être



effectuée à l'aide d'un manomètre. Minimum : 0,01 po (0,2 mm). Maximum : 0,6 po (16 mm).

Pour les systèmes d'évacuation autres que ceux indiqués dans le tableau des systèmes d'évacuation, consulter le revendeur de pièces.

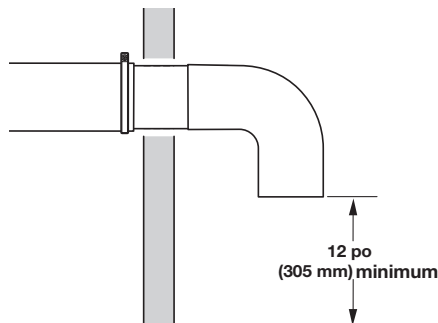
Si la sècheuse est installée dans une zone confinée, telle qu'une chambre, une salle de bain ou un placard, prévoir un espace suffisant pour la combustion et la ventilation de l'air. (Vérifier les dispositions des codes et règlements en vigueur.) Voir le point "Instructions d'installation dans un encastrement ou une armoire" dans la section "Exigences d'emplacement".

Il est préférable d'utiliser une sortie de hotte de 4 po (102 mm). Cependant, on peut utiliser un clapet d'évacuation de

2 1/2 po (64 mm). Une sortie de 2 1/2 po (64 mm) cause davantage de contre-pression que les autres types d'installation. Pour une installation permanente, un système d'évacuation fixe est requis.

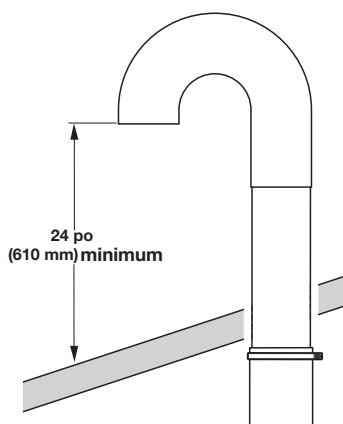
Si on ne peut pas utiliser de clapet d'évacuation

L'extérieur du conduit d'évacuation principal doit comporter un conduit de déviation orienté vers le bas.



***Distance de dégagement minimale au-dessus d'une accumulation de neige, de glace ou de débris comme des feuilles**

Si le conduit principal monte verticalement à travers le toit et non à travers le mur, installer un coude de déviation à 180° à l'extrémité du conduit d'au moins 2 pi (610 mm) au-dessus de la plus haute partie de l'immeuble. Le diamètre de l'ouverture dans le toit ou le mur doit être supérieur de 1/2 po (13 mm) à celui du conduit. Le conduit doit être centré dans l'ouverture.



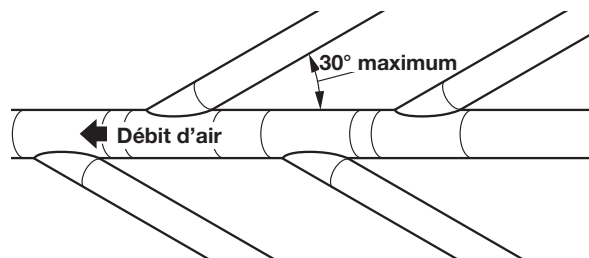
Ne pas installer de moustiquaire ou de bouchon sur le bout de l'évacuation.

Évacuation pour plusieurs sècheuses

- On peut utiliser un conduit principal pour assurer l'évacuation d'un ensemble de sècheuses. La taille du conduit principal doit permettre une évacuation de 200 CFM d'air pour chaque sècheuse. On peut utiliser des filtres à charpie haute capacité correctement conçus dans le conduit principal s'ils sont inspectés et nettoyés régulièrement. La pièce dans laquelle se trouvent les sècheuses doit comporter un système d'air d'appoint au moins égal au π^3/min de toutes les sècheuses qui se trouvent dans la pièce.
- Un ensemble clapet antiretour est offert par votre distributeur et doit être installé sur la ligne d'évacuation de chaque sècheuse pour éviter que l'air évacué revienne dans les sècheuses et pour maintenir l'évacuation en équilibre avec le conduit de sortie principal. Des ouvertures dégagées pour le retour d'air sont nécessaires.

Chaque conduit doit pénétrer dans le conduit principal en direction du mouvement de circulation de l'air. Les évacuations par l'autre côté doivent être placées en quinconce (dcalées) pour réduire les interférences avec l'air sortant des autres évacuations en face.

L'inclinaison maximale de chaque conduit qui pénètre dans le conduit principal ne doit pas dépasser 30°.



Veiller à ce que les ouvertures de passage d'air demeurent exemptes de vapeurs de solvants de nettoyage à sec. Les vapeurs sont source de formation de composés acides, dont l'introduction par les modules de chauffage de la sècheuse peut provoquer la détérioration de la sècheuse et du linge en cours de séchage.

Le conduit d'évacuation principal devrait comporter un couvercle amovible, ce qui permet le nettoyage périodique du circuit d'extraction.

Nivellement

Niveler votre sècheuse pour réduire de façon adéquate le niveau sonore et les vibrations excessifs.

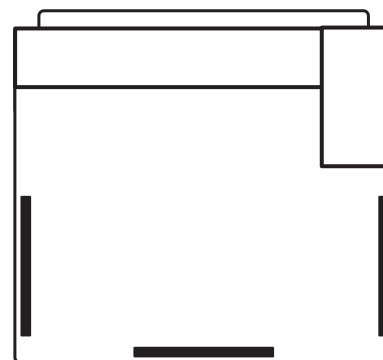
⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

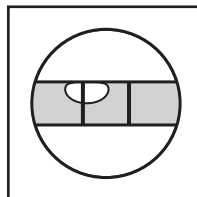
Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la sècheuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

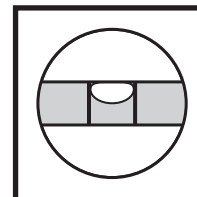
1. Enlever le morceau de carton placé sous la sècheuse. Placer un niveau sur les bords supérieurs de la sècheuse en vérifiant chaque côté et l'avant. Si elle n'est pas d'aplomb, faire basculer la sècheuse et régler les pieds vers le haut ou le bas comme indiqué à l'étape 3, puis recommencer si nécessaire.



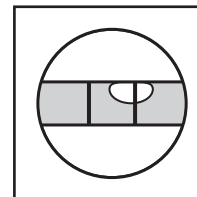
(L'apparence peut varier)



Pas d'aplomb

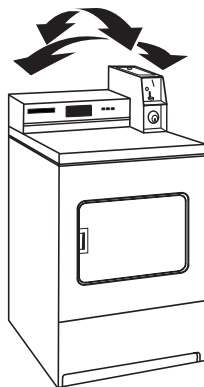


D'APLOMB



Pas d'aplomb

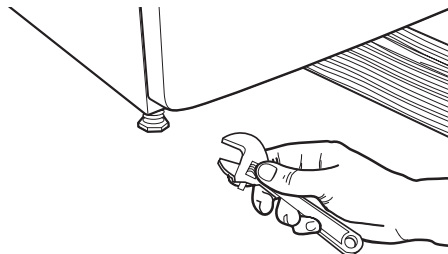
2. Saisir la sècheuse par le dessus et la faire basculer d'avant en arrière tout en s'assurant que les quatre pieds sont en contact ferme avec le sol. Faire de nouveau basculer la sècheuse transversalement. Si la sècheuse bascule, passer à l'étape 3 et ajuster les pieds de nivellement.



(L'apparence peut varier)

3. Si la sècheuse n'est pas d'aplomb, utiliser une clé ouverte de 25 mm (1 po) ou une clé à molette pour faire tourner les pieds de nivellement en sens antihoraire pour abaisser la sècheuse ou horaire pour la surélever. Vérifier de nouveau l'aplomb de la sècheuse et s'assurer que les 4 pieds touchent fermement le sol. Répéter si nécessaire.

CONSEIL UTILE : Il serait judicieux de soulever l'avant de la sècheuse d'environ 4 po (102 mm) à l'aide d'un bloc de bois ou un objet semblable qui pourra soutenir le poids de l'appareil.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION – SÈCHEUSE À GAZ

Raccordement au gaz

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Utiliser une canalisation neuve d'arrivée de gaz approuvée par CSA International.

Installer un robinet d'arrêt.

Bien serrer chaque organe de connexion de la canalisation de gaz.

En cas de connexion au gaz propane, demander à une personne qualifiée de s'assurer que la pression de gaz ne dépasse pas 330 mm (13 po) de la colonne d'eau.

Par personne qualifiée, on comprend :

le personnel autorisé de chauffage,
le personnel autorisé d'une compagnie de gaz, et
le personnel d'entretien autorisé.

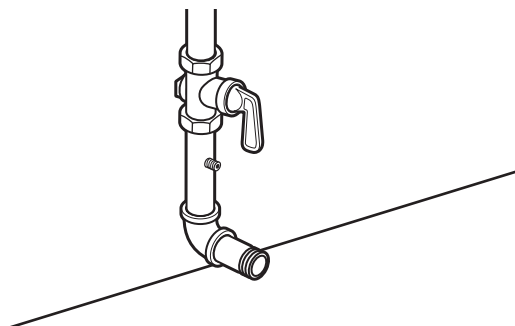
Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un explosion ou un incendie.

3. Ouvrir le robinet d'arrêt sur la canalisation d'alimentation en gaz.
4. Vérifier tous les raccordements en les badigeonnant d'une solution de détection des fuites non corrosive approuvée. La formation de bulles indique la présence d'une fuite. Réparer toutes les fuites.

Canalisation d'alimentation en gaz

Méthode recommandée

- Installer une canalisation de gaz rigide (IPS) de 1/2 po jusqu'à l'emplacement d'installation de la sècheuse. On doit utiliser un composé d'étanchéité pour tuyauteries résistant à l'action du gaz propane. Ne pas utiliser de ruban TEFLON[®]. Pour l'alimentation au propane, le diamètre des canalisations ou tuyaux doit être de 1/2 po minimum. En général, le fournisseur de gaz propane détermine les matériaux à utiliser et le diamètre approprié.



Essai de pression de la canalisation de gaz

Un piquage bouché de 1/8 po (3 mm) NPT minimum, accessible pour le contrôle de pression, doit être installé immédiatement en aval du robinet d'arrêt installé pour la sècheuse (comme illustré ci-dessous). Lors de toute épreuve de pressurisation du système à une pression supérieure à 1/2 lb/po² (352 kg/m²), on doit déconnecter la sècheuse de la tuyauterie de l'alimentation en gaz. Les pressions attendues pour l'entrée de gaz sont indiquées en pouces d'eau dans le tableau suivant :

1. Retirer le capuchon rouge de la canalisation de gaz.
2. Raccorder l'alimentation en gaz à la sècheuse. On doit utiliser une pâte à joint pour tuyauteries résistant à l'action du gaz propane pour le raccordement au gaz. Si on utilise un conduit métallique souple, veiller à ce qu'il ne soit pas pincé.
Si nécessaire pour une intervention d'entretien ou de réparation, ouvrir la plinthe en ôtant les 2 vis de 1/4 po à tête hexagonale du fond du panneau. Soulever ensuite le panneau tout en tirant le fond du panneau hors de la sècheuse.

†® TEFLON est une marque déposée de Chemours.

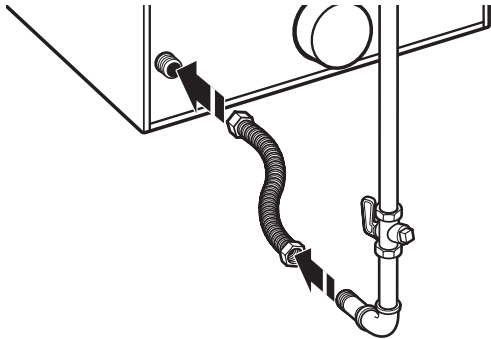
	Gaz naturel	Gaz propane
Minimum	5,2 po (132,1 mm)	8,0 po (203,2 mm)
Maximum	10,5 po (266,7 mm)	13,0 po (330,2 mm)

Méthode alternative

- L'alimentation en gaz peut aussi être raccordée à l'aide d'un conduit en cuivre ou en aluminium homologué de 3/8 po. Si la longueur totale de la canalisation d'alimentation est supérieure à 20 pi (6,1 m), utiliser un conduit de taille supérieure.
Pour le gaz naturel, ne pas utiliser de conduits en cuivre.
On doit utiliser un composé d'étanchéité pour tuyauteries résistant à l'action du gaz propane.

Raccord métallique flexible :

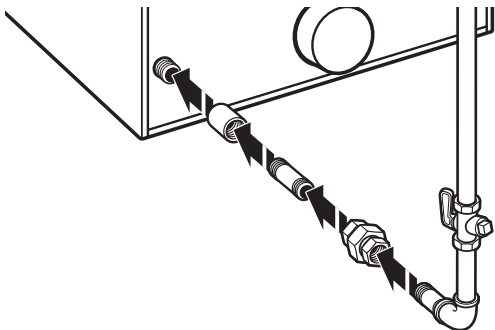
- Il est recommandé d'utiliser une canalisation en acier inoxydable souple neuve, conception homologuée par CSA International, pour raccorder la sècheuse à la conduite d'alimentation en gaz. (La canalisation d'arrivée de gaz sortant à l'arrière/le bas de la sècheuse est dotée d'un filetage mâle de 3/8 po).



- Ne pas déformer/endommager la canalisation en acier inoxydable flexible lors du déplacement de la sècheuse.

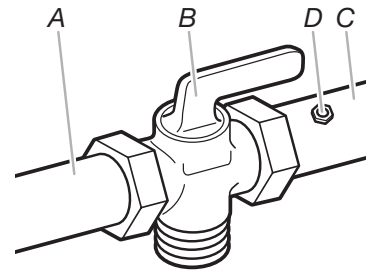
Raccordement par un ensemble rigide :

On doit utiliser une combinaison de raccords pour réaliser un raccordement aligné entre la sècheuse et la canalisation de gaz.



- Robinet d'arrêt manuel nécessaire :

La canalisation d'alimentation doit comporter un robinet d'arrêt individuel manuel installé à 6 pi (1,8 m) maximum de la sècheuse conformément au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1. Au Canada, un robinet d'arrêt individuel doit être installé conformément aux codes d'installation B149.1 CAN/CGA B149.1 et CAN/CGA B149.2. Le robinet doit se trouver dans la même pièce que la sècheuse. Il doit se trouver en un endroit facilement accessible pour les manœuvres d'ouverture/fermeture. Ne pas entraver l'accès au robinet d'arrêt manuel. Le robinet permet d'ouvrir ou de fermer l'alimentation en gaz de la sècheuse.



A. Canalisation de gaz
B. Robinet d'arrêt manuel en position ouverte
C. À la sècheuse
D. NPT Connecteur obturé (filetage de 1/8 po minimum)

- Installer dans une zone confinée :

Si la sècheuse est installée dans une zone confinée, comme une chambre, une salle de bain ou un placard, prévoir un espace suffisant pour la combustion et la ventilation de l'air. Vérifier les dispositions des codes et règlements en vigueur ou consulter les "Instructions d'installation dans un encastrement ou une armoire" de la section "Exigences d'emplacement".

Raccordement du conduit d'évacuation

1. À l'aide d'une bride de fixation de 4 po (102 mm), relier le conduit d'évacuation à la bouche d'évacuation de la sècheuse. Si on utilise le conduit d'évacuation existant, s'assurer qu'il est propre. Le conduit d'évacuation de la sècheuse doit être fixé sur la bouche d'évacuation de la sècheuse et dans le clapet d'évacuation. S'assurer que le conduit d'évacuation est fixé au clapet d'évacuation à l'aide d'une bride de fixation de 4 po (102 mm).
2. À l'aide d'au moins deux personnes, déplacer la sècheuse à l'emplacement d'installation souhaité. Ne pas écraser ni pincer le conduit d'évacuation pour améliorer la circulation d'air. Vérifier que la sècheuse est d'aplomb.
3. Vérifier que la canalisation souple de gaz ne soit pas déformée.

Terminer l'installation

1. Une fois la sècheuse à son emplacement final, placer un niveau au-dessus de la sècheuse pour vérifier l'aplomb ; d'un côté l'autre, puis de l'avant vers l'arrière. Si la sècheuse n'est pas d'aplomb, régler les pieds plus haut ou plus bas jusqu'à ce que la sècheuse soit d'aplomb.
2. Consulter les spécifications électriques. Vérifier que la tension électrique disponible est correcte et que la prise de courant est convenablement reliée à la terre. Consulter les "Spécifications électriques".
3. Vérifier que toutes les pièces sont maintenant installées. S'il reste une pièce, passer en revue les différentes étapes.
4. Vérifier la présence de tous les outils.

5. Éliminer/recycler tous les matériaux d'emballage.

AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre ou 4 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

6. Brancher sur une prise reliée à la terre ou connecter la source de courant électrique.

7. Vérifier le bon fonctionnement de la sècheuse :

Insérer les pièces. Sélectionner un programme. Choisir le programme WHITES & COLORS (blanc et couleurs) et laisser la sècheuse fonctionner pendant au moins cinq minutes. La sècheuse s'arrête une fois la durée écoulée.

Remarque : La porte de la sècheuse doit être fermée pour que celle-ci puisse fonctionner. Si l'on ouvre la porte, la sècheuse s'arrête, mais la minuterie continue à fonctionner. Pour remettre la sècheuse en marche, fermer la porte et sélectionner de nouveau un programme.

8. Si le brûleur ne s'allume pas et qu'il n'y a pas de chaleur à l'intérieur de la sècheuse, éteindre la sècheuse pendant cinq minutes. Vérifier que toutes les vannes d'alimentation en gaz sont en position ouverte "ON" et que le cordon électrique est branché.
9. Si le temps de séchage est trop long, s'assurer que le filtre à charpie est propre et qu'il n'y a pas d'obstruction dans le système d'évacuation de l'air.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION – SÈCHEUSE ÉLECTRIQUE

Cordon d'alimentation (É.-U. seulement)

AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Utiliser un cordon d'alimentation électrique neuf homologué UL de 30 ampères.

Utiliser un réducteur de tension homologué UL.

Déconnecter la source de courant électrique avant de réaliser les connexions électriques.

Connecter le conducteur neutre (blanc ou conducteur central) à la borne centrale.

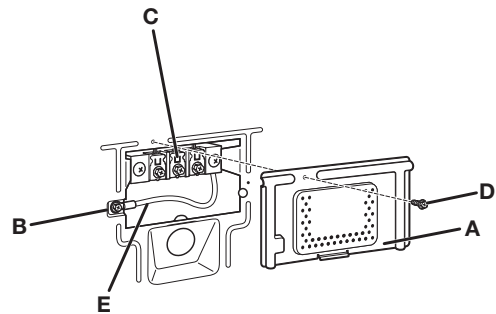
Le conducteur de liaison à la terre (vert ou nu) doit être relié au connecteur vert de liaison à la terre.

Connecter les 2 conducteurs d'alimentation restants aux 2 bornes (or) restantes.

Bien serrer chaque organe de connexion du branchement électrique.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

1. Déconnecter la source de courant électrique.
2. Retirer la vis de retenue et le couvercle du bornier.



A. Couvercle du bornier

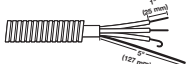
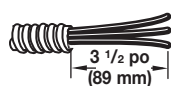
B. Vis du conducteur de mise à la terre externe

C. Vis de la borne centrale du bornier

D. Vis de retenue

E. Conducteur de terre neutre

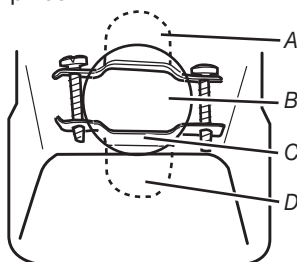
3. Installation du serre-câbles.

Options de raccordement électrique			
Si votre emplacement possède :		Et la connexion est effectuée à :	Voir la section
Prise murale à 4 fils (type NEMA 14R-30R)		Cordon d'alimentation homologué UL, 120 V/240 V minimum, 30 A pour sècheuse*	Connexion à 4 conducteurs : Cordon d'alimentation
Prise murale à 3 fils (type NEMA 10R-30R)		Cordon d'alimentation homologué UL, 120 V/240 V minimum, 30 A pour sècheuse*	Connexion à 3 conducteurs : Cordon d'alimentation
Direct – 4 fils		Disjoncteur ou coupe-circuit avec fusible*	Connexion à 4 conducteurs : Câblage direct
Direct – 3 fils		Disjoncteur ou coupe-circuit avec fusible*	Connexion à 3 conducteurs : Câblage direct
Si les codes locaux n'autorisent pas le raccordement d'un conducteur de masse de la caisse au fil neutre, voir la section "Raccordement optionnel à 3 fils".			

Serre-câbles du câble d'alimentation :

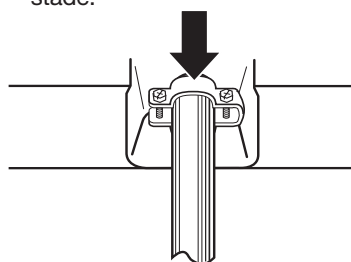
- Retirer les vis d'un serre-câbles homologué UL de 3/4 po (19 mm) UL (inscription UL sur le serre-câbles). Placer les languettes des deux moitiés de pince dans le trou sous l'ouverture du bornier, de sorte qu'une d'entre elles pointe vers le haut et l'autre vers le bas. Maintenir en place.

Serrer les vis du serre-câbles juste assez pour maintenir ensemble les deux moitiés de pince.



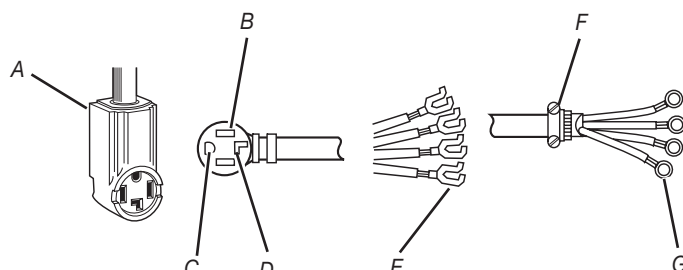
- A. Languette du serre-câbles orientée vers le haut
- B. Trou sous l'ouverture du bornier
- C. Bride de fixation
- D. Languette du serre-câbles orientée vers le bas

- Passer le câble d'alimentation à travers le serre-câbles. Vérifier que la gaine d'isolement du cordon d'alimentation rentre à l'intérieur du serre-câbles. Le serre-câbles doit être bien relié à la caisse de la sècheuse et se trouver en position horizontale. Ne pas visser davantage les vis du serre-câbles à ce stade.



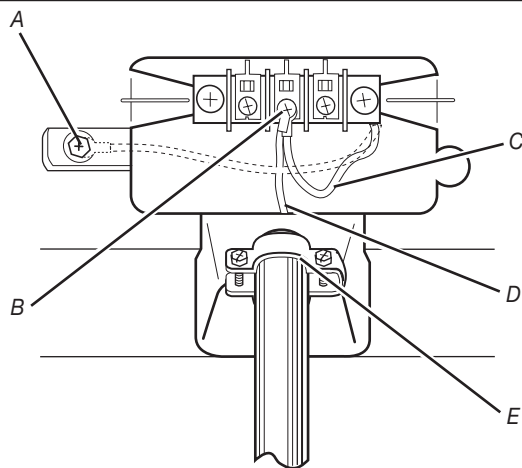
Câble d'alimentation à 4 fils :

IMPORTANT : Un raccordement à 4 fils est obligatoire pour les maisons mobiles et lorsque les codes locaux n'autorisent pas l'utilisation de raccordements à 3 fils.



- A. Prise murale à 4 fils (type NEMA 14-30R)
- B. Fiche à 4 broches
- C. Broche de liaison à la terre
- D. Broche pour neutre
- E. Cosses en fourche à pointes relevées
- F. Serre-câbles (homologation UL) de 3/4 po (19 mm)
- G. Cosses rondes

- Retirer la vis de la borne centrale (B).
- Retirer le conducteur de terre neutre (C) de la vis du conducteur de terre externe (A). Connecter le conducteur de terre neutre et le conducteur neutre (blanc ou central) du câble d'alimentation sous la vis de la borne centrale (B). Serrer la vis.



A. Vis du conducteur de liaison à la terre externe – La ligne pointillée indique la position du fil de terre NEUTRE avant d'être déplacé vers la vis de la borne centrale.

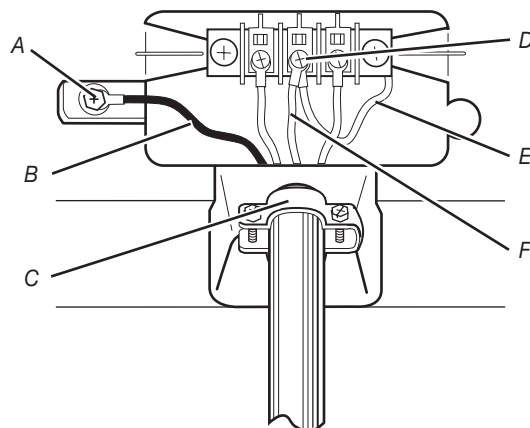
B. Vis de la borne centrale

C. Connecteur neutre de liaison à la terre

D. Fil neutre (fil blanc ou central)

E. Serre-câbles (homologation UL) de 3/4 po (19 mm)

3. Connecter le conducteur (vert ou nu) de liaison à la terre (B) du câble d'alimentation à la vis du conducteur de liaison à la terre externe (A). Serrer la vis.



A. Vis du conducteur de terre externe

B. Fil de terre (vert ou nu) du câble d'alimentation

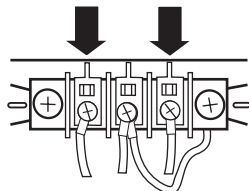
C. Serre-câbles (homologation UL) de 3/4 po (19 mm)

D. Vis de la borne centrale

E. Connecteur neutre de liaison à la terre

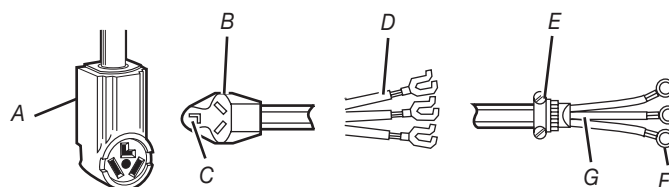
F. Fil neutre (fil blanc ou central)

4. Connecter les autres conducteurs aux vis les plus à l'extérieur du bornier. Resserrer les vis.



5. Serrer les vis de serre-câbles.
6. Placer la languette du couvercle du bornier dans la fente du panneau arrière de la sècheuse. Fixer le couvercle avec la vis de retenue.
7. Le raccordement électrique est maintenant terminé. Ensuite, aller à la section "Exigences concernant l'évacuation".

Câble d'alimentation à 3 fils :



A. Prise murale à 3 fils (type NEMA 10R-30R)

B. Fiche à 3 broches

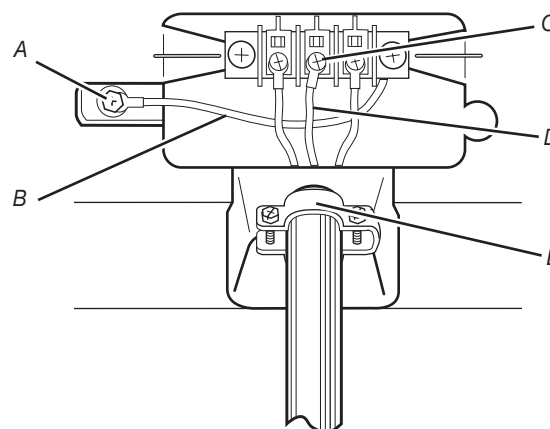
C. Broche pour neutre

D. Cosses en fourche à pointes relevées

E. Serre-câbles (homologation UL) de 3/4 po (19 mm)

F. Cosses rondes

G. Neutre (fil blanc ou central)



A. Vis du conducteur de terre externe

B. Connecteur neutre de liaison à la terre

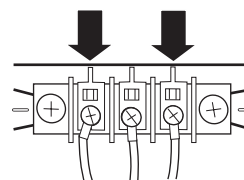
C. Vis de la borne centrale

D. Fil neutre (fil blanc ou central)

E. Serre-câbles (homologation UL) de 3/4 po (19 mm)

À utiliser lorsque les codes locaux autorisent la connexion du conducteur de masse de la caisse au conducteur neutre.

1. Desserrer ou retirer la vis de la borne centrale du bornier (C).
2. Connecter le conducteur neutre (blanc ou central) du câble d'alimentation (D) à la vis de la borne centrale (C) du bornier. Serrer la vis.
3. Connecter les autres conducteurs aux vis les plus à l'extérieur du bornier. Resserrer les vis.



4. Serrer les vis de serre-câbles.
5. Placer la languette du couvercle du bornier dans la fente du panneau arrière de la sècheuse. Fixer le couvercle avec la vis de retenue.
6. Le raccordement électrique est maintenant terminé. Ensuite, aller à la section "Exigences concernant l'évacuation".

Méthode de raccordement direct (É.-U. seulement)

AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Utiliser du fil en cuivre de calibre 10.

Utiliser un réducteur de tension homologué UL.

Déconnecter la source de courant électrique avant de réaliser les connexions électriques.

Connecter le conducteur neutre (blanc ou conducteur central) à la borne centrale.

Le conducteur de liaison à la terre (vert ou nu) doit être relié au connecteur vert de liaison à la terre.

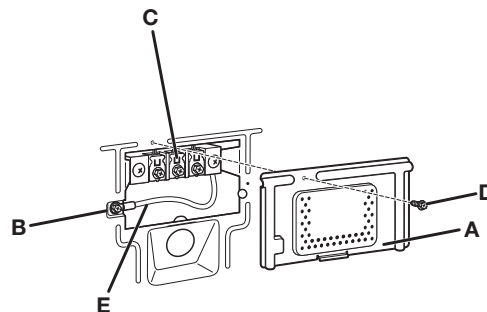
Connecter les 2 conducteurs d'alimentation restants aux 2 bornes (or) restantes.

Bien serrer chaque organe de connexion du branchement électrique.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

Le câble à raccordement direct doit correspondre à l'alimentation électrique (4 fils ou 3 fils) et être :

- Un câble en cuivre à gaine non métallique ou blindé souple (avec fil de liaison à la terre), protégé avec un conduit métallique souple.
 - Tous les fils sous tension doivent être isolés.
 - Fil en cuivre plein de calibre 10 (ne pas utiliser d'aluminium).
 - D'au moins 5 pi (1,52 m) de long.
1. Déconnecter la source de courant électrique.
 2. Retirer la vis de retenue et le couvercle du bornier.

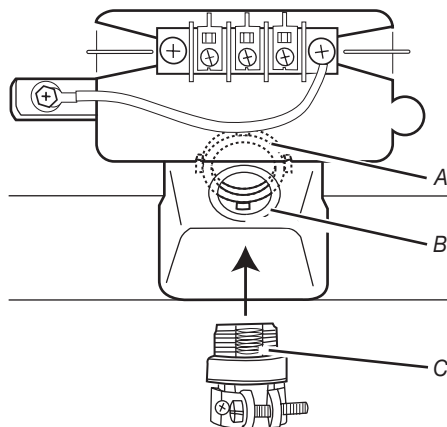


- A. Couvercle du bornier
B. Vis du conducteur de mise à la terre externe
C. Vis de la borne centrale du bornier
D. Vis de retenue
E. Conducteur de terre neutre

3. Installer un raccord de conduit de 3/4 po dans le trou sous l'ouverture du bornier. Raccorder le conduit métallique et serrer la vis de raccordement. Passer le raccordement par câblage direct dans le conduit métallique flexible.
4. Terminer l'installation en suivant les instructions selon le type de connexion électrique :
 - Quatre fils (méthode recommandée)
 - Trois fils (si un circuit à 4 fils n'est pas disponible)

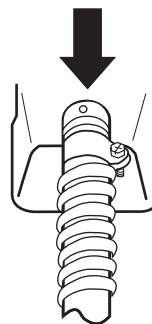
Serre-câbles pour raccordement direct :

- Dévisser le raccord de conduit amovible (A) et les vis d'un serre-câbles homologué UL (inscription UL sur le serre-câbles) de 3/4 po (19 mm). Visser la partie filetée du serre-câbles dans le trou (B) sous l'ouverture du bornier. En passant par l'ouverture du bornier, visser le connecteur de conduit amovible sur le filetage du serre-câbles (C).



- A. Connecteur de conduit amovible
B. Trou sous l'ouverture du bornier
C. Filetage du serre-câbles

- Passer le câble à raccordement direct à travers le serre-câbles. Le serre-câbles doit être bien relié à la caisse de la sècheuse et se trouver en position horizontale. Serrer la vis du serre-câbles autour du câble à raccordement direct.



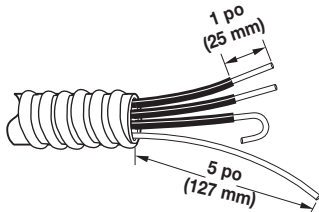
4. Maintenant terminer l'installation selon les instructions adaptées au type de raccordement électrique :
 - 4 conducteurs** (recommandé)
 - 3 conducteurs** (si un circuit à 4 conducteurs n'est pas disponible)

Connexion à 4 conducteurs par câblage direct :

IMPORTANT : Un raccordement à 4 fils est obligatoire pour les maisons mobiles et lorsque les codes locaux n'autorisent pas l'utilisation de raccordements à 3 fils.

Le câble à raccordement direct doit avoir une longueur supplémentaire de 5 pi (1,52 m) pour pouvoir déplacer la sècheuse si nécessaire.

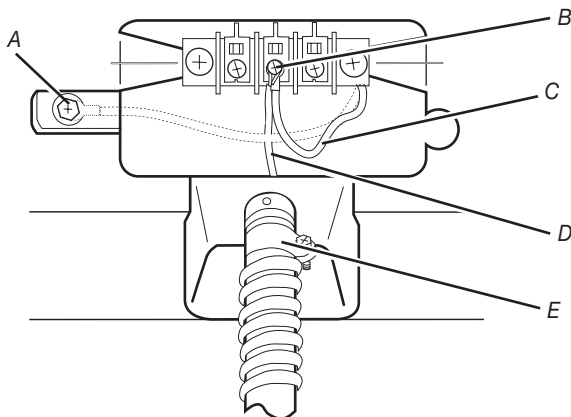
Dénuder une longueur de 5 po (127 mm) de gaine extérieure à l'extrémité du câble, en laissant le conducteur de mise à la terre nu à la longueur de 5 po (127 mm). Couper 1 1/2 po (38 mm) des 3 conducteurs restants. Dénuder les conducteurs sur une longueur de 1 po (25 mm). Former des crochets aux extrémités des conducteurs.



Lors du raccordement du bornier, placer le fil en crochet sous la vis du bornier (crochet vers la droite), rapprocher les extrémités du crochet et serrer la vis, comme indiqué.

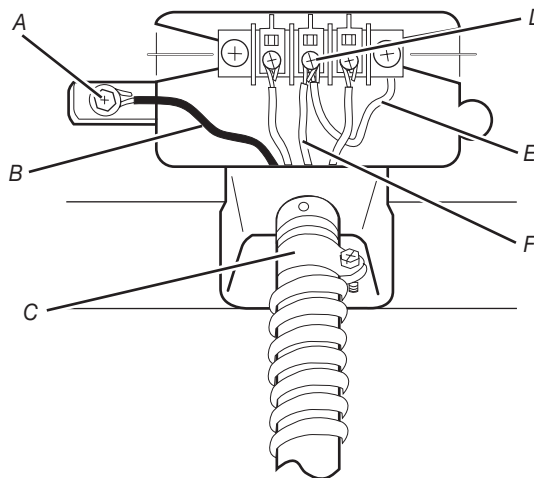


1. Retirer la vis de la borne centrale.
2. Retirer le conducteur de terre neutre (C) de la vis du conducteur de terre externe (A). Connecter le conducteur de terre neutre et placer le crochet d'extrémité (crochet vers la droite) du conducteur neutre (blanc ou central) du câble à raccordement direct (D) sous la vis de la borne centrale (B) du bornier. Rapprocher les extrémités du crochet. Serrer la vis.



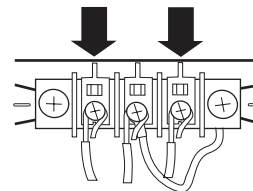
- A. Vis du conducteur de liaison à la terre externe – La ligne pointillée indique la position du fil de terre NEUTRE avant d'être déplacé vers la vis de la borne centrale.
- B. Vis de la borne centrale
- C. Connecteur neutre de liaison à la terre
- D. Fil neutre (fil blanc ou central)
- E. Serre-câbles (homologation UL) de 3/4 po (19 mm)

3. Connecter le conducteur (vert ou nu) de liaison à la terre du câble pour raccordement direct (B) à la vis du conducteur de liaison à la terre externe (A). Serrer la vis.



- A. Vis du conducteur de terre externe
- B. Fil de terre (vert ou nu) du câble d'alimentation
- C. Serre-câbles (homologation UL) de 3/4 po (19 mm)
- D. Vis de la borne centrale
- E. Connecteur neutre de liaison à la terre
- F. Fil neutre (fil blanc ou central)

4. Placer les extrémités en crochet des fils autres fils d'alimentation directe sous les vis les plus à l'extérieur du bornier (crochets vers la droite). Rapprocher les extrémités du crochet. Resserrer les vis.



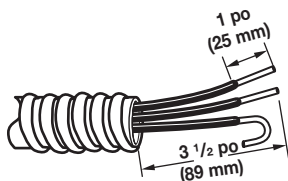
5. Serrer la vis du serre-câbles.
6. Placer la languette du couvercle du bornier dans la fente du panneau arrière de la sècheuse. Fixer le couvercle avec la vie de retenue.
7. Le raccordement électrique est maintenant terminé. Ensuite, aller à la section "Exigences concernant l'évacuation".

Connexion à 3 conducteurs par câblage direct :

À utiliser lorsque les codes locaux autorisent la connexion du conducteur de masse de la caisse au conducteur neutre.

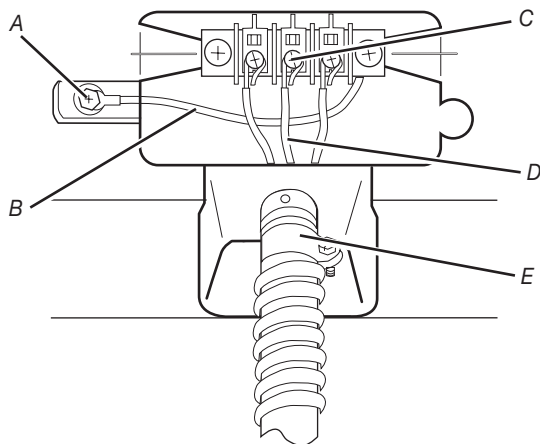
Le câble à raccordement direct doit avoir une longueur supplémentaire de 5 pi (1,52 m) pour pouvoir déplacer la sècheuse si nécessaire.

Dénuder une longueur de 3 1/2 po (89 mm) de gaine extérieure à l'extrémité du câble. Dénuder les conducteurs sur une longueur de 1 po (25 mm). En cas d'utilisation d'un câble à 3 fils avec conducteur de mise à la terre, couper le fil nu au même niveau que la gaine extérieure. Former des crochets aux extrémités des conducteurs.



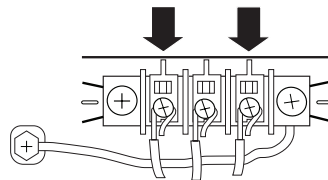
Lors du raccordement du bornier, placer le fil en crochet sous la vis du bornier (crochet vers la droite), rapprocher les extrémités du crochet et serrer la vis, comme indiqué.

1. Desserrer ou retirer la vis de la borne centrale du bornier (C).
2. Placer l'extrémité en crochet du conducteur neutre (blanc ou central) du câble d'alimentation directe (D) sous la vis du bornier (crochet vers la droite). Rapprocher les extrémités du crochet. Serrer la vis.



- A. Vis du conducteur de terre externe
B. Connecteur neutre de liaison à la terre
C. Vis de la borne centrale
D. Fil neutre (fil blanc ou central)
E. Serre-câbles (homologation UL) de 3/4 po (19 mm)

3. Placer les extrémités en crochet des fils autres fils d'alimentation directe sous les vis les plus à l'extérieur du bornier (crochets vers la droite). Rapprocher les extrémités du crochet. Resserrer les vis.

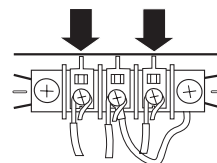


4. Serrer la vis du serre-câbles.
5. Placer la languette du couvercle du bornier dans la fente du panneau arrière de la sècheuse. Fixer le couvercle avec la vie de retenue.
6. Le raccordement électrique est maintenant terminé. Ensuite, aller à la section "Exigences concernant l'évacuation".

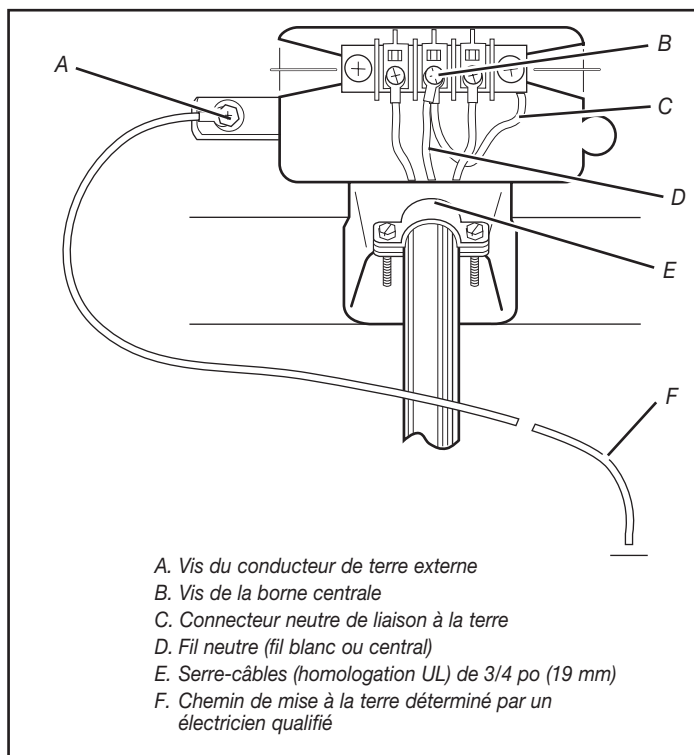
Connexion facultative – câble à 3 conducteurs :

À utiliser pour le raccordement direct ou le cordon d'alimentation si les codes locaux ne permettent pas le raccordement du conducteur de terre de la caisse au neutre.

1. Retirer la vis de la borne centrale (B).
2. Retirer le conducteur de terre neutre (C) de la vis du conducteur de terre externe (A). Connecter le conducteur de terre neutre et le conducteur neutre (blanc ou central) du cordon/câble d'alimentation (D) sous la vis de la borne centrale. Serrer la vis.
3. Connecter les autres conducteurs aux vis les plus à l'extérieur du bornier. Resserrer les vis.



4. Serrer les vis de serre-câbles.
5. Raccorder un autre conducteur de terre en cuivre (F) depuis la vis du conducteur de terre externe (A) jusqu'à une terre adéquate.
6. Placer la languette du couvercle du bornier dans la fente du panneau arrière de la sècheuse. Fixer le couvercle avec la vie de retenue.



Raccordement du conduit d'évacuation

⚠ AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la sècheuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

1. À l'aide d'une bride de fixation de 4 po (102 mm), relier le conduit d'évacuation à la bouche d'évacuation de la sècheuse. Si on utilise le conduit d'évacuation existant, s'assurer qu'il est propre. Le conduit d'évacuation de la sècheuse doit être fixé sur la bouche d'évacuation de la sècheuse et dans le clapet d'évacuation. S'assurer que le conduit d'évacuation est fixé au clapet d'évacuation à l'aide d'une bride de fixation de 4 po (102 mm).
2. Déplacer la sècheuse à son emplacement final. Ne pas écraser ni pincer le conduit d'évacuation pour améliorer la circulation d'air. Vérifier que la sècheuse est d'aplomb.

Terminer l'installation

1. Une fois la sècheuse à son emplacement final, placer un niveau au-dessus de la sècheuse pour vérifier l'aplomb; d'un côté l'autre, puis de l'avant vers l'arrière. Si la sècheuse n'est pas d'aplomb, régler les pieds plus haut ou plus bas jusqu'à ce que la sècheuse soit d'aplomb.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Brancher sur une prise à 3 alvéoles reliée à la terre ou 4 alvéoles reliée à la terre.

Ne pas enlever la broche de liaison à la terre.

Ne pas utiliser un adaptateur.

Ne pas utiliser un câble de rallonge.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

2. Brancher la sècheuse ou reconnecter la source de courant électrique.
3. Vérifier le bon fonctionnement de la sècheuse :
 Insérer les pièces. Sélectionner un programme. Choisir le programme WHITES & COLORS (blanc et couleurs) et laisser la sècheuse fonctionner pendant au moins cinq minutes. La sècheuse s'arrête une fois la durée écoulée.
REMARQUE : La porte de la sècheuse doit être fermée pour que celle-ci puisse fonctionner. Si l'on ouvre la porte, la sècheuse s'arrête, mais la minuterie continue à fonctionner. Pour remettre la sècheuse en marche, fermer la porte et sélectionner de nouveau un programme.
4. Si le temps de séchage est trop long, s'assurer que le filtre à charpie est propre et qu'il n'y a pas d'obstacles dans le système d'évacuation de l'air.
5. Démarrer maintenant la sècheuse et la laisser terminer un programme complet pour s'assurer qu'elle fonctionne correctement.

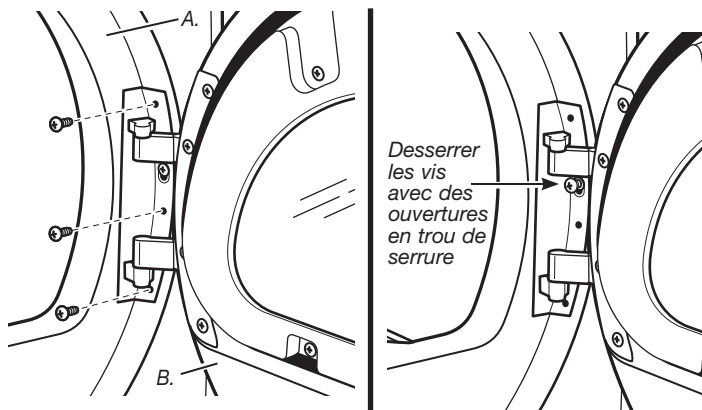
INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

Il est possible d'inverser le sens d'ouverture de la porte de la sècheuse, si désiré.

Placer une serviette ou un chiffon doux sur le dessus de la sècheuse ou du plan de travail pour éviter d'érafler la surface.

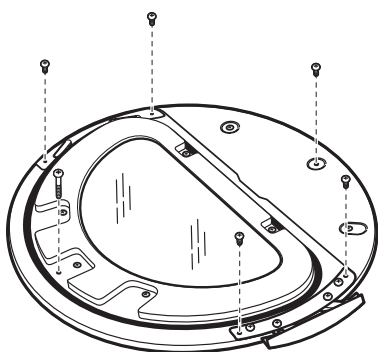
Retrait de la porte

1. Enlever 3 des 4 vis qui maintiennent la charnière de la porte sur le panneau avant de la sècheuse. Desserrer partiellement la vis restante dans l'ouverture en forme de trou de serrure et soulever la porte pour la dégager de la vis.

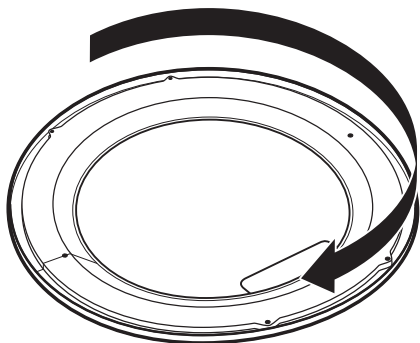


A. Panneau avant de la sècheuse
B. Armature de la porte

2. Poser la porte sur une surface plane déjà protégée, côté intérieur (partie interne de la porte) vers le haut.
3. Enlever les 6 vis à tête cruciforme pour séparer la partie externe de la porte de la partie interne, comme indiqué ci-dessous. Voir l'illustration. Il est important d'enlever uniquement les 6 vis indiquées.

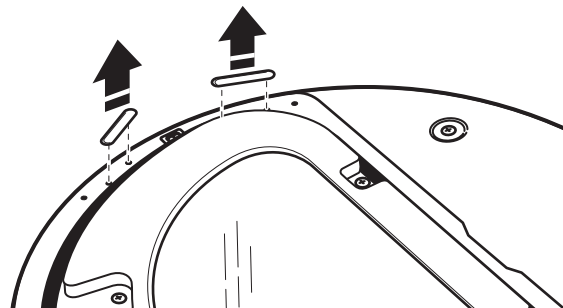


4. Soulever la partie interne de la porte hors de la partie externe.
5. Faire pivoter la partie externe de 180°.

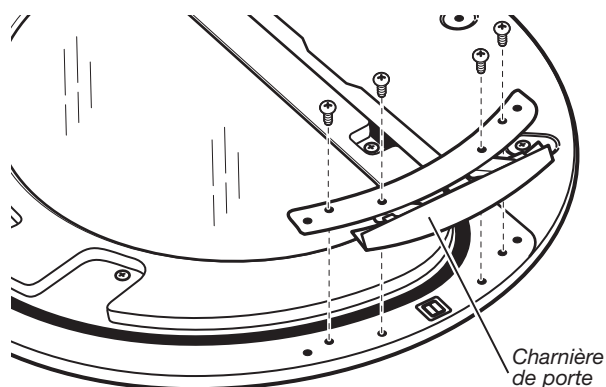


Inversion de la charnière

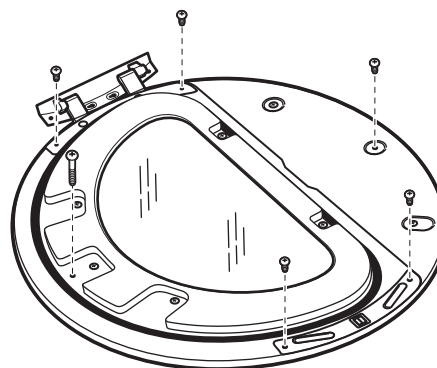
1. Utiliser un petit tournevis à lame plate pour enlever 2 pitons d'obturation de la partie interne de la porte. Faire glisser la tête du tournevis sous les pitons, en veillant à ne pas érafler la surface de la porte interne. Soulever.



2. Ôter les 4 vis qui fixent la charnière de la porte interne et déplacer la charnière de l'autre côté. Réinstaller les 4 vis.

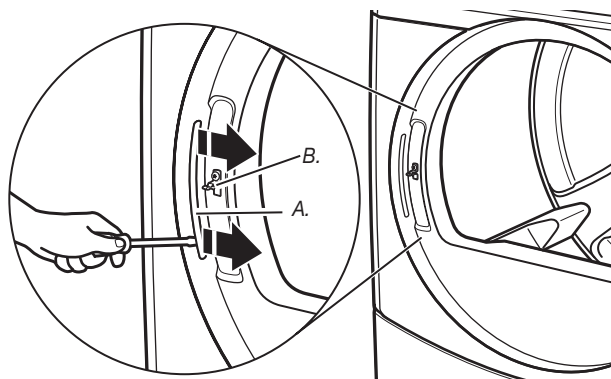


3. Réinstaller les pitons d'obturation sur le côté opposé de la porte interne.
4. Vérifier qu'il n'y a pas de marques de doigts sur le verre. Nettoyer le verre au besoin.
5. Placer la partie interne de la porte à l'intérieur de la partie externe. Pour une bonne installation, le bord de la partie interne de la porte doit se trouver complètement à l'intérieur du bord de la partie externe de la porte.
6. Assembler de nouveau les parties interne et externe de la porte avec les 6 vis.



Inversion de la gâche

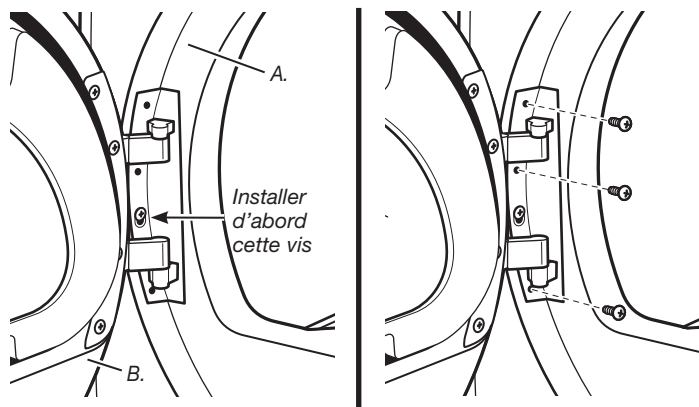
1. Utiliser un petit tournevis à lame plate pour enlever les pitons d'obturation dans l'ouverture de la porte de la sècheuse. Faire glisser la tête du tournevis sous les pitons, en veillant à ne pas érafler la surface de la sècheuse. Soulever doucement le piton de plastique de la sècheuse pour prévenir la distorsion du piton.
2. Retirer la gâche à l'aide d'un tournevis cruciforme.
3. Installer la gâche du côté opposé.



A. Piton d'obturation
B. Gâche de la porte

Réinstallation de la porte

1. Fixer de nouveau la porte sur le panneau avant de la sècheuse avec les 4 vis. Installer d'abord partiellement la vis avec l'ouverture en trou de serrure et placer l'ouverture en forme de trou de serrure de la charnière par-dessus la vis. Installer ensuite les 3 vis restantes et serrer les 4 vis.



A. Panneau avant de la sècheuse
B. Armature de la porte

2. Vérifier qu'il n'y a pas de marques de doigts sur le verre. Nettoyer le verre au besoin.
3. Fermer la porte et vérifier qu'elle s'enclenche solidement.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

Consignes d'entretien :

- Nettoyer le filtre à charpie avant chaque charge.
- Comment enlever la charpie accumulée :
 - À l'intérieur de la caisse de la sècheuse :
Retirer la charpie tous les 2 ans, ou plus souvent, selon l'utilisation de la sècheuse. Le nettoyage doit être effectué par une personne qualifiée.
 - De l'intérieur du conduit d'évacuation :
Retirer la charpie tous les 2 ans, ou plus souvent, selon l'utilisation de la sècheuse.
- Dégager l'espace autour de la sècheuse ; aucune matière combustible, essence ou autres vapeurs ou liquides inflammables ne doit s'y trouver.
- Dégager l'emplacement de la sècheuse de façon à ce qu'il soit libre de tout élément susceptible d'obstruer le débit d'air de combustion et de ventilation.

Si la sècheuse ne fonctionne pas, contrôler ce qui suit :

- La prise de courant est correctement alimentée.
- Le disjoncteur ne s'est pas déclenché et aucun fusible n'est grillé.
- La porte est fermée. Écouter attentivement pour vérifier que le loquet de porte s'enclenche.

- La commande est bien réglée et l'écran affiche la durée du programme.
- Le bouton de sélection de programmes a été fermement enfoncé.
- Pour les sècheuses à gaz, vérifier que le robinet d'arrêt est ouvert.

Si vous avez besoin d'assistance :

Communiquer avec votre distributeur de produits de buanderie commerciaux Maytag® autorisé. Pour localiser votre distributeur autorisé de buanderie à usage commercial Maytag® ou pour toute question par Internet, consulter le www.MaytagCommercialLaundry.com.

Si vous ne parvenez pas à localiser un revendeur, le centre d'aide pour les appareils de buanderie à usage commercial répond à toute question qui n'aurait pas été abordée dans les Instructions d'installation au sujet du fonctionnement ou de l'entretien de la sècheuse.

Composez simplement le 1 800 NO BELTS (1 800 662-3587) – l'appel est gratuit.

Lors de l'appel, vous aurez besoin des numéros de modèle et de série de la sècheuse. Ces deux numéros figurent sur la plaque signalétique située dans l'ouverture de la porte de la sècheuse.

RÉGLAGE DE LA CARTE DE CIRCUITS ÉLECTRONIQUE

INFORMATIONS GÉNÉRALES POUR L'UTILISATEUR

Le message "out of order" (hors d'usage) défile à l'écran, suivi d'un code d'anomalie

Ce problème indique que la sècheuse est défectueuse.

"0 Minutes" apparaît sur l'affichage

Ce problème indique qu'il n'est pas possible de faire fonctionner la sècheuse. Les pièces introduites ou le débit par carte engagé pendant cette phase sont stockés en avoir, mais ne sont pas utilisables tant que le fonctionnement normal n'est pas rétabli par l'ouverture et la fermeture de la porte. Si le commutateur de porte est défectueux, il doit être remplacé, sans quoi le fonctionnement normal ne peut pas être rétabli.

Démarrage à froid (première utilisation)

La sècheuse est programmée à l'usine comme suit :

- Durée de séchage 45 minutes pour les modèles PR.
- 5 minutes par 0,25 \$ pour les modèles PD.
- Prix du séchage de 1,50 \$ (programme fixe avec durée supplémentaire – modèles PD).
- Prix du séchage de 0,00 \$ (programme fixe – modèles PR).

Démarrage avec chaleur (après panne de courant)

Quelques secondes après le rétablissement du courant, si un programme était en cours au moment de la panne de courant, "RESELECT CYCLE" clignote sur l'affichage. Ceci indique la nécessité d'appuyer sur une touche de réglage de tissu pour redémarrer la sècheuse.

Fixation des prix

Une fois la porte ouverte et fermée après la fin de programme, l'affichage indique le prix du programme (à moins d'un réglage pour un fonctionnement gratuit). Après l'insertion de pièces ou un débit de la carte de débit, l'affichage change pour guider l'utilisateur dans le lancement d'un programme.

Il existe quatre (4) types de prix :

Prix de vente fixe

Une sècheuse réglée pour un fonctionnement en programme fixe accepte uniquement les durées supplémentaires accumulées par paliers égaux à la durée d'un programme de séchage complet. Un maximum de 75 minutes peut être acheté ; aucun crédit supplémentaire n'est accordé lorsque l'afficheur indique 75 minutes.

Prix par accumulation

Si le prix est défini pour une pièce 1, alors le mode par accumulation est en vigueur. La durée du programme peut être augmentée avec une pièce à la fois (modèles PD) jusqu'à une durée maximale de 75 minutes.

Programme fixe avec prix de durée supplémentaire

Une sècheuse réglée pour proposer une fonctionnalité "Top Off" (durée supplémentaire) permet d'ajouter une durée à un programme de séchage existant par paliers égaux au nombre de minutes de durée de séchage par pièce de 0,25 \$ (pièce 1), jusqu'à 75 minutes, quel que soit le coût nécessaire pour mettre en marche la sècheuse. Aucun crédit n'est accordé pour les pièces insérées ou les apports par carte de débit lorsque l'affichage indique 75 minutes.

Modèles PR : En mode débit amélioré, le prix d'appoint peut être réglé indépendamment (voir VALEUR DE LA PIÈCE 2), et la durée de l'appoint est calculée en fonction de l'équation suivante :

$$\begin{array}{rcl} \text{Prix d'appoint} & = & \text{durée d'appoint} \\ \text{prix d'un} & & \text{Durée d'un} \\ \text{programme complet} & & \text{programme complet} \end{array}$$

La compensation par incréments en cents ne s'applique pas aux achats d'appoint.

Programmes gratuits

Cette fonction est établie en réglant le prix du programme sur zéro. Dans ce cas, 'SELECT CYCLE' (sélectionner programme) s'affiche à la place du prix du programme. En mode gratuit, un programme commencé se termine automatiquement à l'ouverture de la porte.

Carte de débit prête

Cette sècheuse est munie du câblage pour utiliser une carte de débit. Elle accepte divers systèmes de cartes de débit, mais est livrée SANS lecteur de carte de débit. Consulter le fabricant du lecteur de carte de débit pour une installation correcte avec la sècheuse. Dans les modèles convertis avec un système à carte de débit de 1^{re} génération, les impulsions de débit représentent l'équivalent d'une pièce (pièce 1).

PROCÉDURES DE PARAMÉTRAGE DES COMMANDES

IMPORTANT : Lire toutes les instructions avant la mise en marche.

Les touches de réglage du tissu, associées à l'affichage numérique, servent à régler les commandes de la sècheuse.

L'affichage peut contenir 4 chiffres ou lettres et un point décimal. Il indique les codes de paramétrage et les valeurs correspondantes pour la programmation de la sècheuse.

Utilisation des touches pour la programmation des commandes

1. La touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs) est utilisée pour régler les valeurs associées aux codes de paramétrage. En appuyant et relâchant la touche, la valeur augmente d'un (1). Un réglage rapide est possible en maintenant la touche enfoncée.
2. La touche PERM. PRESS (pressage permanent) fait défiler les codes de paramétrage. Le code de paramétrage disponible suivant est atteint en appuyant et relâchant cette touche. Pour passer aux codes de paramétrage suivants à un rythme d'un (1) par seconde, maintenir la touche enfoncée.
3. La touche DELICATES (articles délicats) sélectionne les options ou les annule.

Paramétrage en début d'utilisation

- Modèles PD : Insérer la clé d'accès de service dans la porte, la tourner et la soulever pour retirer la porte d'accès de service.
- Modèles PD : Après l'installation d'un lecteur de carte de débit de 2^e génération (conformément aux instructions du fabricant du lecteur), on peut entrer au mode de paramétrage en insérant une carte de paramétrage manuelle (fournie par le fabricant du lecteur) dans la fente d'insertion de carte. Si l'on ne dispose pas de carte de paramétrage manuelle, le mode de paramétrage manuel n'est pas accessible. Cependant, on peut accéder au mode de diagnostic en retirant le connecteur AA1 sur la carte de circuits.

IMPORTANT : La console ne doit pas être ouverte avant que l'alimentation de la sècheuse soit débranchée. Pour accéder au connecteur AA1 :

- Débrancher la sècheuse ou déconnecter la source de courant électrique.
- Ouvrir la console, débrancher la bretelle dans le connecteur AA1, fermer la console.
- Brancher la sècheuse ou reconnecter la source de courant électrique.

- La configuration des modèles PR en PN peut demander le **code d'accès de service**.

Ce code peut être entré pour accéder au mode d'entretien sans retirer la console. Il fonctionne uniquement sur les sècheuses paramétrées pour un prix de vente de 0 sans paramétrage pour tarification spéciale, et l'option de pièces/carte de débit doit être réglée à "J_d".

Le code d'accès de service alternatif pour accéder au mode de configuration est :

Appuyer sur la touche de gauche, la touche de droite, la touche de gauche, la touche de droite et la touche de droite.

La sècheuse est maintenant en mode réglage.

REMARQUE : Avant de faire fonctionner l'appareil, un système de paiement ou un ensemble OPL doit être installé.

Avant de poursuivre, il convient de noter que malgré toutes les options disponibles, une personne peut simplement choisir de débiter une laveuse commerciale neuve, la brancher et disposer d'une sècheuse fonctionnelle.

- Les sècheuses PD sont munies d'un prix de programme fixe ou réglé en usine avec appoint.

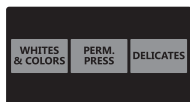
- Les sècheuses PR sont préréglées en usine ou pour un fonctionnement gratuit des programmes, donc elles peuvent être mises en service sans lecteurs ou pièces de monnaie.

AFFICHAGE

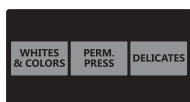
Une fois la sècheuse installée et branchée, l'affichage indique '0 minutes'.

Une fois la sècheuse branchée et sa porte ouverte puis fermée, l'affichage indique le prix. Sur les modèles PR réglés sur des programmes gratuits, l'affichage indique "SELECT CYCLE" (sélectionner programme) et la durée du programme.

Modèles PD



Modèles PR



CODES DE PARAMÉTRAGE

Le code de paramétrage est indiqué par un ou deux caractères à gauche. La valeur du code de paramétrage est indiquée par deux ou trois caractères à droite.

REMARQUE : La première ligne de chaque code indique la valeur par défaut définie en usine pour les modèles PD. Les codes de paramétrage pour les modèles PR sont les mêmes, sauf lorsque mentionné autrement.

CODE	EXPLICATION
<u>606</u>	PRIX DU PROGRAMME NORMAL
<u>606</u>	Représente le nombre de pièces de 0,25 \$ (pièce 1) nécessaires pour mettre en marche la sècheuse ; réglable de 0 à 39 (voir le paramétrage de b.xx pour la VALEUR DE PIÈCE 1). Avancer de 0 à 39 en appuyant sur la touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs). Valeur par défaut définie en usine sur 6 pièces de 0,25 \$ = 1,50 \$.

CODE	EXPLICATION
<u>600</u>	MODÈLES PR : Valeur par défaut définie en usine sur 6 00, ou 0 pièce de 0,25 \$. → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
<u>705</u>	DURÉE DE SÉCHAGE NORMAL
<u>705</u>	MODÈLES PD : Représente le nombre de minutes par pièce de 0,25 \$ (pièce 1). Le réglage par défaut en usine est de 5 minutes par pièce. Exemple : 6 pièces de 0,25 \$ x 5 minutes = 30 minutes. En appuyant sur la touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs), la valeur peut être réglée entre 1 et 75 minutes.
<u>745</u>	MODÈLES PR : Représente la durée du programme gratuit. Par exemple : '7 45' = 45 minutes. → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
<u>800</u>	TYPE DE PRIX DE LA SÈCHEUSE
<u>800</u>	Programme fixe avec appoint. Pour une description détaillée, consulter la section Informations générales d'utilisation.
<u>8FC</u>	MODÈLES PR UNIQUEMENT : Valeur par défaut définie en usine du FC (programme fixe). Programme fixe. Pour une description détaillée, consulter la section Informations générales d'utilisation. Pour choisir ce réglage, appuyer sur la touche DELICATES (articles délicats). → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
<u>900</u>	OPTION DE COMPTAGE DES PROGRAMMES Cette option est soit sélectionnée "ON", soit non sélectionnée "OFF".
<u>900</u>	Non sélectionnée "OFF".
<u>90C</u>	"ON" sélectionné et ne peut pas être désélectionné. Appuyer sur la touche DELICATES (articles délicats) trois fois de suite pour sélectionner 'ON'. Une fois à "ON", il n'est pas possible d'annuler la sélection. → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
<u>100</u>	OPTION DE COMPTAGE DE MONNAIE Cette option est soit sélectionnée "ON", soit non sélectionnée "OFF".
	Non sélectionnée "OFF".
<u>100</u> <u>10C</u>	Option sélectionnée "ON". Appuyer sur la touche DELICATES (articles délicats) 3 fois de suite pour sélectionner "ON" (activée) et 3 autres fois de suite pour sélectionner "OFF". Le compteur se remet à zéro en passant de l'option "OFF" à l'option "ON".
<u>10C</u>	"ON" sélectionné et ne peut pas être désélectionné. Pour sélectionner l'option "ON" (activée) sans possibilité de l'annuler, sélectionner d'abord 'ON' puis, en moins de deux secondes, appuyer deux fois sur DELICATES (articles délicats) et une fois sur WHITES & COLORS (blanc et couleurs) et quitter le mode de paramétrage. → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
<u>200</u>	OPTIONS DE TARIF SPÉCIAL Cette option est soit sélectionnée "ON", soit non sélectionnée "OFF".
	Non sélectionnée "OFF".
<u>200</u> <u>25P</u>	Option sélectionnée "ON". Appuyer une fois sur la touche DELICATES (articles délicats) pour cette sélection.

CODE	EXPLICATION
Si l'option de prix spécial est sélectionnée, les codes "3" à "9" sont accessibles.	
→ Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.	
OPTIONS ACCESSIBLES LORSQUE L'OPTION DE TARIF SPÉCIAL EST SÉLECTIONNÉE :	
3.06	PRIX DU PROGRAMME SPÉCIAL
3.06	Représente le nombre de pièces de 0,25 \$ (pièce 1) nécessaires pour mettre en marche la sècheuse ; peut être réglé de 0 à 39. (Voir le paramétrage de b.xx pour la VALEUR DE PIÈCE 1.) Avancer de 0 à 39 en appuyant sur la touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs). Valeur par défaut définie en usine sur 6 pièces de 0,25 \$ = 1,50 \$.
3.00	MODÈLES PR : Valeur par défaut définie en usine sur 0 pièce. → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
4.05	DURÉE DU SÉCHAGE SPÉCIAL
4.05	MODÈLES PD : Représente le nombre de minutes par pièce de 0,25 \$ (pièce 1). Le réglage par défaut en usine est de 5 minutes par pièce. Exemple : 6 pièces de 0,25 \$ x 5 minutes = 30 minutes. En appuyant sur la touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs), la valeur peut être réglée entre 1 et 75 minutes.
4.45	MODÈLES PR : Représente la durée du programme fixe en minutes. Par exemple : '4 45' = 45 minutes. → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
5.00	MINUTES DE L'HORLOGE
5.00	Paramétrage des minutes de l'horloge; choisir une valeur entre 0 et 59 minutes en appuyant sur la touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs). → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
6.00	HEURE DE L'HORLOGE
6.00	REMARQUE : Utilise le format sur 24 heures. Paramétrage des heures de l'horloge ; choisir une valeur entre 0 et 23 heures en appuyant sur la touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs). → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
7.00	HEURE DE DÉBUT DU PRIX SPÉCIAL
7.00	REMARQUE : Utilise le format sur 24 heures. Représente l'heure de début, entre 0 et 23 heures. Sélectionner START HOUR (heure de début) en appuyant sur la touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs). → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
8.00	HEURE DE FIN DU PRIX SPÉCIAL
8.00	REMARQUE : Utilise le format sur 24 heures. Représente l'heure de fin, entre 0 et 23 heures. Sélectionner STOP HOUR (heure de fin) en appuyant sur la touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs). → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.

CODE	EXPLICATION	
OPTIONS ACCESSIBLES LORSQUE L'OPTION DE TARIF SPÉCIAL EST SÉLECTIONNÉE (suite) :		
9.10	JOUR À TARIF SPÉCIAL	
9.10	Représente le jour de la semaine et indique si un prix spécial est sélectionné pour ce jour. Un nombre suivi de "0" indique l'absence de sélection pour ce jour particulier (9,10). Un nombre suivi de "S" indique une sélection pour ce jour particulier (9,1S). Les jours de la semaine (1-7) peuvent être sélectionnés en appuyant sur la touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs). Appuyer une fois sur la touche DELICATES (articles délicats) pour sélectionner le prix spécial pour chaque jour choisi. En quittant le code de paramétrage '9', l'affichage doit indiquer le jour actuel de la semaine :	
AFFICHAGE	JOUR DE LA SEMAINE	CODE (sélectionné)
10	Jour 1 = dimanche	1S
20	Jour 2 = lundi	2S
30	Jour 3 = mardi	3S
40	Jour 4 = mercredi	4S
50	Jour 5 = jeudi	5S
60	Jour 6 = vendredi	6S
70	Jour 7 = samedi	7S
→ Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.		
A.00	OPTION D'AFFICHAGE DU COFFRE	
Cette option est soit sélectionnée "ON", soit non sélectionnée "OFF".		
A.00	Non sélectionnée "OFF".	
A.5C	Option sélectionnée "ON". Appuyer une fois sur la touche DELICATES (articles délicats) pour cette sélection. Lorsque cette option est sélectionnée, le compteur de monnaie ou de programmes peut être affiché (si l'option de comptage est sélectionnée) lorsque la boîte à monnaie est retirée.	
→ Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.		
b.05	VALEUR DE LA PIÈCE 1	
b.05	Représente la valeur de la pièce 1 en nombre de pièces de 0,05 \$. 05 = 0,25 \$. Appuyer sur la touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs) pour choisir entre 1 et 199 pièces. Avec la glissière à pièces activée, ceci représente le prix de vente total en pièces de 0,05 \$. Exemple : b.30 = 1,50 \$.	
→ Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.		
c.20	VALEUR DE LA PIÈCE 2	
c.20	MODÈLES PD : Représente la valeur de la pièce 2 en nombre de pièces de 0,05 \$. 20 = 1,00 \$. Appuyer sur la touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs) pour choisir entre 1 et 199 pièces.	
c.05	MODÈLES PR : Pour le modèle utilisant le mode débit amélioré, ce champ représente la valeur de la durée supplémentaire en pièces de 0,05 \$ ou 0,25 \$. La valeur par défaut définie en usine est C.05; ce qui représente 5 x 0,05 \$ ou 0,25 \$.	
→ Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.		

CODE	EXPLICATION
<u>d.00</u>	OPTION GLISSIÈRE À PIÈCES Cette option est soit sélectionnée "ON", soit non sélectionnée "OFF". Le remplacement du boîtier du compteur est nécessaire pour le montage du dispositif de la glissière de pièces.
<u>d.00</u>	Non sélectionnée "OFF".
<u>d.05</u>	Option sélectionnée "ON". REMARQUE : Cette option doit être définie à '00' à moins que le boîtier du compteur ait été modifié pour accepter le dispositif de la glissière de pièces. Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (articles délicats) pour cette sélection. Une fois le mode glissière à pièces sélectionné, paramétrer "b." sur la valeur d'une descente en pièces de 0,05 \$. Réglez les codes "6.XX" (REGULAR CYCLE PRICE [prix du programme normal]) et "3.XX" (SPECIAL CYCLE PRICE [prix du programme spécial]) sur le nombre de descentes de pièces. REMARQUE : Si l'installateur règle 'CS' sur un modèle à glissière de pièces, les pièces ne sont pas enregistrées sur la sècheuse. → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
<u>E.00</u>	OPTIONS NOMBRE DE PIÈCES Cette option est soit sélectionnée "ON", soit non sélectionnée "OFF". Avec cette option, l'affichage client indique le nombre de pièces (pièce 1) à insérer plutôt que le montant en dollars et cents.
<u>E.00</u>	Non sélectionnée "OFF".
<u>E.00</u>	Option sélectionnée "ON". Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (articles délicats) pour cette sélection. MODÈLES PR : Dans le mode Débit amélioré, cette option n'est pas accessible. → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
<u>J.Fd</u>	OPTION DE PIÈCES/DÉBIT
<u>J.Fd</u>	Modes pièces et carte de débit sélectionnés. Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (articles délicats) pour changer cette sélection.
<u>J.F.</u>	Mode pièces sélectionné, mode carte de débit désactivé. Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (articles délicats) pour changer cette sélection.
<u>J.-d</u>	Mode carte de débit sélectionné, mode pièces désactivé. Il s'agit du réglage de l'usine par défaut pour les modèles PR. RÉGLAGES DE MODÈLES PR EN MODÈLES PN SEULEMENT : Doit être réglé pour '._d.' Appuyer 3 fois de suite sur la touche DELICATES (articles délicats) pour changer cette sélection.
<u>J.Ed</u>	L'option débit amélioré est automatiquement sélectionnée lorsqu'un lecteur de cartes de 2 ^e génération est installé dans la sècheuse. L'option "Ed" ne peut pas être sélectionnée ou désactivée manuellement. → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
<u>L.00</u>	OPTION DE SUPPRESSION DU PRIX Cette option est soit sélectionnée "ON", soit non sélectionnée "OFF". Cette option indique sur l'afficheur client "ADD" (introduire) ou "AVAILABLE" (possible) au lieu du montant à ajouter (utilisé principalement avec les installations à carte de débit).
<u>L.00</u>	Non sélectionnée "OFF".
<u>L.PS</u>	Option sélectionnée "ON". Appuyer une fois sur la touche DELICATES (articles délicats) pour cette sélection.

CODE	EXPLICATION
→ Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.	
<u>n.EE</u>	OPTION D'ANNULATION D'AVOIR Cette option est soit sélectionnée "ON", soit non sélectionnée "OFF". Lorsque cette option est sélectionnée, l'argent mémorisé en avoir pendant 30 minutes sans ajout supplémentaire ou activités de programme est effacé.
<u>n.EE</u>	Option sélectionnée "ON".
<u>n.00</u>	Non sélectionnée "OFF". Appuyer une fois sur la touche DELICATES (articles délicats) pour désactiver cette option. → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.
<u>U.00</u>	COMPENSATION PAR INCRÉMENTS EN CENTS
<u>U.00</u>	Représente la compensation du prix par incréments en cents utilisée dans les modèles PR de 2 ^e génération (débit amélioré). Choisir entre 0 et 4 pièces de 0,01 \$ en appuyant sur la touche WHITES & COLORS (blanc et couleurs). → Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.

Si le compteur de programmes (9 0C) est sélectionné, le calcul du total est le suivant :

1 00 représente le nombre de programmes en CENTAINES.	1 02 = 200
2 00 représente le nombre de programmes en UNITÉS.	2 25 = 25
TOTAL DE PROGRAMMES = 225	

Affichage seulement : l'effacement n'est pas possible.

Appuyer sur PERM. PRESS (pressage permanent) une fois pour passer au code suivant.

Si le compteur de monnaie (1.0C ou 1.C0) est sélectionné, le calcul du total est le suivant :

3 00 Nombre de CENTAINES de dollars.	3 01 = 100,00
4 00 Nombre de dollars UNITAIRES.	4 68 = 68,00
5 00 Nombre de CENTS.	5 75 = 00,75
TOTAL = 168,75 \$	

FIN DES OPÉRATIONS DE PARAMÉTRAGE

QUITTER LE MODE DE PARAMÉTRAGE

- MODÈLES PD : Réinstaller la porte d'accès de service.
- MODÈLES PR : Retirer la carte de paramétrage.
- MODÈLES PR dont le connecteur AA1 a été retiré :
 1. Débrancher la sècheuse ou déconnecter la source de courant électrique.
 2. Ouvrir la console, réinsérer la bretelle dans le connecteur AA1, fermer la console.
 3. Brancher la sècheuse ou reconnecter la source de courant électrique.
- MODÈLES PR DONT LE CODE DE SERVICE A ÉTÉ UTILISÉ :
Pour quitter le mode de paramétrage, suivre les procédures dans la section Code d'accès pour entretien (voir page 50).
→ Attendre 2 minutes sans activer aucune entrée de la sècheuse.
→ Débtrancher, puis rebrancher l'alimentation.

SEGURIDAD DE LA SECADORA

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

PELIGRO

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

- Se recomienda que el propietario coloque las instrucciones para el uso del cliente en un lugar a la vista, en caso de que el cliente sienta olor a gas. Esta información deberá obtenerse de su proveedor de gas.
- Coloque a la vista la siguiente advertencia.

PARA SU SEGURIDAD

No almacene ni use gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de éste o cualquier otro electrodoméstico.

ADVERTENCIA:

PELIGRO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN

Si no se siguen las advertencias de seguridad con exactitud, se podrían producir lesiones graves, muertes o daños a la propiedad.

- No almacene o use gasolina u otros líquidos y vapores inflamables cerca de éste u otro aparato electrodoméstico.
- **PASOS QUE USTED DEBE SEGUIR SI HUELE A GAS:**
 - No trate de encender ningún aparato electrodoméstico.
 - No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio.
 - Desaloje a todos los ocupantes del cuarto, edificio o área.
 - Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de un vecino. Siga las instrucciones de su proveedor de gas.
 - Si usted no puede comunicarse con su proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.
- La instalación y el servicio deben ser efectuados por un instalador calificado, una agencia de servicio o por el proveedor de gas.

ADVERTENCIA: Las pérdidas de gas no siempre se pueden detectar por el olfato.

Los proveedores de gas recomiendan que usted use un detector de gas aprobado por UL (Laboratorio de normalización) o CSA (Asociación canadiense de seguridad).

Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de gas.

Si se detecta una fuga de gas, siga las instrucciones de "Pasos que usted debe seguir si huele a gas".

ADVERTENCIA

Peligro de incendio

Si no se siguen las advertencias de seguridad con exactitud, se podrían producir lesiones graves, muertes o daños a la propiedad.

No instale un ventilador de refuerzo en el conducto de escape.

Instale todas las secadoras de ropa de acuerdo con las instrucciones de instalación del fabricante de las secadoras.



ADVERTENCIA - “Riesgo de Incendio”

- La instalación de la secadora de ropa debe ser realizada por un técnico calificado.
- Instalar la secadora de ropa de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No instalar la secadora de ropa con materiales de ventilación de plástico. Si se instala ducto flexible metálico (tipo aluminio), éste debe ser de un tipo específico que sea avalado por el fabricante como apto para el uso con secadora de ropa. Los materiales de ventilación flexibles son bien conocidos por colapsarse, se aplastan fácilmente y retienen pelusa. Estas condiciones bloquearán el flujo de aire de la secadora e incrementarán el riesgo de incendio.
- Para reducir el riesgo de lesiones graves o muerte, siga todas las instrucciones de instalación.
- Guarde estas instrucciones.

En el estado de Massachusetts se aplican las siguientes instrucciones de instalación:

- Las instalaciones y reparaciones se deben efectuar por un contratista, plomero o gasista calificado o licenciado por el estado de Massachusetts.
- Reemplace con dispositivos de cierre aceptables: las llaves de gas y las válvulas de bola instaladas para el uso deben estar en la lista.
- Si se usa un conector de gas flexible no debe exceder de 4 pies (121,9 cm).

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o de daño a las personas que usen la secadora, deben seguirse las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar la secadora.
- No coloque los objetos expuestos a aceite para cocinar en su secadora. Los objetos expuestos a aceites para cocinar pueden contribuir a una reacción química que podría causar que una carga se incendie. Para reducir el riesgo de incendio debido a cargas contaminadas, la parte final de un ciclo en la secadora se produce sin calor (período de enfriamiento). Evite detener una secadora antes de que termine el ciclo de secado a menos que todos los objetos se saquen y separen rápidamente de modo que el calor se disipe.
- No seque artículos que ya se hayan limpiado, lavado, remojado o manchado con gasolina, disolventes de limpieza en seco, u otras sustancias inflamables o explosivas ya que despiden vapores que pueden encenderse o causar una explosión.
- Riesgo de asfixia y lesiones por atrapamiento: No permita que los niños jueguen sobre el electrodoméstico o dentro de este. Es necesaria la cuidadosa vigilancia de los niños siempre que estén cerca cuando se use el electrodoméstico.
- Quite la puerta de la secadora al compartimiento de secado antes de ponerla fuera de funcionamiento o de descartarla.
- No introduzca las manos en la secadora cuando el tambor está en movimiento.
- No instale o almacene esta secadora en lugares donde quede expuesta a la intemperie.
- No altere los controles.
- No use piezas de repuesto que no hayan sido recomendadas por el fabricante (por ejemplo, piezas hechas en casa con una impresora 3D).
- No repare o reemplace ninguna pieza de la secadora ni trate de repararla a menos que esto se recomiende específicamente en estas instrucciones de instalación o en las instrucciones de reparación publicadas para el usuario que usted comprenda y solo si cuenta con la experiencia necesaria para llevar a cabo dicha reparación.
- No utilice suavizantes de telas o productos para eliminar la estática de prendas a menos que lo recomiende el fabricante del suavizante de telas o del producto en uso.
- No utilice calor para secar prendas que contengan goma espuma o materiales con textura similar a la goma.
- Limpie el filtro de pelusa de la secadora antes o después de cada carga.
- Mantenga el área alrededor de la abertura de ventilación y las áreas adyacentes a esta abertura sin pelusas, polvo o tierra.
- La parte interior de la secadora y su ducto de ventilación se deben limpiar periódicamente por personal de servicio calificado.
- Consulte “Requisitos eléctricos” para obtener las instrucciones de conexión a tierra.
- **ADVERTENCIA:** Riesgo de incendio. No instale un ventilador de refuerzo en el ducto de escape.
NOTA: La advertencia del ventilador de refuerzo no se aplica a las secadoras de ropa diseñadas para ser instaladas en un sistema de secadora de ropa múltiple, con un sistema de conducto de escape diseñado que se instala según las pautas del fabricante de dicha secadora.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

IMPORTANTE: La instalación de gas debe cumplir con los códigos locales y en la ausencia de códigos locales, con el Código nacional de gas combustible (National Fuel Gas Code), ANSI Z223.1/NFPA 54 o el Código de instalación de gas natural y propano, CSA B149.1.

La secadora deberá estar conectada a tierra de acuerdo con los códigos locales, o en la ausencia de códigos locales, con el Código nacional eléctrico (National Electrical Code), ANSI/NFPA 70 o el Código canadiense de electricidad (Canadian Electrical Code), Parte 1, CSA C22.1.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Antes de guardar o descartar su vieja secadora, quítele la puerta.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

REQUISITOS DE INSTALACIÓN

Herramientas y piezas

Herramientas necesarias:



Llave para tubos de 8" o 10"



Llave ajustable de 8" o 10"



Destornillador de punta plana
que se abre a 1"



Destornillador Phillips



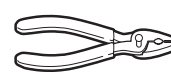
Destornillador o broca de
seguridad TORX T20®†



Llave de cubo de cabeza
hexagonal de 1"



Llave de cubo de 5/16"



Pinzas
(que se abran a 1⁹/₁₆")



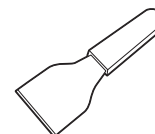
Nivel



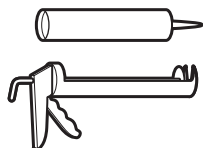
Cuchillo multiusos



Compuesto para unión de
tuberías resistente a gas propano



Espátula para masilla



Pistola y masilla para calafateo
(para instalar el nuevo ducto
de escape)



Abrazaderas para ducto
de ventilación

Piezas suministradas:

Retire la bolsa de piezas del tambor de la secadora. Verifique que estén todas las piezas.

- Tapa protectora (4)
- Pata de la secadora (4)
- Modelos PD: Leva para cerradura de puerta de servicio
- Modelos PR: Bisel del lector de tarjeta, mazo de cables del lector de tarjeta, piezas de ferretería

Piezas opcionales no incluidas:

- 279810 Pata de secadora larga
- Kit LP W10402145
- Elemento eléctrico 208 V:
EE. UU. – W10206352A, Canadá – W10206351A

†®TORX T20 es una marca registrada de Acument Intellectual Properties, LLC.

Requisitos de ubicación

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como la gasolina, alejados de la secadora.

No instale en un garage.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

IMPORTANTE: No instale o almacene esta secadora en lugares donde quede expuesta a la intemperie. Usted es responsable de su correcta instalación.

Necesitará lo siguiente:

- Un tomacorriente eléctrico con conexión a tierra ubicado a una distancia máxima de 6 pies (1,8 m) del lugar donde el cable de alimentación está fijado a la parte trasera de la secadora. Consulte "Requisitos eléctricos".
- Un piso nivelado con un declive máximo de 1" (25 mm) debajo de la secadora completa. No se recomienda la instalación de la secadora en superficies de suelo suave, como alfombras o superficies con soporte de espuma.

Si va a instalar una secadora a gas:

IMPORTANTE: Respete todas las normativas y reglamentos vigentes.

- Verifique los requisitos de los códigos: algunas normativas limitan, o no permiten, la instalación de la secadora en garajes, armarios empotrados o dormitorios. Comuníquese con el inspector de construcciones de su localidad.
- Cerciñese de que los bordes inferiores de la carcasa, además de los lados y la parte trasera de la secadora, no tengan obstrucciones, para dejar un espacio libre adecuado para las aberturas de aire y el aire de combustión. Consulte a continuación el apartado "Instrucciones para la instalación empotrada o en armario empotrado" para ver los requisitos mínimos de espacio.

NOTA: La secadora no debe instalarse en un área donde estará expuesta al agua y/o la intemperie.

Instrucciones para la instalación empotrada y en clóset

Esta secadora podrá instalarse en un lugar empotrado o en un armario empotrado.

En el caso de instalaciones empotradas, las distancias mínimas se encuentran en la etiqueta de advertencia situada en la parte trasera de la secadora.

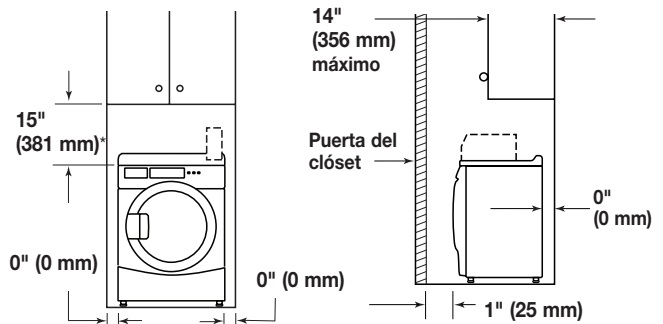
El espacio de instalación es en pulgadas (centímetros) y es el mínimo permitido. Debe considerarse espacio adicional para facilitar la instalación, el mantenimiento y el cumplimiento de las normativas y reglamentos locales.

Si se ha instalado la puerta del clóset, se requieren aberturas mínimas de ventilación sin obstrucciones en la parte superior e inferior de la puerta. Se aceptan puertas tipo persianas con aberturas de aire equivalentes.

La secadora debe ventilarse al exterior.

No podrá instalarse ningún otro aparato que use combustible en el mismo armario empotrado en que se encuentre la secadora.

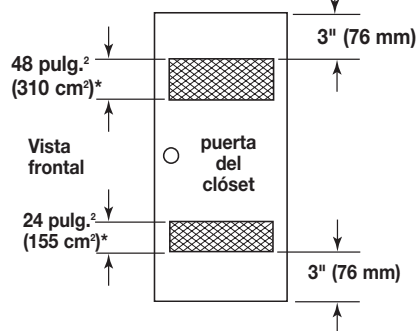
Espacios libres mínimos para la instalación



Vista frontal en el lugar empotrado

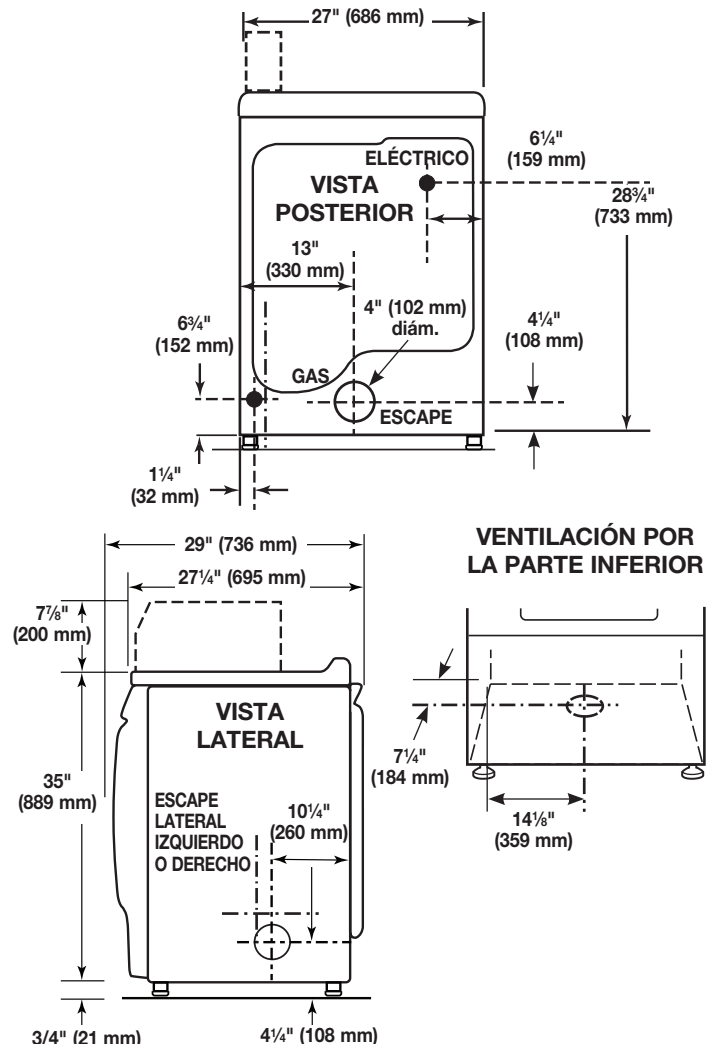
Vista lateral del clóset

* Se podrían necesitar espacios libres adicionales para las molduras de la pared, de la puerta y del piso, o si se usa un codo externo de ventilación.



*La abertura es la mínima para la puerta del clóset. Se aceptan puertas tipo persianas con aberturas de aire equivalentes.

Medidas del producto Secadora de 27" (68,6 cm)



Requisitos eléctricos – Secadora a gas

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

IMPORTANTE: La secadora debe tener una conexión de electricidad a tierra de acuerdo con los códigos y las ordenanzas locales o, en ausencia de códigos locales, con el Código nacional de electricidad, ANSI/NFPA 70, la última edición, o el Código canadiense de electricidad, CSA C22.1. Si los códigos lo permiten y se emplea un cable de conexión a tierra separado, es recomendable que un instalador eléctrico competente determine si la ruta de conexión a tierra es adecuada.

Puede obtener una copia de las normas de los códigos antes indicados en:

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

CSA International
8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, Ohio 44131-5575

- No conecte la descarga a tierra a un tubo de gas.
- No coloque un fusible en el circuito neutro o de conexión a tierra.
- Se necesita un circuito eléctrico de 120 V, 60 Hz CA solamente, de 15 o 20 amperios y protegido con fusibles. También se recomienda usar un fusible retardador o disyuntor. Asimismo se recomienda el uso de un circuito independiente que preste servicio únicamente a esta secadora.
- Esta secadora viene equipada con un cable eléctrico dotado de un enchufe de 3 terminales con conexión a tierra.
- Para reducir al mínimo los posibles choques eléctricos, el cable se debe enchufar en un tomacorriente apropiado de pared de 3 terminales, conectado a tierra de acuerdo con los códigos y normas locales. Si no hay disponible un tomacorriente equivalente, es responsabilidad y obligación personal del cliente el hacer instalar un tomacorriente debidamente conectado a tierra por un electricista calificado.
- Si los códigos lo permiten y se emplea un cable de conexión a tierra por separado, se recomienda que un electricista competente determine si la trayectoria de descarga a tierra es adecuada.
- Si no está seguro de que la conexión a tierra de la secadora sea la adecuada, verifique con un electricista competente.

Conexión a tierra de la secadora a gas

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

- Para la conexión de una secadora mediante cable eléctrico conectado a tierra:

Esta secadora debe estar conectada a tierra. En el caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta secadora usa un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto apropiado, que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

- Para la conexión permanente de una secadora:

Esta secadora debe estar conectada a un sistema de cableado de metal permanente, conectado a tierra, o se debe tender un conducto para la conexión a tierra del equipo con los conductores de circuito y conectado al terminal de tierra del equipo o al conductor de suministro de la secadora.

ADVERTENCIA: La conexión indebida del conductor para la conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico. Verifique con un electricista, representante o personal de servicio técnico calificado para asegurarse de que la conexión a tierra de la secadora sea apropiada. No modifique el enchufe que viene con el cable eléctrico. Si no encaja en el contacto, contrate un electricista calificado para que instale un contacto adecuado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Requisitos eléctricos – Secadora eléctrica (solo EE. UU.)

Es su responsabilidad:

- Comunicarse con un instalador eléctrico calificado.
- Asegurarse de que la conexión eléctrica sea adecuada y de conformidad con el Código Nacional Eléctrico, ANSI/NFPA 70 (última edición) y con todos los códigos y ordenanzas locales.
- El Código Nacional Eléctrico requiere una conexión de suministro de energía eléctrica de 4 cables para aquellos hogares construidos después de 1996, para los circuitos de secadora que se hayan reformado después de 1996 y todas las instalaciones de casas rodantes.
- Puede obtener una copia de las normas de los códigos antes indicados en: National Fire Protection Association, One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269.
- Proveer el suministro eléctrico requerido de 3 o 4 hilos, monofásico, de 120 V/240 V, 60 Hz CA solamente (o un suministro eléctrico de 3 o 4 hilos, de 120 V/208 V, si se especifica en la placa indicadora de clasificación/de la serie) en un circuito separado de 30 A, protegido con fusibles en ambos lados de la línea. Se recomienda un fusible retardador o un cortacircuitos. Conectar a un circuito derivado individual. No coloque un fusible en el circuito neutro o de conexión a tierra.
- No utilice un cable de extensión.
- Si los códigos lo permiten y se emplea un cable de conexión a tierra por separado, se recomienda que un electricista competente determine si la trayectoria de descarga a tierra es adecuada.

Conexión eléctrica

Para instalar su secadora adecuadamente, usted debe determinar el tipo de conexión eléctrica que va a usar y seguir las instrucciones que aquí se proveen para el caso.

- Esta secadora ha sido manufacturada lista para ser instalada en una conexión de suministro de energía eléctrica de 3 cables. El conductor neutro de conexión a tierra está permanentemente conectado al conductor neutro (cable blanco), dentro de la secadora. Si la secadora está instalada con una conexión de suministro eléctrico de 4 hilos, el conductor neutro de conexión a tierra se debe quitar del conector de conexión a tierra exterior (tornillo verde) y se debe ajustar debajo de la terminal neutra (cable central o blanco) del bloque de terminal. Cuando el conductor neutro de conexión a tierra esté ajustado debajo de la terminal neutra (cable central o blanco) del bloque de terminal, el gabinete de la secadora queda aislado del conductor neutro.
- Si los códigos locales no permiten la conexión de un cable neutro de conexión a tierra al cable neutro, consulte la sección "Conexión opcional de 3 cables".
- Deberá usarse una conexión con suministro eléctrico de 4 hilos cuando el aparato esté instalado en una ubicación en la cual esté prohibida la conexión a tierra a través del conductor neutro. Está prohibido hacer la puesta a tierra a través del conductor neutro para (1) las nuevas instalaciones de circuito derivado (2) donde los códigos locales prohíben la conexión a tierra a través de conductores neutros.

Conexión a tierra de la secadora eléctrica

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

- Para la conexión de una secadora mediante cable eléctrico conectado a tierra:
Esta secadora debe estar conectada a tierra. En el caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta secadora usa un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto apropiado, que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.
- Para la conexión permanente de una secadora:
Esta secadora debe estar conectada a un sistema de cableado de metal permanente, conectado a tierra, o se debe tender un conducto para la conexión a tierra del equipo con los conductores de circuito y conectado al terminal de tierra del equipo o al conductor de suministro de la secadora.

ADVERTENCIA: La conexión indebida del conductor para la conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico. Verifique con un electricista, representante o personal de servicio técnico calificado para asegurarse de que la conexión a tierra de la secadora sea apropiada. No modifique el enchufe que viene con el cable eléctrico. Si no encaja en el contacto, contrate un electricista calificado para que instale un contacto adecuado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Cable eléctrico de la secadora eléctrica

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Use un cable de suministro eléctrico nuevo de 30 amperes que esté en la lista de UL.

Use un protector de cables que esté en la lista de UL.

Desconecte el suministro eléctrico antes de hacer las conexiones eléctricas.

Conecte el alambre neutro (el blanco o el del centro) al terminal central.

El alambre de tierra (el verde o el no aislado) se debe conectar con el conector verde de tierra.

Conecte los 2 alambres de suministro restantes con las 2 terminales restantes (las doradas).

Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio, o choque eléctrico.

Si emplea un cable eléctrico:

Use un juego de cable eléctrico que esté en la lista de UL, para ser usado con secadoras de ropa. El juego deberá incluir:

- Un cable de suministro eléctrico de 30 A, que esté en la lista de UL, de 120/240 V, como mínimo. El cable deberá ser del tipo SRD o SRDT, y tener por lo menos 4 pies (1,22 m) de largo. Los cables que lo conectan a la secadora deben acabar en terminales de anillo o de horquilla en forma de "U" con los extremos hacia arriba.
- Un protector de cables que esté en la lista de UL.

Si el contacto de pared luce como este:



Tomacorriente de 4 hilos (14R-30R)

Entonces elija un cable de suministro eléctrico de 4 alambres con terminales de anillo o de horquilla y con protector de cables que esté en la lista de UL. El cable eléctrico de 4 hilos, de por lo menos 4 pies (1,22 m) de largo, debe tener cuatro hilos de cobre de calibre 10 y encajar en un tomacorriente para 4 hilos de NEMA Tipo 14R-30R. El cable de conexión a tierra (conductor de conexión a tierra) debe ser verde o desnudo. Se deberá indicar el conductor neutro con una cubierta blanca.

Si el contacto de pared luce como este:



Tomacorriente de 3 hilos (10R-30R)

Entonces elija un cable de suministro eléctrico de 3 alambres con terminales de anillo o de horquilla y con protector de cables que esté en la lista de UL. El cable eléctrico de 3 hilos, de por lo menos 4 pies (1,22 m) de largo, debe tener 3 hilos de cobre de calibre 10 y encajar en un tomacorriente para 3 hilos de NEMA Tipo 10R-30R.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Utilice alambre de cobre de calibre 10.

Use un protector de cables que esté en la lista de UL.

Desconecte el suministro eléctrico antes de hacer las conexiones eléctricas.

Conecte el alambre neutro (el blanco o el del centro) a la terminal central.

El alambre de tierra (el verde o el no aislado) se debe conectar con el conector verde de tierra.

Conecte los 2 alambres de suministro restantes con las 2 terminales restantes (las doradas).

Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede causar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Si hace la conexión con cableado directo:

El cable eléctrico debe ser igual al suministro eléctrico (de 4 hilos o de 3 hilos) y debe ser:

- Cable blindado flexible o cable de cobre forrado no metálico (con cable de conexión a tierra), cubierto con un conducto metálico flexible. Todos los cables conductores de corriente deben estar aislados.
- Alambre de cobre sólido de calibre 10 (no utilice aluminio).
- Al menos 5 pies (1,52 m) de longitud.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 4 terminales.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Es su responsabilidad:

- Comunicarse con un instalador eléctrico calificado.
- Asegurarse de que la conexión eléctrica sea adecuada y de conformidad con el Código eléctrico canadiense, C22.1, última edición y con todos los códigos locales. Puede obtener una copia de todas las normas arriba indicadas en: Canadian Standards Association, 178 Rexdale Blvd., Toronto, ON M9W 1R3 CANADÁ.
- Proveer el suministro eléctrico requerido de 4 hilos, monofásico, de 120 V/240 V, 60 Hz CA solamente en un circuito separado de 30 A, protegido con fusibles en ambos lados de la línea. Se recomienda un fusible retardador o un cortacircuitos. Conectar a un circuito derivado individual.
- La secadora está equipada con un cable de suministro eléctrico certificado por CSA International para ser enchufado en un tomacorriente de pared estándar tipo 14R-30R. El cable tiene 5 pies (1,52 m) de largo. Cerciórese que haya un tomacorriente de pared al alcance de la ubicación final de la secadora".
- No use un cable eléctrico de extensión.



Tomacorriente de 4 hilos (14R-30R)

Si está usando un cable de suministro eléctrico de repuesto, se le recomienda usar el Cable de suministro de energía de repuesto, Pieza número 9831317. Para obtener más información, consulte los números de servicio ubicados en la sección "Ayuda o servicio técnico".

INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

- Para la conexión de una secadora mediante cable eléctrico conectado a tierra:

Esta secadora debe estar conectada a tierra. En el caso de funcionamiento defectuoso o avería, la conexión a tierra reducirá el riesgo de choque eléctrico al proporcionar una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica. Esta secadora está equipada con un cable que cuenta con un conductor para la conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse en un contacto apropiado, que esté debidamente instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

ADVERTENCIA: La conexión indebida del conductor para la conexión a tierra del equipo puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico. Verifique con un electricista, representante o personal de servicio técnico calificado para asegurarse de que la conexión a tierra de la secadora sea apropiada. No modifique el enchufe proporcionado con la secadora. Si no encaja en el contacto, contrate un electricista calificado para que instale un contacto adecuado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Requisitos del suministro de gas

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Use una línea de suministro de gas nueva con aprobación CSA Internacional.

Instale una válvula de cierre.

Apriete firmemente todas las conexiones de gas.

Si se conecta a un suministro de gas propano, la presión no debe exceder una columna de agua de 330 mm (13 pulgada) y debe ser verificada por una persona calificada.

Ejemplos de una persona calificada incluyen:

personal de servicio del sistema de calefacción con licencia,
personal autorizado de la compañía de gas, y
personal autorizado para dar servicio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

IMPORTANTE: Respete todas las normativas y reglamentos vigentes.

Esta instalación debe hacerse de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales. Si no hay códigos locales, la instalación deberá hacerse de acuerdo al Código nacional estadounidense el Código Nacional de Gas Combustible, ANSI Z223.1/NFPA 54 o CAN/CSA B149.

Puede obtener una copia de las normas de los códigos antes indicados en:

National Fire Protection Association
One Batterymarch Park, Quincy, MA 02269

CSA International
8501 East Pleasant Valley Road
Cleveland, Ohio 44131-5575

El diseño de esta secadora ha sido certificado por CSA International para su uso en altitudes de hasta 10.000 pies (3.048 m) sobre el nivel del mar en la clasificación B.T.U. indicada en la placa del modelo/serie. No se requieren ajustes de la entrada del quemador cuando se usa la secadora hasta esta altitud.

Si se instala a un nivel superior a los 10.000 pies (3.048 m) de altitud, se requiere una reducción de categoría de B.T.U. del cuatro por ciento (4%) del quemador, que se muestra en la placa del número de modelo/serie, por cada incremento de 1000 pies (305 m) de altitud. Para obtener asistencia para convertir el aparato a otros tipos de gas y/o instalar el aparato a una altitud superior a 10.000 pies (3.048 m), póngase en contacto con su compañía de servicio más cercana.

Tipo de gas

Esta secadora está equipada para uso con gas natural. Su diseño está certificado por CSA International para gases propano y butano con la conversión apropiada. No debe intentarse convertir la secadora del gas especificado en la placa de características con el número de serie para utilizar un gas distinto sin consultar con el proveedor de gas. La conversión deberá llevarla a cabo un técnico de servicio calificado.

El número de parte del kit de conversión de gas es W10402145. Este número de pieza también está disponible en una etiqueta en la base del quemador de la válvula de gas.

Requisitos de ventilación

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Use un ducto de escape de metal pesado.

No use un ducto de escape de plástico.

No use un ducto de escape de aluminio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, ESTA SECADORA DEBE VENTILARSE HACIA EL EXTERIOR.

IMPORTANTE: Respete todas las normativas y reglamentos vigentes.

- El ducto de escape de la secadora no debe conectarse a ningún ducto de gas, chimenea, pared, techo, desván, espacio angosto o el espacio oculto de un edificio. Deberá usarse solamente un ducto rígido o flexible para la ventilación.
- Solo puede usarse un ducto de escape de metal pesado de 4" (102 mm) y abrazaderas.
- No use capotas de ventilación con pestillos magnéticos.
- Utilice abrazaderas para sellar todas las juntas. No use tornillos u otros dispositivos de fijación que se extiendan hasta el interior del ducto y atrapen pelusa. No utilice cinta para conductos.
- No utilice un ducto de escape de plástico ni de aluminio.

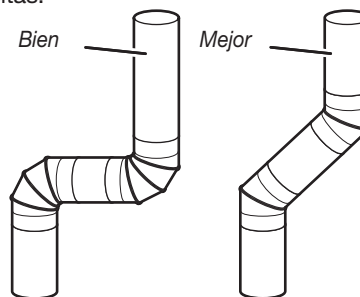
Ducto de escape de metal rígido:

- Se recomienda para un mejor desempeño en el secado y para evitar que se aplaste o se tuerza.

Los ductos de escape de metal flexible son aceptables únicamente si se puede acceder a los mismos para limpiarlos:

- Deberá extenderse por completo y tener soporte en la ubicación final de la secadora.
- Quite el exceso del mismo para evitar que se doble y se tuerza, lo cual podría dar lugar a una reducción del flujo de aire y a un rendimiento insuficiente.
- No instale un ducto de escape de metal flexible en paredes, techos o pisos encerrados.
- La longitud total no deberá exceder de los 7³/₄ pies (2,4 m). Una capota de ventilación debe tapar el ducto de escape para evitar el ingreso de roedores e insectos a la casa o el comercio. La capota de ventilación debe estar por lo menos a 12" (305 mm) de distancia del piso o de cualquier objeto que pudiese estar en el trayecto del ducto de escape (como flores, rocas, arbustos o nieve). Si se usa un sistema de ventilación existente, limpie la pelusa de toda la longitud del sistema y asegúrese de que la capota de ventilación no esté obstruida con pelusa. Reemplace cualquier ducto de escape de plástico o de hoja de metal por uno de metal rígido o de metal flexible.

Planifique la instalación a fin de usar el menor número posible de codos y vueltas.



Cuando use codos o haga vueltas, deje todo el espacio que sea posible. Doble el respiradero gradualmente para evitar que se doble. La salida de ventilación está ubicada en la parte posterior de la secadora, en el centro de la parte posterior.

El ducto de escape puede ser dirigido hacia arriba, hacia abajo, a la izquierda, derecha, detrás de la secadora o directamente hacia atrás por la parte posterior de esta. Consulte "Dimensiones del producto" en la sección "Requisitos de ubicación".

Renovación de aire:

Aunque cada secadora de una sola carga debe contar con una abertura de aire hacia el exterior sin obstrucciones de 24 pulgadas² (154 cm²) (basado en 1 pulgada² [6,5 cm²] por cada 1000 B.T.U. [252 kcal]), las aberturas de renovación de aire comunes también son aceptables. Establezca aberturas comunes de manera que la renovación de aire se distribuya de manera uniforme a todas las secadoras. Tenga en cuenta que el área de cobertura debe aumentar en un 33 % para considerar el uso de reguladores o persianas en las aberturas. Además, las aberturas de renovación de aire no se deben instalar cerca de la ubicación donde los ductos de escape salen del edificio.

Longitud del sistema de ventilación

La longitud máxima del sistema de ventilación depende del tipo de ventilación que use, la cantidad de codos y el tipo de capota extractora. La longitud máxima de la ventilación rígida se muestra en el cuadro.

Largo máximo del ducto



Cuadro del sistema de ventilación (ducto de escape de metal rígido)

N.º de giros en 90°	Capota de caja y tipo persiana	Capota angular
0	130 pies (39,6 m)	129 pies (39,3 m)
1	125 pies (38,1 m)	119 pies (36,3 m)
2	115 pies (35,1 m)	109 pies (33,2 m)
3	106 pies (32,3 m)	100 pies (30,5 m)
4	98 pies (29,9 m)	92 pies (28,0 m)

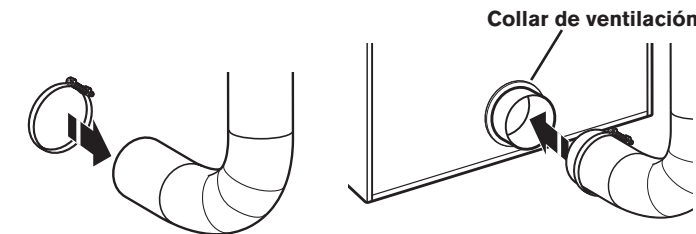
Para los sistemas de ventilación que no se incluyan en el cuadro de especificaciones de ventilación, póngase en contacto con su distribuidor de piezas.

Deben preverse suficiente aire para la combustión y la ventilación. (Verifique las normativas y reglamentos vigentes.) Vea "Instrucciones para la instalación empotrada o en clóset" en la sección "Requisitos de ubicación".

Se prefiere una capota de salida de 4" (102 mm). Aun así, podrá usarse una capota de ventilación de salida de 2 1/2" (64 mm). Una salida de 2 1/2" (64 mm) ocasiona mayor contrapresión que los otros tipos de capotas. Para una instalación permanente, se necesita un sistema fijo de ventilación.

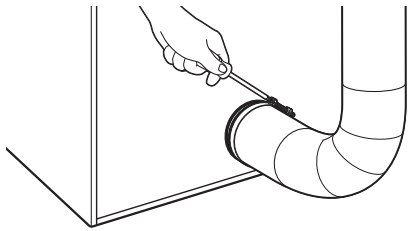
Conexión del ducto de escape

- Si se conecta a un ducto de escape existente, asegúrese de que esté limpio.
- Con una abrazadera de 4" (102 mm), conecte el ducto de escape a la salida de ventilación en la secadora.

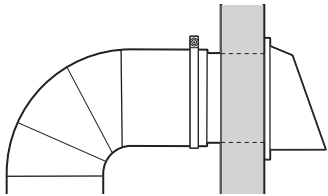


NOTA: No quite el collar del ducto de ventilación.

- Apriete la abrazadera de manguera con un destornillador Phillips.



- Cerciórese de que el ducto de escape esté asegurado a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (102 mm).
- Mueva la secadora a su posición final. No aplaste ni retuerza el ducto de escape. Asegúrese de que la secadora esté nivelada.



NOTA: Debe utilizarse un manómetro para probar que haya una ventilación adecuada. Mínimo: 0,01" (0,2 mm). Máximo: 0,6" (16 mm).

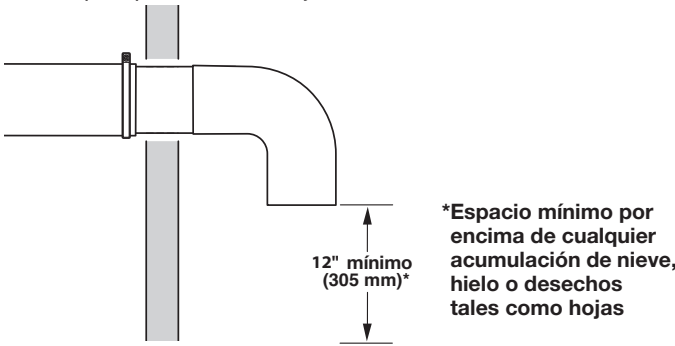
Para los sistemas de ventilación que no se cubren en la tabla de especificación de ventilación, consulte con su distribuidor de piezas.

Si la secadora está instalada en un área cerrada tal como un dormitorio, baño o clóset, deberán tomarse las provisiones necesarias para que haya aire suficiente para la combustión y la ventilación. (Verifique las normativas y reglamentos vigentes.) Vea "Instrucciones para la instalación empotrada o en clóset" en la sección "Requisitos de ubicación".

Se prefiere una capota de salida de 4" (102 mm). Aun así, podrá usarse una capota de ventilación de salida de 2 1/2" (64 mm). Una salida de 2 1/2" (64 mm) ocasiona mayor contrapresión que los otros tipos de capotas. Para una instalación permanente, se necesita un sistema fijo de ventilación.

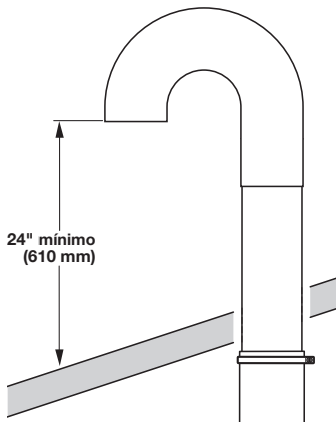
Si no puede usarse una capota de ventilación

El extremo de salida de un ducto de escape principal debe tener un codo que apunte hacia abajo.



Si el ducto de ventilación principal tiene una trayectoria vertical a través del techo en vez de la pared, instale un codo barretero de 180° en el extremo del ducto, a un mínimo de 2 pies (610 mm) por arriba del techo. La abertura en la pared o el techo deberá tener un diámetro de 1/2" (13 mm) mayor que el diámetro del ducto. El ducto debe centrarse en la abertura.

No instale una malla metálica ni una tapa sobre el extremo del ducto.

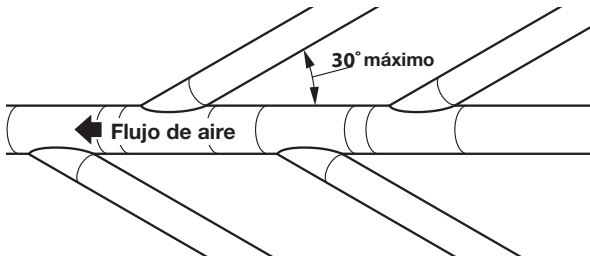


Ventilación de varias secadoras

- Puede usar un ducto principal para ventilar a un grupo de secadoras. El ducto principal deberá tener el tamaño adecuado para sacar 200 CFM (pies cúbicos por minuto) de aire por cada secadora. Pueden usarse filtros de pelusa de gran capacidad con el diseño adecuado en el ducto principal si se controlan y se limpian con frecuencia. La habitación en donde estén ubicadas las secadoras deberá tener una renovación de aire igual o mayor que los CFM de todas las secadoras en la habitación.
- Un juego de compuerta de contratiro se necesita y se encuentra disponible en su distribuidor, y se debe instalar en el ducto de cada secadora, para evitar que el aire que ya se ha sacado regrese a las secadoras, así como para mantener el ducto de escape equilibrado con el ducto principal. Se requieren aberturas de aire de retorno sin obstrucciones.

Cada ducto debe unirse al ducto principal en un ángulo que apunte en la dirección del flujo de aire. Los conductos que entran del lado opuesto deben alternarse para reducir la interferencia del aire de salida con los otros conductos.

El ángulo máximo de cada ducto que entra en el ducto principal deberá ser no más de 30°.



Mantenga las aberturas de aire libres de gases de los líquidos de limpieza en seco. Los gases producen ácidos que pueden dañar las secadoras y los artículos que estén secándose cuando pasan por las unidades de calentamiento de las secadoras.

Debe haber una cubierta de limpieza en el conducto principal para realizar una limpieza periódica del sistema de ventilación.

Nivelación

Una nivelación adecuada de su secadora reduce el exceso de ruido y vibración.

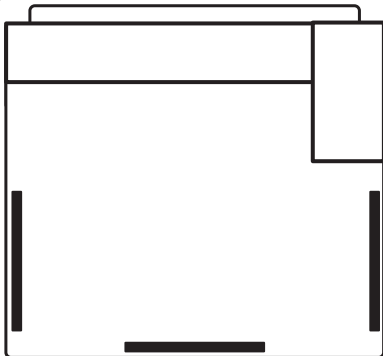
⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

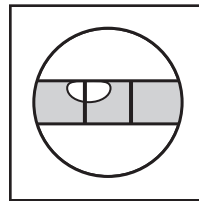
Use dos o más personas para mover e instalar la secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

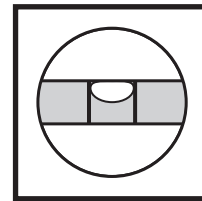
1. Retire el cartón que está debajo de la secadora. Coloque un nivel en los bordes superiores de la secadora, revisando cada lado y el frente. Si la secadora no está nivelada, inclínela y ajuste las patas hacia arriba o hacia abajo como se muestra en el paso 3, repitiendo si es necesario.



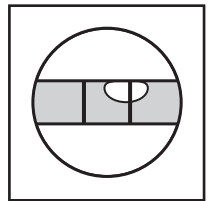
(El aspecto puede variar)



No está nivelada

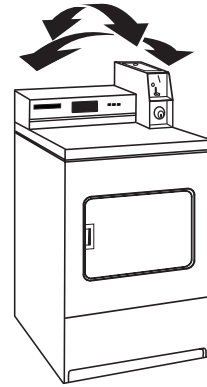


NIVEL



No está nivelada

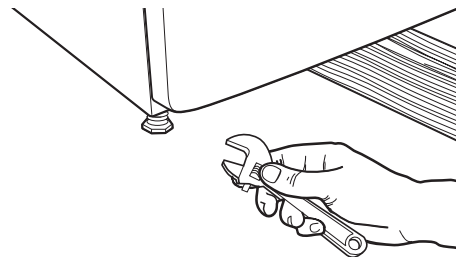
2. Sujete la secadora de la parte superior y balanceéela desde atrás hacia delante, asegurándose de que las cuatro patas estén firmes en el suelo. Repítalo, balanceando la secadora de un lado al otro. Si la secadora se balancea, vaya al paso 3 y regule las patas niveladoras.



(El aspecto puede variar)

3. Si la secadora no está nivelada, use una llave de boca o ajustable de 1" o 25 mm para girar la pata de nivelación en sentido opuesto a las manecillas del reloj para bajar la secadora o en el sentido de las manecillas del reloj para elevarla. Vuelva a verificar la nivelación de la secadora y que las cuatro patas estén en contacto firme con el suelo. Repita el procedimiento según sea necesario.

CONSEJO ÚTIL: Podría elevar la parte delantera de la secadora aproximadamente 4" (102 mm) con un bloque de madera o un objeto similar que soporte su peso.



INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN – SECADORA A GAS

Conexión del suministro de gas

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Use una línea de suministro de gas nueva con aprobación CSA Internacional.

Instale una válvula de cierre.

Apriete firmemente todas las conexiones de gas.

Si se conecta a un suministro de gas propano, la presión no debe exceder una columna de agua de 330 mm (13 pulgada) y debe ser verificada por una persona calificada.

Ejemplos de una persona calificada incluyen:
personal de servicio del sistema de calefacción con licencia,
personal autorizado de la compañía de gas, y
personal autorizado para dar servicio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

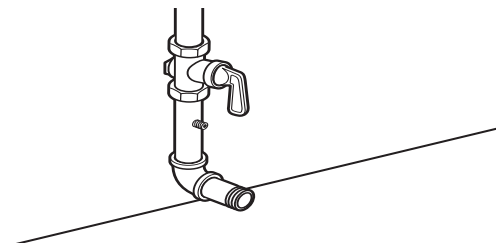
1. Quite la tapa roja del tubo de gas.
2. Conecte el suministro de gas a la secadora. Utilice un compuesto de unión de tuberías resistente a la acción del propano para las conexiones de gas. Si se usa tubería flexible de metal, asegúrese de que no hayan partes retorcidas.

Si es necesario para el servicio, abra el panel de pie quitando los tornillos de cabeza hexagonal de 2 1/4" desde la parte inferior del panel. Después levante el panel mientras jala y saca la parte inferior de la secadora.
3. Abra la válvula de cierre manual de la línea de suministro de gas.
4. Pruebe todas las conexiones aplicando con un pincel una solución aprobada para detección de fugas que no sea corrosiva. Si hay fugas, se observarán burbujas. Elimine cualquier fuga que encuentre.

Línea de suministro de gas

Método recomendado

- Provea una línea de suministro de gas de tubería rígida (IPS) de 1/2" (13 mm) hacia la ubicación de la secadora. Deben usarse compuestos para uniones de tubería que sean resistentes a la acción del gas propano. No utilice cinta TEFLON®†. Con gas propano, el tamaño de la tubería o los tubos puede ser de 1/2" (13 mm) como mínimo. Por lo general, los proveedores de gas propano determinan el tamaño y los materiales que deben usarse en el sistema.



Prueba de presión del suministro de gas

Se debe instalar una derivación tapada NTP de por lo menos 1/8" (3 mm), accesible para las pruebas de calibre, inmediatamente debajo de la válvula de cierre instalada que va a la secadora (como se muestra arriba). Se debe desconectar la secadora del sistema de tubería del suministro de gas, siempre que se hagan pruebas de presión de dicho sistema a presiones de prueba que excedan 1/2" psig (352 kg/m²). Las presiones esperadas para el suministro de gas se indican en pulgadas de agua en la siguiente tabla:

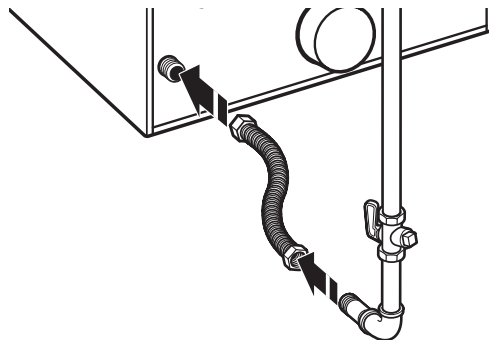
	Gas natural	Gas propano
Mínimo	5,2" (132,1 mm)	8,0" (203,2 mm)
Máximo	10,5" (266,7 mm)	13,0" (330,2 mm)

Método opcional

- El suministro de gas también se puede conectar usando tubería aprobada de cobre o aluminio de 3/8". Si la longitud total de la línea de suministro es mayor que 20 pies (6,1 m), deberá usarse tubos más largos.
Si va a usar gas natural, no use tubería de cobre. Deben usarse compuestos para uniones de tubería que sean resistentes a la acción del gas propano.

Conector flexible de metal para electrodomésticos:

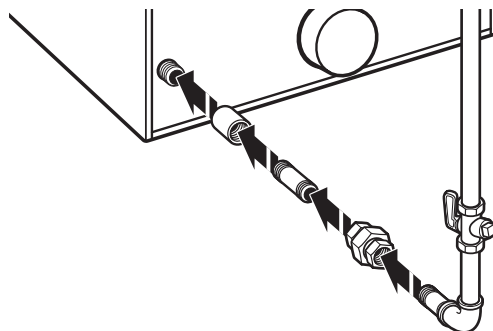
- Se recomienda usar una nueva línea flexible de gas de acero inoxidable, cuyo diseño esté certificado por CSA (Asociación canadiense de seguridad), para conectar la secadora a la línea de suministro de gas. (El tubo de gas, que se extiende a través de la parte posterior inferior de la secadora, está suministrado con una rosca macho para tubería de 3/8".)



- No tuerza ni dañe la línea de gas flexible de acero inoxidable cuando mueva la secadora.

Conexión de tubería rígida:

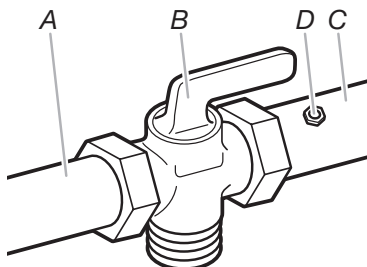
La conexión de tubería rígida requiere una combinación de accesorios de tubería para obtener una conexión en línea hacia la secadora.



†®TEFLON es una marca comercial registrada de Chemours.

■ Debe tener una válvula de cierre:

La línea de suministro debe estar equipada con una válvula de cierre manual instalada a una distancia menor de 6 pies (1,8 m) de la secadora, de acuerdo al Código nacional de gas combustible, ANSI Z223.1. En Canadá, se deberá instalar una válvula de cierre manual de acuerdo con los códigos B149 de instalación CAN/CGA B149.1 y CAN/CGA B149.2. Esta válvula debe encontrarse en la misma habitación que la secadora. Debe estar en una ubicación que permita abrir y cerrar con facilidad. No bloquee el acceso a la válvula de cierre. La válvula es para abrir o cerrar el suministro de gas a la secadora.



A. Línea de suministro de gas
B. Válvula de cierre en posición "abierta"
C. A la secadora
D. Derivación taponada NPT 1/8" mínimo

■ Instalado en un área cerrada:

Si la secadora está instalada en un área cerrada tal como un baño o clóset, deberán tomarse las provisiones necesarias para que haya aire suficiente para la combustión y la ventilación. Compruebe los códigos y ordenanzas vigentes o consulte las "Instrucciones para la instalación empotrada o en clóset" en la sección "Requisitos de ubicación".

Conexión del ducto de escape

1. Con una abrazadera de 4" (102 mm), conecte el ducto de escape a la salida de ventilación en la secadora. Si se conecta a un ducto de escape existente, asegúrese de que esté limpio. El ducto de escape de la secadora debe encajar sobre la salida de aire de la secadora y dentro de la capota de ventilación. Cerciórese de que el ducto de escape esté asegurado a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (102 mm).
2. Con la ayuda de dos o más personas, mueva la secadora al lugar deseado para su instalación. No aplaste ni retuerza el ducto de ventilación, y elimine cualquier exceso de ducto flexible para mejorar el flujo de aire. Asegúrese de que la secadora esté nivelada.
3. Asegúrese de que no haya torceduras en la línea de gas flexible.

Instalación completa

1. Con la secadora en su posición final, coloque un nivel sobre la secadora, primero de lado a lado; luego de adelante para atrás. Si la secadora no está nivelada, ajuste las patas de la secadora hacia arriba o hacia abajo hasta que esté nivelada.
2. Revise los requisitos eléctricos. Asegúrese de contar con la fuente de electricidad correcta y el método recomendado de conexión a tierra. Consulte "Requisitos eléctricos".
3. Verifique que todas las piezas estén ahora instaladas. Si hay una pieza adicional, repita los pasos.
4. Verifique que tenga todas las herramientas.
5. Deseche o recicle todo el material de embalaje.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 o 4 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

6. Enchufe en un contacto con conexión a tierra o reconecte el suministro de energía.
7. Verifique el funcionamiento de la secadora:
Introduzca las monedas. Seleccione un ciclo. Seleccione el ciclo WHITES & COLORS (ROPA BLANCA Y DE COLOR) y deje que la secadora funcione durante 5 minutos por lo menos. La secadora se detendrá cuando haya transcurrido el tiempo.
Nota: La puerta de la secadora debe cerrarse para que funcione. Cuando se abre la puerta, la secadora se detiene, pero el temporizador continúa funcionando. Para reiniciar la secadora, cierre la puerta y vuelva a seleccionar un ciclo.
8. Si el quemador no se enciende y no siente calor dentro de la secadora, apáguela por 5 minutos. Revise que todas las válvulas de suministro de gas estén en la posición "ON" ("ENCENDIDO"), y que el cable eléctrico esté enchufado. Repita la prueba de cinco minutos.
9. Si el tiempo de secado es demasiado largo, asegúrese de que el filtro de pelusa esté limpio y de que no haya obstrucciones del flujo de aire en el sistema de ventilación de la secadora.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN – SECADORA ELÉCTRICA

Cable de suministro de energía (solo EE. UU.)

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Use un cable de suministro eléctrico nuevo de 30 amperes que esté en la lista de UL.

Use un protector de cables que esté en la lista de UL.

Desconecte el suministro eléctrico antes de hacer las conexiones eléctricas.

Conecte el alambre neutro (el blanco o el del centro) al terminal central.

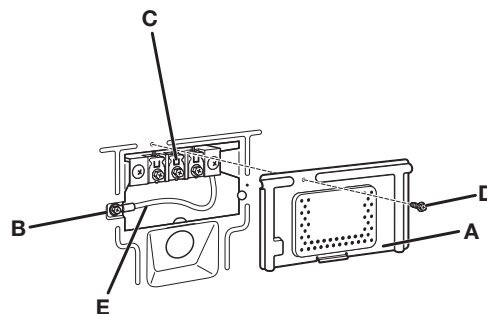
El alambre de tierra (el verde o el no aislado) se debe conectar con el conector verde de tierra.

Conecte los 2 alambres de suministro restantes con las 2 terminales restantes (las doradas).

Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio, o choque eléctrico.

1. Desconecte el suministro eléctrico.
2. Quite el tornillo de sujeción y la cubierta del bloque de terminal.



- A. Tapa del bloque de terminal C. Tornillo central del bloque de terminal
B. Tornillo externo del conductor de conexión a tierra D. Tornillo de sujeción
E. Cable de conexión a tierra neutro

3. Instale el protector de cables.

Opciones para la conexión eléctrica

Si su ubicación tiene:

Y se va a hacer la conexión con:

Vaya a la sección

Tomacorriente de 4 hilos (tipo NEMA 14R-30R)



Un cable de suministro de secadora de 120/240 V como mínimo y 30 A, con certificación UL*

Conexión de 4 hilos: Cable de suministro eléctrico

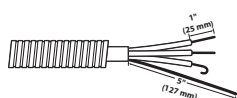
Tomacorriente de 3 hilos (tipo NEMA 10R-30R)



Un cable de suministro de secadora de 120/240 V como mínimo y 30 A, con certificación UL*

Conexión de 3 hilos: Cable de suministro eléctrico

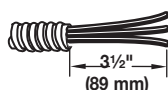
Cable directo de 4 hilos



Un desconectador con fusible o una caja de cortacircuitos*

Conexión de 4 hilos: Cable directo

Cable directo de 3 hilos



Un desconectador con fusible o una caja de cortacircuitos*

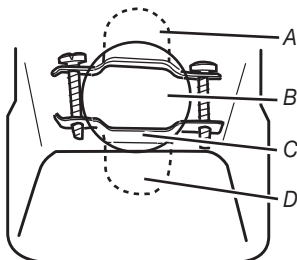
Conexión de 3 hilos: Cable directo

*Si los códigos locales no permiten la conexión de un conductor para conexión a tierra del gabinete al alambre neutro, prosiga a la sección "Conexión opcional de 3 hilos".

Protector del cable de suministro eléctrico:

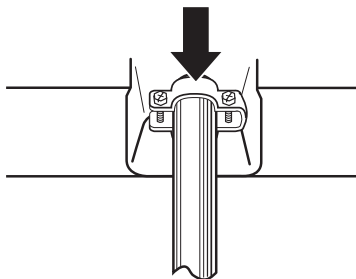
- Quite los tornillos de un protector de cables de 3/4" (19 mm) que esté en la lista de UL (con la marca UL en el protector de cables). Coloque las lengüetas de las dos secciones de la abrazadera en el orificio que está debajo de la abertura del bloque de terminal de manera que una lengüeta esté apuntando hacia arriba y la otra esté apuntando hacia abajo, y sujételas en su lugar.

Apriete los tornillos de alivio de tensión lo suficiente como para mantener unidas las dos secciones de la abrazadera.



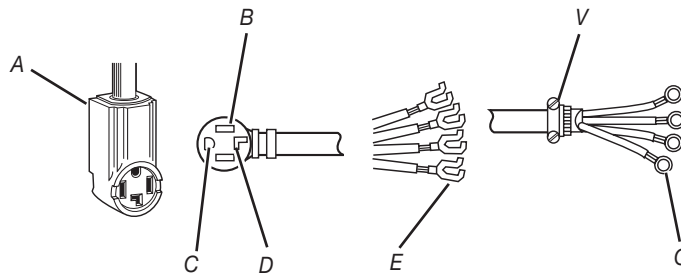
- A. Lengüeta del protector de cables apuntando hacia arriba
- B. Orificio debajo de la abertura del bloque de terminal
- C. Sección de la abrazadera
- D. Lengüeta del protector de cables apuntando hacia abajo

- Haga pasar el cable eléctrico a través del protector de cables. Asegúrese de que el aislamiento de cables del cable eléctrico esté dentro del protector de cables. El protector de cables deberá encajar de manera ajustada con el gabinete de la secadora y estar en posición horizontal. No ajuste más los tornillos del protector de cables en este momento.



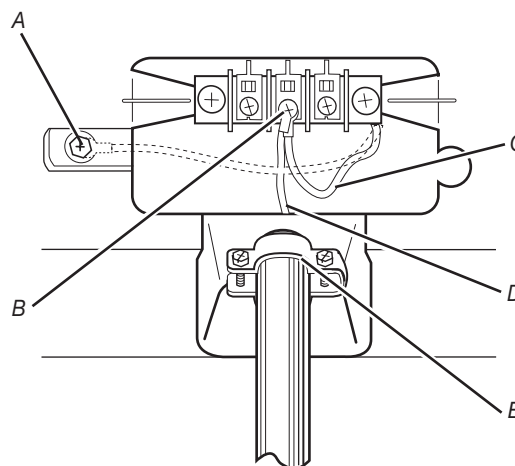
Cable de suministro, conexión de 4 hilos:

IMPORTANTE: Se necesita una conexión de 4 hilos para las casas rodantes y donde los códigos locales no permitan el uso de conexiones de 3 hilos.



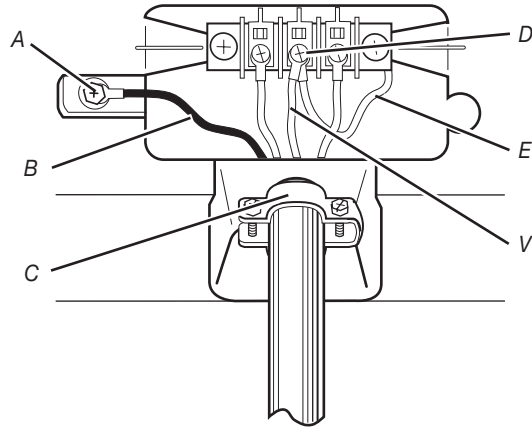
- A. Tomacorriente de 4 hilos (Tipo NEMA 14R-30R)
- B. Enchufe de 4 terminales
- C. Terminal a tierra
- D. Terminal neutro
- E. Terminales de horquilla con extremos hacia arriba
- F. Protector de cables de 3/4" (19 mm), que esté en la lista de UL
- G. Terminales de anillo

1. Quite el tornillo central del bloque de terminal (B).
2. Saque el cable neutro de puesta a tierra (E) del tornillo conductor a tierra externo (A). Conecte el hilo neutro de puesta a tierra y el hilo neutro (hilo blanco o central) del cable de suministro eléctrico debajo del tornillo central del bloque de terminal (B). Apriete el tornillo.



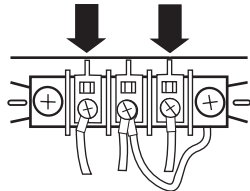
- A. Tornillo conductor a tierra - La línea punteada muestra la posición del hilo a tierra NEUTRAL antes de moverse al tornillo central del bloque de terminal.
- B. Tornillo central del bloque de terminal
- C. Cable neutro de conexión a tierra
- D. Hilo neutro (hilo blanco o central)
- E. Protector de cables de 3/4" (19 mm), que esté en la lista de UL

3. Conecte el cable a tierra (F) (verde o desnudo) del cable de suministro eléctrico al tornillo conductor a tierra externo (A). Apriete el tornillo.



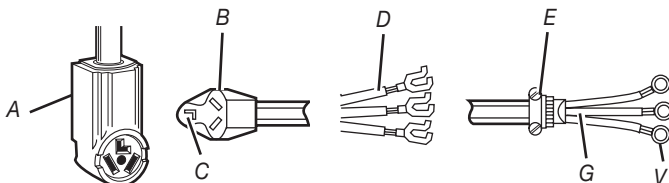
- A. Tornillo conductor de tierra externo
B. Hilo de tierra (verde o desnudo) del cable de suministro eléctrico
C. Protector de cables de 3/4" (19 mm), que esté en la lista de UL
D. Tornillo central del bloque de terminal
E. cable neutro de conexión a tierra
F. Cable neutro (blanco o central)

4. Conecte los otros cables a los tornillos externos del bloque de terminal. Apriete los tornillos.

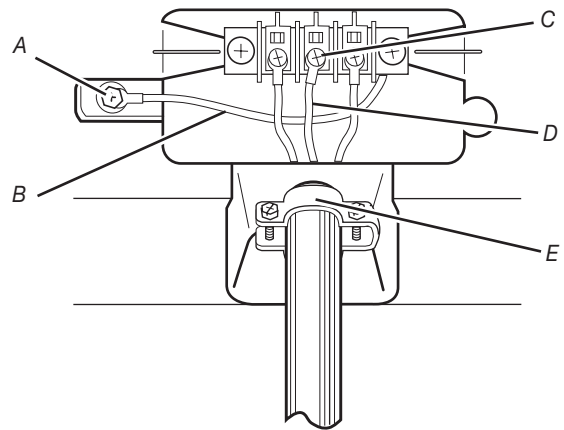


5. Apriete los tornillos del protector de cables.
6. Inserte la lengüeta de la tapa del bloque de terminal dentro de la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con un tornillo de sujeción.
7. Ha completado la conexión eléctrica. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

Cable de suministro, conexión de 3 hilos:



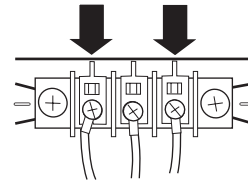
- A. Tomacorriente de 3 hilos (Tipo NEMA 10R-30R)
B. Enchufe de 3 hilos
C. Terminal neutro
D. Terminales de horquilla con extremos hacia arriba
E. Protector de cables de 3/4" (19 mm), que esté en la lista de UL
F. Terminales de anillo
G. Neutro (alambre blanco o central)



- A. Tornillo conductor de tierra externo
B. Hilo neutro de puesta a tierra
C. Tornillo central del bloque de terminal
D. Hilo neutro (hilo blanco o central)
E. Protector de cables de 3/4" (19 mm), que esté en la lista de UL

Úsela donde los códigos locales permitan conectar el conductor de tierra del gabinete al cable neutro.

1. Afloje o retire el tornillo central del bloque de terminal (C).
2. Conecte el hilo neutro (hilo blanco o central) del cable de suministro eléctrico al tornillo central del bloque de terminal. Apriete el tornillo.
3. Conecte los otros cables a los tornillos externos del bloque de terminal. Apriete los tornillos.



4. Apriete los tornillos del protector de cables.
5. Inserte la lengüeta de la tapa del bloque de terminal dentro de la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con un tornillo de sujeción.
6. Ha completado la conexión eléctrica. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

Método de cable directo (solo EE. UU.)

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Utilice alambre de cobre de calibre 10.

Use un protector de cables que esté en la lista de UL.

Desconecte el suministro eléctrico antes de hacer las conexiones eléctricas.

Conecte el alambre neutro (el blanco o el del centro) a la terminal central.

El alambre de tierra (el verde o el no aislado) se debe conectar con el conector verde de tierra.

Conecte los 2 alambres de suministro restantes con las 2 terminales restantes (las doradas).

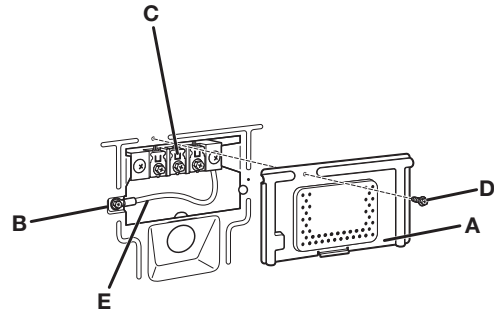
Apriete firmemente todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede causar la muerte, incendio o choque eléctrico.

El cable directo debe ser igual al suministro eléctrico (de 4 hilos o de 3 hilos) y debe ser:

- Cable blindado flexible o cable de cobre forrado no metálico (con alambre de puesta a tierra), protegido con un conducto metálico flexible. Todos los cables conductores de corriente deben estar aislados.
- Alambre de cobre sólido de calibre 10 (no utilice aluminio).
- Al menos 5 pies (1,52 m) de longitud.

1. Desconecte el suministro eléctrico.
2. Quite el tornillo de sujeción y la tapa del bloque de terminal.

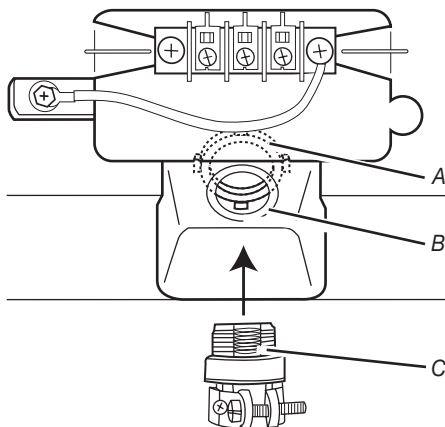


- A. Tapa del bloque de terminal C. Tornillo central del bloque de terminal
B. Tornillo conductor de tierra externo D. Tornillo de sujeción
E. cable neutro de conexión a tierra

3. Instale un conector de conducto de 3/4" en el orificio debajo de la abertura del bloque de terminal. Conecte el conductor metálico flexible y apriete el tornillo del conector. Instale el cable directo a través del conducto metálico flexible.
4. Complete la instalación según las instrucciones correspondientes al tipo de conexión eléctrica que tiene:
 - 4 hilos (método recomendado)
 - 3 hilos (si no se dispone de cuatro hilos)

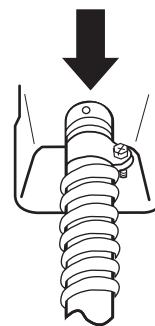
Protector de cables para cable directo:

- Desatornille el conector de conducto removible (A) y cualquier tornillo del protector de cables de 3/4" (19 mm) que está en la lista de UL (con la marca UL en el protector de cables). Haga pasar la sección trenzada del protector de cables a través del orificio (B) que está debajo de la abertura del bloque de terminal. Busque dentro de la abertura del bloque de terminal y atornille el conector de conducto removible sobre las roscas del protector de cables (C).



- A. Conector del conducto removible
B. Orificio debajo de la abertura del bloque de terminal
C. Roscas del protector de cables

- Haga pasar el cable directo a través del protector de cables. El protector de cables deberá encajar de manera ajustada con el gabinete de la secadora y estar en posición horizontal. Apriete el tornillo del protector de cables contra el cable directo.



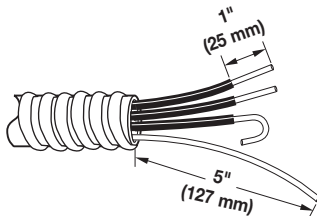
4. Complete ahora la instalación siguiendo las instrucciones que corresponden al tipo de conexión eléctrica que usted tiene:
 - 4 hilos** (recomendado)
 - 3 hilos** (si la conexión de 4 hilos no está disponible)

Conexión directa de 4 hilos:

IMPORTANTE: Se necesita una conexión de 4 hilos para las casas rodantes y donde los códigos locales no permitan el uso de conexiones de 3 hilos.

El cable directo deberá tener 5 pies (1,52 m) de largo adicional para poder mover la secadora si es necesario.

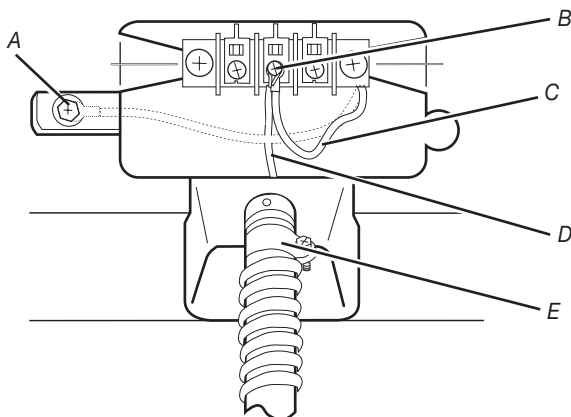
Pele 5" (127 mm) de la cubierta exterior del extremo del cable, dejando el cable a tierra desnudo a 5" (127 mm). Corte 1 1/2" (38 mm) de los 3 cables restantes. Pele el aislamiento 1" (25 mm). Doble los extremos de los cables para formar un gancho.



Cuando haga la conexión al bloque de terminal, coloque el extremo del hilo en forma de gancho bajo el tornillo del bloque de terminal (con el gancho mirando hacia la derecha), apriete los extremos en forma de gancho hasta juntarlos y asegure el tornillo, como se muestra.

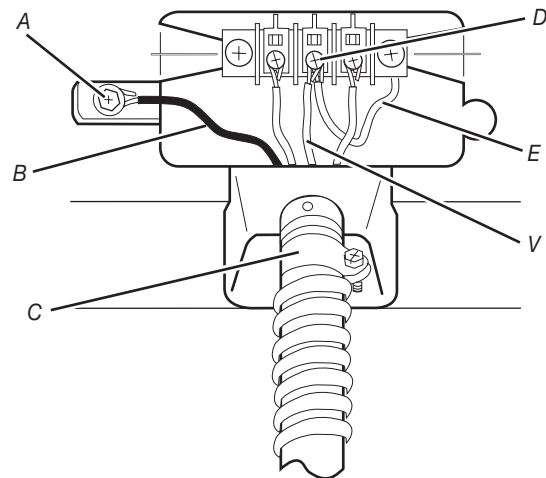


1. Quite el tornillo central del bloque de terminal.
2. Saque el cable neutro de puesta a tierra (E) del tornillo conductor a tierra externo (A). Conecte el hilo neutro de puesta a tierra y coloque el extremo en forma de gancho (gancho mirando hacia la derecha) del hilo neutro (blanco o central) del cable de conexión directa (D) debajo del tornillo central (B) del bloque de terminal. Apriete y junte los extremos en forma de gancho. Apriete el tornillo.



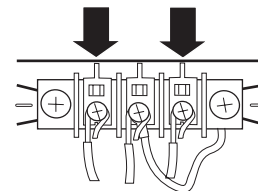
- A. Tornillo conductor a tierra - La línea punteada muestra la posición del hilo a tierra NEUTRAL antes de moverse al tornillo central del bloque de terminal.
- B. Tornillo central del bloque de terminal
- C. Cable neutro de conexión a tierra
- D. Hilo neutro (hilo blanco o central)
- E. Protector de cables de 3/4" (19 mm), que esté en la lista de UL

3. Conecte el cable de tierra (verde o desnudo) del cable directo (B) al tornillo del conductor de tierra externo (A). Apriete el tornillo.



- A. Tornillo conductor de tierra externo
- B. Hilo de tierra (verde o desnudo) del cable de suministro eléctrico
- C. Protector de cables de 3/4" (19 mm), que esté en la lista de UL
- D. Tornillo central del bloque de terminal
- E. Cable neutro de conexión a tierra
- F. Cable neutro (blanco o central)

4. Coloque los extremos enganchados de los otros hilos del cable directo debajo de los tornillos del bloque de terminal exterior (los ganchos mirando hacia la derecha). Apriete y junte los extremos en forma de gancho. Apriete los tornillos.



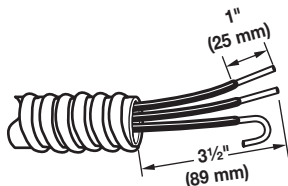
5. Apriete los tornillos del protector de cables.
6. Inserte la lengüeta de la tapa del bloque de terminal dentro de la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con un tornillo de sujeción.
7. Ha completado la conexión eléctrica. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

Conexión directa de 3 hilos:

Úsela donde los códigos locales permitan conectar el conductor de tierra del gabinete al cable neutro.

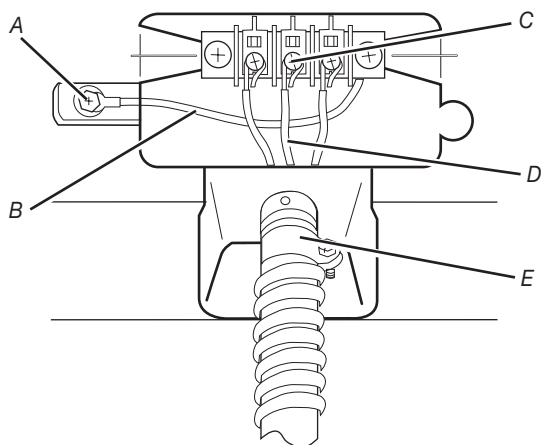
El cable directo deberá tener 5 pies (1,52 m) de largo adicional para poder mover la secadora si es necesario.

Pele 3 1/2" (89 mm) de la cubierta exterior del extremo del cable. Pele el aislamiento 1" (25 mm). Si va a usar el cable de 3 hilos con cable a tierra, corte el cable desnudo alineado con la cubierta exterior. Doble los extremos de los cables para formar un gancho.



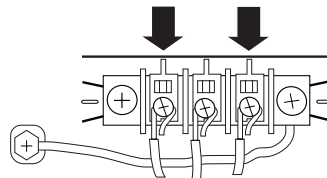
Cuando haga la conexión al bloque de terminal, coloque el extremo del hilo en forma de gancho bajo el tornillo del bloque de terminal (con el gancho mirando hacia la derecha), apriete los extremos en forma de gancho hasta juntarlos y asegure el tornillo, como se muestra.

1. Afloje o retire el tornillo central del bloque de terminal (C).
2. Coloque el extremo enganchado del hilo neutro (blanco o central) del cable directo bajo el tornillo central del bloque de terminal (gancho hacia la derecha). Apriete y junte el extremo en forma de gancho. Apriete el tornillo.



- A. Tornillo conductor de tierra externo
B. Hilo neutro de puesta a tierra
C. Tornillo central del bloque de terminal
D. Hilo neutro (hilo blanco o central)
E. Protector de cables de 3/4" (19 mm), que esté en la lista de UL

3. Coloque los extremos enganchados de los otros hilos del cable directo debajo de los tornillos del bloque de terminal exterior (los ganchos mirando hacia la derecha). Apriete y junte los extremos en forma de gancho. Apriete los tornillos.

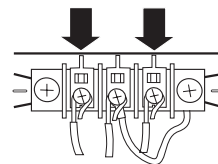


4. Apriete los tornillos del protector de cables.
5. Inserte la lengüeta de la tapa del bloque de terminal dentro de la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con un tornillo de sujeción.
6. Ha completado la conexión eléctrica. Ahora vaya a "Requisitos de ventilación".

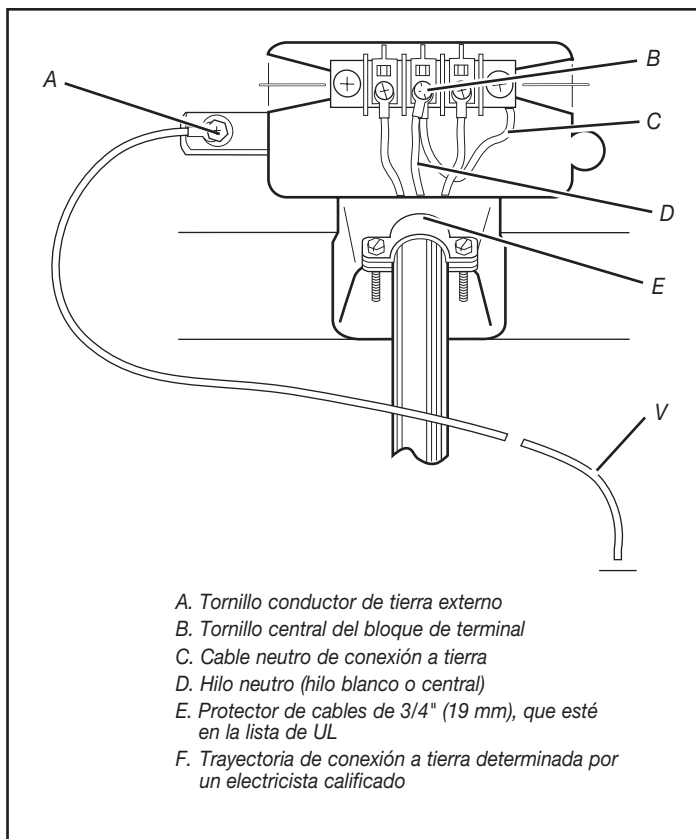
Conexión opcional de 3 cables:

Úselo para el cable directo o el cable de suministro eléctrico donde los códigos locales no permiten conectar un conductor de conexión a tierra de la carcasa al cable neutro.

1. Quite el tornillo central del bloque de terminal (B).
2. Saque el cable neutro de puesta a tierra (E) del tornillo conductor a tierra externo (A). Conecte el hilo neutro de puesta a tierra y el hilo neutro (hilo blanco o central) del cable de suministro eléctrico (D) debajo del tornillo central del bloque de terminal. Apriete el tornillo.
3. Conecte los otros cables a los tornillos externos del bloque de terminal. Apriete los tornillos.



4. Apriete los tornillos del protector de cables.
5. Conecte un hilo a tierra de cobre separado (F) desde el tornillo conductor a tierra externo (A) a una conexión a tierra adecuada.
6. Inserte la lengüeta de la tapa del bloque de terminal dentro de la ranura del panel posterior de la secadora. Asegure la tapa con un tornillo de sujeción.



Conexión del ducto de escape

⚠ ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

1. Con una abrazadera de 4" (102 mm), conecte el ducto de escape a la salida de ventilación en la secadora. Si se conecta a un ducto de escape existente, asegúrese de que esté limpio. El ducto de escape de la secadora debe encajar sobre la salida de aire de la secadora y dentro de la capota de ventilación. Cerciérese de que el ducto de escape esté asegurado a la capota de ventilación con una abrazadera de 4" (102 mm).
2. Mueva la secadora a su posición final. No aplaste ni retuerza el ducto de ventilación, y elimine cualquier exceso de ducto flexible para mejorar el flujo de aire. Asegúrese de que la secadora esté nivelada.

Instalación completa

1. Con la secadora en su posición final, coloque un nivel sobre la secadora, primero de lado a lado; luego de adelante para atrás. Si la secadora no está nivelada, ajuste las patas de la secadora hacia arriba o hacia abajo hasta que esté nivelada.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 o 4 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

2. Enchufe la secadora o reconecte el suministro de energía.
3. Verifique el funcionamiento de la secadora:
 Introduzca las monedas. Seleccione un ciclo. Seleccione el ciclo WHITES & COLORS (ROPA BLANCA Y DE COLOR) y deje que la secadora funcione durante cinco minutos por lo menos. La secadora se detendrá cuando haya transcurrido el tiempo.
NOTA: La puerta de la secadora debe cerrarse para que funcione.
 Cuando se abre la puerta, la secadora se detiene, pero el temporizador continúa funcionando.
 Para reiniciar la secadora, cierre la puerta y vuelva a seleccionar un ciclo.
4. Si el tiempo de secado es demasiado largo, asegúrese de que el filtro de pelusa esté limpio y de que no haya obstrucciones del flujo de aire en el sistema de ventilación de la secadora.
5. Reinicie la secadora y deje que complete un ciclo completo para asegurarse de que esté funcionando adecuadamente.

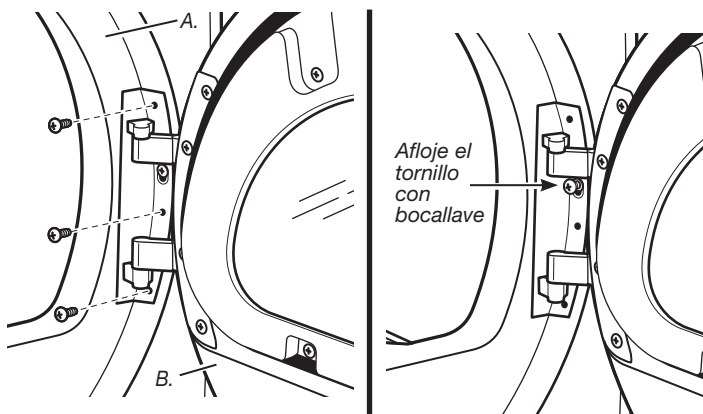
CAMBIO DE SENTIDO DE APERTURA DE LA PUERTA

Se puede invertir el cierre de la puerta de apertura hacia la derecha a apertura hacia la izquierda, si lo desea.

Ponga una toalla o un paño suave sobre la secadora o el espacio de trabajo para evitar rayar la superficie.

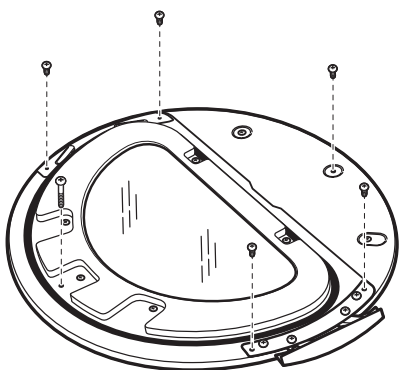
Cómo quitar el conjunto de la puerta

1. Quite 3 de los 4 tornillos que sostienen la bisagra de la puerta en el panel frontal de la secadora. Afloje parcialmente el tornillo con bocallave restante y levante la puerta del tornillo para separarla.

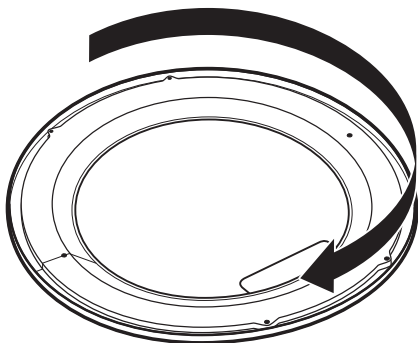


A. Panel frontal de la secadora
B. Ensamblaje de la puerta

2. Coloque el ensamblaje de la puerta sobre una superficie plana previamente preparada, con el lado interior (ensamblaje interior de la puerta) mirando hacia arriba.
3. Quite los 6 tornillos Phillips para liberar el ensamblaje exterior de la puerta del ensamblaje interior de la puerta, como se indica a continuación. Vea la ilustración. Es importante que quite solamente los 6 tornillos indicados.

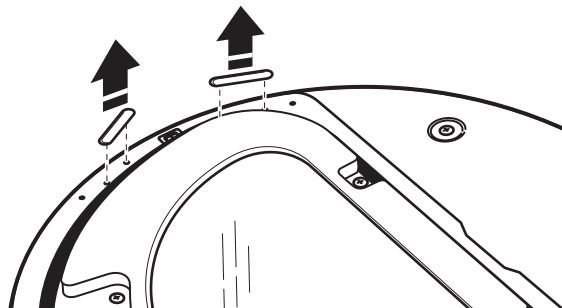


4. Levante el ensamblaje de la puerta interior y sepárelo del ensamblaje de la puerta exterior.
5. Gire la puerta exterior 180°.

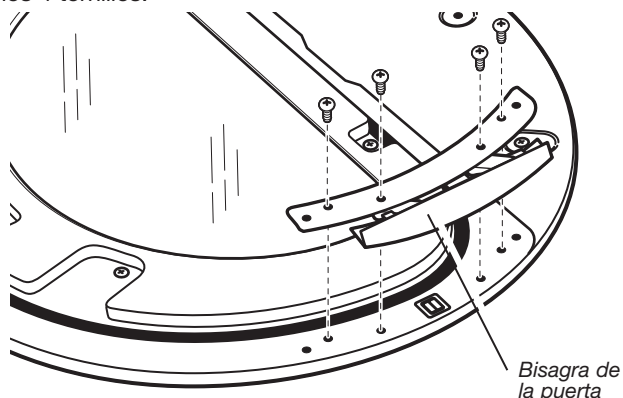


Bisagra inversa

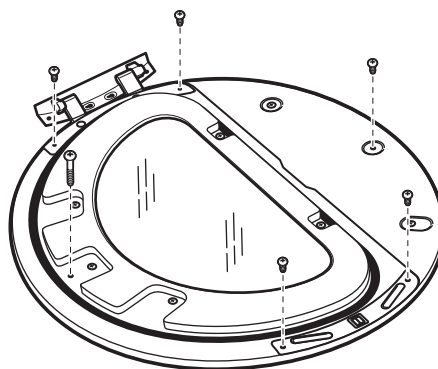
1. Use un pequeño destornillador de hoja plana para quitar los 2 tapones largos de la puerta interior. Deslice la cabeza del destornillador debajo de los tapones, siendo cuidadoso de no rayar la superficie interior de la secadora. Levante.



2. Quite los 4 tornillos que sostienen la bisagra de la puerta interior y mueva la bisagra al lado opuesto. Vuelva a instalar los 4 tornillos.

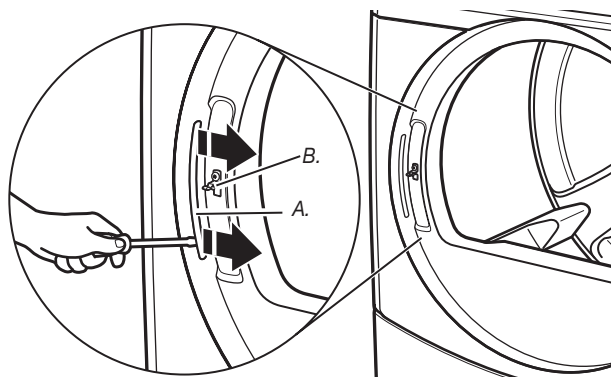


3. Vuelva a colocar las cintas de los tapones en el lado opuesto de la puerta interior.
4. Fíjese si hay huellas digitales en el vidrio. Limpie el vidrio si es necesario.
5. Coloque el ensamblaje de la puerta interior dentro del ensamblaje de la puerta exterior. Para que encaje correctamente, el borde del ensamblaje interior de la puerta encaja completamente dentro del borde del ensamblaje exterior de la puerta.
6. Vuelva a colocar los ensamblajes de la puerta exterior e interior con los 6 tornillos.



Cómo invertir el tope

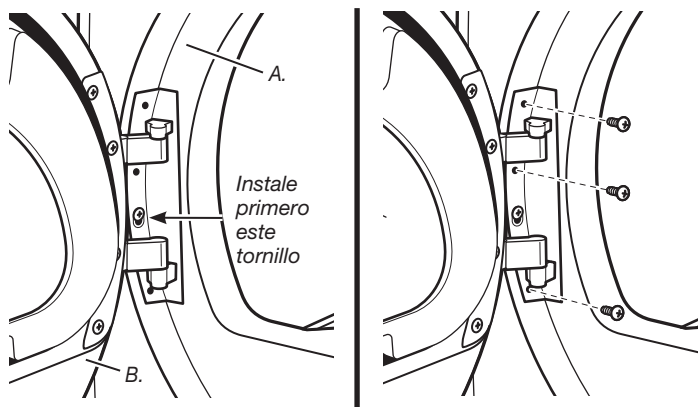
1. Use un pequeño destornillador de hoja plana para quitar el tapón largo de la abertura de la puerta de la secadora. Deslice la cabeza del destornillador debajo de los tapones, siendo cuidadoso de no rayar la superficie de la secadora. Levante lentamente la tira de plástico de la secadora para evitar que se deforme la cinta del tapón.
2. Use un destornillador Phillips para quitar el tope.
3. Inserte el tope en el lado opuesto.



A. Cinta de los tapones
B. Tope de la puerta

Cómo reinstalar la puerta

1. Vuelva a sujetar la puerta al panel frontal de la secadora con los 4 tornillos restantes. Instale parcialmente el tornillo con bocallave primero y haga encajar el bocallave en la bisagra sobre el tornillo. Después instale los 3 tornillos restantes y apriete los 4 tornillos.



A. Panel frontal de la secadora
B. Ensamblaje de la puerta

2. Fíjese si hay huellas digitales en el vidrio. Limpie el vidrio si es necesario.
3. Cierre la puerta y compruebe que se cierra con seguridad.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Instrucciones de mantenimiento:

- Limpie el filtro de pelusa después de cada carga.
- Eliminación de pelusa acumulada:
 - En el interior del gabinete de la secadora:
Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años o con más frecuencia. La limpieza deberá efectuarla una persona competente.
 - Desde el ducto de escape:
Según el uso de la secadora, se debe quitar la pelusa cada 2 años o con más frecuencia.
- Mantenga el área alrededor de la secadora limpia y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.
- Mantenga el área donde está la secadora despejada y libre de artículos que pudieran obstruir el flujo de aire para la combustión y la ventilación.

Si la secadora no funciona, revise lo siguiente:

- Que el suministro eléctrico esté conectado.
- El disyuntor no se disparó o el fusible de la casa no está quemado.
- Que la puerta esté cerrada. Escuche atentamente para oír cuando se active el interruptor de la puerta.
- Que el control esté configurado correctamente y la pantalla muestre el tiempo del ciclo.
- Que se haya presionado con firmeza el botón de selección de ciclos.
- Para las secadoras a gas, revise que las válvulas de cierre del suministro de gas estén en la posición abierta.

Si necesita asistencia:

Comuníquese con su distribuidor autorizado de Productos de Lavandería Comercial Maytag®. Para ubicar a su distribuidor autorizado de Productos de Lavandería Comercial Maytag®, o para solicitar información por Internet, visite www.MaytagCommercialLaundry.com.

Si no puede localizar al distribuidor, el Centro de apoyo para lavandería comercial contestará cualquier pregunta que usted tenga acerca del funcionamiento y mantenimiento de la lavadora que no esté cubierta en las Instrucciones de instalación.

Simplemente llame al 1-800 NO BELTS (1-800-662-3587) — el llamado es gratuito.

Cuando llame, necesitará tener a mano el número del modelo y de la serie de la secadora. Ambos números se encuentran en la placa de clasificación de serie que está ubicada en la parte de la puerta de la secadora.

INSTRUCCIONES DE PROGRAMACIÓN

INFORMACIÓN GENERAL DEL USUARIO

Aparece en la pantalla “out of order” (fuera de servicio), seguido por un código de error

Esta condición indica que la secadora no funciona.

Aparece “0 minutos” (0 minutos) en la pantalla

Esta condición indica que la secadora no puede usarse. Las monedas que se hayan colocado o los ingresos de tarjeta de débito permanecerán en el depósito, pero no se pueden utilizar hasta que se abra y se cierre la puerta, lo cual reanuda el funcionamiento normal. Si el interruptor de la puerta falla, se debe reemplazar antes de que se pueda reanudar el funcionamiento normal.

Inicio en frío (primer uso)

La secadora está programada de fábrica como se describe a continuación:

- 45 minutos de secado para los modelos PR.
- 5 minutos por cada moneda de 25 centavos para los modelos PD.
- Precio de secado de \$1,50 (ciclo fijo con tiempo adicional – Modelos PD).
- Precio de secado de \$0,00 (ciclo fijo – Modelos PR).

Inicio en caliente (después de un corte de corriente)

Si un ciclo se encontraba funcionando cuando ocurrió un corte de corriente, unos segundos después de que la misma se reestablezca, destellará “RESELECT CYCLE” (“VOLVER A ELEGIR EL CICLO”) en la pantalla. Esto es para indicar que debe presionar el botón para reiniciar la secadora.

Precios

Después de que se abre y cierra la puerta tras un ciclo finalizado, la pantalla indica el precio del ciclo (a menos que esté configurado para funcionar sin cobrar). A medida que llegan las monedas o el pago con débito, la pantalla cambiará para guiar al usuario para que comience un ciclo.

Hay cuatro (4) tipos de precios.

Precio fijo “Venta”

Una secadora programada para un funcionamiento de “Ciclo fijo” solamente puede aceptar tiempo adicional que se haya acumulado en incrementos iguales a la duración de un ciclo de secado completo. Se puede comprar un máximo de 75 minutos y no se da crédito adicional cuando aparece 75 minutos en la pantalla.

Precio del acumulador

Si el precio se ha fijado a una moneda 1, el modo del acumulador entra en efecto. El tiempo del ciclo se puede comprar con una moneda a la vez (modelos PD), hasta un tiempo máximo de 75 minutos.

Ciclo fijo con precio por tiempo adicional

Una secadora programada con la función de “Top Off” (“Tiempo Adicional”) permitirá que se agregue tiempo a un ciclo de secado en funcionamiento, en incrementos iguales al número de minutos de secado por moneda de 25 centavos (moneda 1), hasta 75 minutos, independientemente del monto necesario para poner en marcha la secadora. No se da crédito por monedas o ingresos de tarjeta de débito cuando el control muestre 75 minutos en pantalla.

Modelos PR: En Modo mejorado de tarjeta de débito, el precio por tiempo adicional se puede fijar de manera independiente (consulte VALOR DE MONEDA 2), y el tiempo adicional se calcula según la siguiente ecuación:

$$\frac{\text{precio del tiempo adicional}}{\text{precio del ciclo completo}} = \frac{\text{precio del tiempo adicional}}{\text{duración del ciclo completo}}$$

Los incrementos con centavos no están permitidos en las compras de tiempo adicional.

Ciclos gratuitos

Esta opción se fija programando el precio del ciclo en cero. Cuando esto ocurre, aparecerá “SELECT CYCLE” (“SELECCIONAR CICLO”) en lugar del precio del ciclo. Todo ciclo que haya comenzado como un ciclo gratuito finalizará automáticamente cuando se abra la puerta.

Listo para tarjeta de pago automático

Esta secadora está ya lista para tarjetas de pago automático. Aceptará una variedad de sistemas de tarjeta de débito, pero NO viene con un lector de tarjetas de débito. Consulte al fabricante del lector de tarjetas de débito para informarse sobre la programación adecuada en secadoras. En los modelos convertidos al sistema de tarjetas de débito de Generación 1, los pulsos de débito representan al equivalente de una moneda (moneda 1).

PROCEDIMIENTOS DE PROGRAMACIÓN DEL CONTROL

IMPORTANTE: Lea todas las instrucciones antes de usarlo.

Los botones para la selección de las telas y la pantalla digital se utilizan para programar los controles de la secadora.

La pantalla puede contener 4 números y/o letras y un punto decimal. Estos se usan para indicar los códigos de la programación y los valores de los códigos relacionados, disponibles para el uso de la programación de la secadora.

Cómo utilizar los botones para programar los controles

1. El botón WHITES & COLORS (ROPA BLANCA Y DE COLOR) se utiliza para ajustar los valores asociados con los códigos de programación. Presionando y soltando este botón se incrementará el valor en uno (1). Se puede hacer ajustes rápidamente si se mantiene presionado el botón.
2. El botón PERM. PRESS (PLANCHADO PERMANENTE) le muestra los códigos de programación. Presionar y soltar este botón permitirá avanzar al siguiente código de programación disponible. Al mantener presionado el botón, se avanza automáticamente a través de los códigos de programación a una velocidad de uno por segundo.
3. El botón DELICATES (ROPA DELICADA) se utiliza para seleccionar o quitar opciones.

Programación para comenzar a usar

- Modelos PD: Inserte la llave en la puerta de servicio, gírela y levante para quitar la puerta de servicio.
- Modelos PR: Una vez que se haya instalado el lector de tarjeta de débito de generación 2 (según las instrucciones del fabricante de lectores), se puede ingresar al modo de programación insertando una tarjeta de programación manual (provista por el fabricante de lectores) en la ranura para tarjeta. Si no hay una tarjeta de programación manual disponible, no podrá ingresarse en el modo manual de programación. Sin embargo, se puede acceder al modo de diagnóstico quitando el conector AA1 en el tablero de circuitos.

IMPORTANTE: La consola no se debe de abrir a menos que se haya desconectado primero el suministro de energía a la secadora. Para tener acceso al conector AA1:

- Desenchufe la secadora o desconecte el suministro de energía.
- Abra la consola, desconecte el puente en AA1 y luego cierre la consola.
- Enchufe la secadora o reconecte el suministro de energía.

- Los modelos PR configurados como PN pueden utilizar el **código de acceso de servicio**. Este código se puede ingresar para entrar al modo de servicio sin quitar la consola. El código de acceso de servicio funciona solamente en secadoras programadas para un precio de venta de 0 sin ninguna programación de precio especial, y la opción de monedas/tarjeta de pago automático deberá fijarse en “J_d”. El código de acceso de servicio alternativo para entrar en el modo de configuración es: Presione el botón izquierdo, el botón derecho, el botón izquierdo, el botón derecho y el botón derecho.

La secadora se encuentra ahora en el modo de programación.

NOTA: Antes de su funcionamiento, debe instalarse un sistema de pago o un kit OPL.

Antes de continuar, es importante mencionar que a pesar de todas las opciones disponibles, el dueño puede simplemente elegir desempacar una secadora comercial nueva, hacer las conexiones necesarias, conectarla al suministro de energía y tener una secadora que funciona.

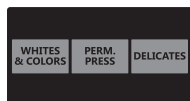
- Las secadoras PD tienen un precio de ciclo fijo con tiempo adicional predeterminado de fábrica.
- Las secadoras PR tienen un funcionamiento de ciclo libre predeterminado de fábrica, por lo que pueden funcionar sin lectores ni monedas.

PANTALLA

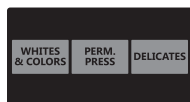
Después de que se instale y enchufe la secadora, la pantalla mostrará "0 minutos" ("0 minutos").

Una vez que se haya enchufado la secadora y se haya abierto y cerrado la puerta, se mostrará el precio en la pantalla. En los modelos PR que se hayan programado para dar ciclos gratuitos, la pantalla destellará "SELECT CYCLE" ("SELECCIONAR CICLO") y la duración del ciclo.

Modelos PD



Modelos PR



CÓDIGOS DE PROGRAMACIÓN

El código de programación se indica con uno o dos caracteres al lado izquierdo. El valor del código de programación se indica con dos o tres caracteres al lado derecho.

NOTA: El primer renglón de cada código indica el ajuste de fábrica para los modelos PD. Los códigos de programación de los modelos PR son los mismos, excepto cuando se indica lo contrario.

CÓDIGO	EXPLICACIÓN
<u>6.06</u>	PRECIO DEL CICLO NORMAL
<u>6.06</u>	Representa el número de monedas de 25 centavos (moneda 1) necesarias para poner en marcha la secadora; se puede ajustar de 0 a 39 (consulte la programación b.xx para VALOR DE MONEDA 1). Para avanzar de 0 a 39, presione WHITES & COLORS (ROPA BLANCA Y DE COLOR). Ajuste de fábrica de 6 monedas de 25 centavos = \$1.50.
<u>6.00</u>	MODELOS PR: Ajuste de fábrica de 6 00 o 0 monedas de 25 centavos. → Presione el botón PERM. PRESS (PLANCHADO PERMANENTE) una vez para ver el siguiente código.
<u>7.05</u>	TIEMPO DE SECADO NORMAL
<u>7.05</u>	MODELOS PD: Representa el número de minutos por cada moneda de 25 centavos (moneda 1). Ajuste de fábrica de 5 minutos por moneda. Ejemplo: 6 monedas de 25 centavos x 5 minutos = 30 minutos. Al presionar el botón WHITES & COLORS (ROPA BLANCA Y DE COLOR), el valor se configura de 1 a 75 minutos.
<u>7.45</u>	MODELOS PR: Representa la duración del ciclo para los ciclos gratuitos. Ejemplo: '7 45' = 45 minutos. → Presione el botón PERM. PRESS (PLANCHADO PERMANENTE) una vez para ver el siguiente código.
<u>8.00</u>	PRECIO POR TIPO DE SECADORA
<u>8.00</u>	Ciclo fijo con tiempo adicional. Para ver una descripción detallada, consulte "Información general para el usuario".
<u>8.FC</u>	MODELOS PR ÚNICAMENTE: Ajuste de fábrica del Precio fijo. Ciclo fijo. Para ver una descripción detallada, consulte "Información general para el usuario". Use el botón DELICATES (ROPA DELICADA) para hacer esta selección. → Presione el botón PERM. PRESS (PLANCHADO PERMANENTE) una vez para ver el siguiente código.
<u>9.00</u>	OPCIÓN DE CONTADOR DE CICLOS
<u>9.00</u>	Esta opción está Seleccionada "ON" ("ACTIVADA") o No está Seleccionada "OFF" ("DESACTIVADA").
<u>9.00</u>	No seleccionada "OFF" ("DESACTIVADA").
<u>9.0C</u>	Seleccionada "ON" ("ENCENDIDO") y no se puede anular. Presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) tres veces consecutivas para seleccionar "ON" ("ENCENDIDO"). Una vez que se selecciona "ON" ("ENCENDIDO"), no se puede anular. → Presione el botón PERM. PRESS (PLANCHADO PERMANENTE) una vez para ver el siguiente código.

CÓDIGO	EXPLICACIÓN
<u>1.00</u>	OPCIÓN DE CONTADOR DE DINERO
<u>1.00</u>	Esta opción está Seleccionada "ON" ("ACTIVADA") o No está Seleccionada "OFF" ("DESACTIVADA").
<u>1.00</u>	No Seleccionada "OFF" ("DESACTIVADA").
<u>1.0C</u>	Seleccionada "ON" ("ACTIVADA"). Pulse el botón DELICATES (ROPA DELICADA) tres veces consecutivas para seleccionar "ON" ("ENCENDIDO") y 3 veces consecutivas para deseleccionar (No Seleccionado "OFF" ["APAGADO"]). El contador se reinicia al pasar de "OFF" ("APAGADO") a "ON" ("ENCENDIDO").
<u>1.0C</u>	Seleccionado "ON" ("ENCENDIDO") y no se puede anular. Para seleccionar "ON" ("ENCENDIDO") y que no se pueda anular, seleccione primero "ON" ("ENCENDIDO") y, después, en menos de 2 segundos, presione dos veces DELICATES (ROPA DELICADA), una vez WHITES & COLORS (ROPA BLANCA Y DE COLOR) y salga del modo de programación. → Presione el botón PERM. PRESS (PLANCHADO PERMANENTE) una vez para ver el siguiente código.
<u>2.00</u>	OPCIONES DE PRECIOS ESPECIALES
<u>2.00</u>	Esta opción está Seleccionada "ON" ("ACTIVADA") o No está Seleccionada "OFF" ("DESACTIVADA").
<u>2.00</u>	No seleccionada "OFF" ("DESACTIVADA").
<u>2.5P</u>	Seleccionada "ON" ("ACTIVADA"). Presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) una vez para hacer esta selección. Si se selecciona la OPCIÓN DE PRECIOS ESPECIALES, tendrá acceso a los códigos '3' a '9'. → Presione el botón PERM. PRESS (PLANCHADO PERMANENTE) una vez para ver el siguiente código.
OPCIONES DISPONIBLES SI SE SELECCIONA PRECIOS ESPECIALES:	
<u>3.06</u>	PRECIO DE CICLO ESPECIAL
<u>3.06</u>	Representa el número de monedas de 25 centavos (moneda 1) que se necesitan para poner en marcha la secadora; se puede ajustar de 0 a 39. (Vea la programación b.xx para VALOR DE MONEDA 1.) Para avanzar de 0 a 39, presione WHITES & COLORS (ROPA BLANCA Y DE COLOR). Ajuste de fábrica de 6 monedas de 25 centavos = \$1.50.
<u>3.00</u>	MODELOS PR: Ajuste de fábrica de 0 monedas de 25 centavos. → Presione el botón PERM. PRESS (PLANCHADO PERMANENTE) una vez para ver el siguiente código.
<u>4.05</u>	TIEMPO ESPECIAL DE SECADO
<u>4.05</u>	MODELOS PD: Representa el número de minutos por cada moneda de 25 centavos (moneda 1). Ajuste de fábrica de 5 minutos por moneda. Ejemplo: 6 monedas de 25 centavos x 5 minutos = 30 minutos. Al presionar el botón WHITES & COLORS (ROPA BLANCA Y DE COLOR), el valor se puede ajustar de 1 a 75 minutos.
<u>4.45</u>	MODELOS PR: Representa la duración fija del ciclo en minutos. Ejemplo: '4 45' = 45 minutos. → Presione el botón PERM. PRESS (PLANCHADO PERMANENTE) una vez para ver el siguiente código.
<u>5.00</u>	RELOJ CON LA HORA DEL DÍA, MINUTOS
<u>5.00</u>	Este es el reloj de la hora del día; ajuste de los minutos: para seleccionar de 0 a 59 minutos, presione el botón WHITES & COLOR (ROPA BLANCA Y DE COLOR). → Presione el botón PERM. PRESS (PLANCHADO PERMANENTE) una vez para ver el siguiente código.
<u>6.00</u>	RELOJ CON LA HORA DEL DÍA, HORAS
<u>6.00</u>	NOTA: Usa la hora militar – un reloj de 24 horas. Este es el RELOJ DE LA HORA DEL DÍA; ajuste de las horas: para seleccionar de 0 a 23 horas, presione el botón WHITES & COLOR (ROPA BLANCA Y DE COLOR). → Presione el botón PERM. PRESS (PLANCHADO PERMANENTE) una vez para ver el siguiente código.

CÓDIGO	EXPLICACIÓN																								
OPCIONES DISPONIBLES SI SE SELECCIONAN PRECIOS ESPECIALES (continuación):																									
<u>7.00</u>	LA HORA EN QUE EMPIEZA EL PRECIO ESPECIAL NOTA: Usa la hora militar – un reloj de 24 horas.																								
<u>7.00</u>	Esta es la hora de inicio; de 0 a 23 horas. Para seleccionar la HORA DE INICIO, presione WHITES & COLOR (ROPA BLANCA Y DE COLOR). → Presione el botón PERM. PRESS (PLANCHADO PERMANENTE) una vez para ver el siguiente código.																								
<u>8.00</u>	LA HORA EN QUE TERMINA EL PRECIO ESPECIAL NOTA: Usa la hora militar – un reloj de 24 horas.																								
<u>8.00</u>	Esta es la hora de detención; de 0 a 23 horas. Para seleccionar la HORA DE FINALIZACIÓN, presione WHITES & COLOR (ROPA BLANCA Y DE COLOR). → Presione el botón PERM. PRESS (PLANCHADO PERMANENTE) una vez para ver el siguiente código.																								
<u>9.10</u>	DÍA DE PRECIO ESPECIAL																								
<u>9.10</u>	Esto representa el día de la semana y si se ha seleccionado o no un precio especial para ese día. Un número seguido por un '0' indica que no se hizo una selección para ese día en particular (9.10). Un número seguido por la letra 'S' indica que se ha hecho una selección para ese día (9.1S). Para elegir los días de la semana (1 a 7), presione el botón WHITES & COLOR (ROPA BLANCA Y DE COLOR). Presione una vez el botón DELICATES (ROPA DELICADA) para seleccionar el precio especial para cada día elegido. Cuando salga de la programación del código '9', la pantalla debe mostrar el día de semana actual: <table><tr><th>PANTALLA</th><th>DÍA DE LA SEMANA</th><th>CÓDIGO (seleccionado)</th></tr><tr><td>10</td><td>Día 1 = Domingo</td><td>1S</td></tr><tr><td>20</td><td>Día 2 = Lunes</td><td>2S</td></tr><tr><td>30</td><td>Día 3 = Martes</td><td>3S</td></tr><tr><td>40</td><td>Día 4 = Miércoles</td><td>4S</td></tr><tr><td>50</td><td>Día 5 = Jueves</td><td>5S</td></tr><tr><td>60</td><td>Día 6 = Viernes</td><td>6S</td></tr><tr><td>70</td><td>Día 7 = Sábado</td><td>7S</td></tr></table> → Presione el botón PERM. PRESS (PLANCHADO PERMANENTE) una vez para ver el siguiente código.	PANTALLA	DÍA DE LA SEMANA	CÓDIGO (seleccionado)	10	Día 1 = Domingo	1S	20	Día 2 = Lunes	2S	30	Día 3 = Martes	3S	40	Día 4 = Miércoles	4S	50	Día 5 = Jueves	5S	60	Día 6 = Viernes	6S	70	Día 7 = Sábado	7S
PANTALLA	DÍA DE LA SEMANA	CÓDIGO (seleccionado)																							
10	Día 1 = Domingo	1S																							
20	Día 2 = Lunes	2S																							
30	Día 3 = Martes	3S																							
40	Día 4 = Miércoles	4S																							
50	Día 5 = Jueves	5S																							
60	Día 6 = Viernes	6S																							
70	Día 7 = Sábado	7S																							
<u>R.00</u>	OPCIÓN PARA VER EL DEPÓSITO Esta opción está Seleccionada "ON" ("ACTIVADA") o No está Seleccionada "OFF" ("DESACTIVADA").																								
<u>R.00</u>	No Seleccionada "OFF" ("DESACTIVADA").																								
<u>R.5C</u>	Seleccionada "ON" ("ACTIVADA"). Presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) una vez para hacer esta selección. Cuando se seleccione, se podrán ver los contadores de dinero y/o de ciclos (si se selecciona el contador), cuando se retire la caja de monedas. → Presione el botón PERM. PRESS (PLANCHADO PERMANENTE) una vez para ver el siguiente código.																								
<u>b.05</u>	VALOR DE MONEDA 1																								
<u>b.05</u>	Esto representa el valor de la moneda 1 en el número de monedas de 5 centavos: 05 = \$0,25. Al presionar el botón WHITES & COLORS (ROPA BLANCA Y DE COLOR), tendrá la opción de 1 a 199 monedas de 5 centavos. Con la activación del tragamonedas, esto representa el precio de venta total en monedas de 5 centavos. Ejemplo: b.30 = \$1,50. → Presione el botón PERM. PRESS (PLANCHADO PERMANENTE) una vez para ver el siguiente código.																								
<u>c.20</u>	VALOR DE MONEDA 2																								
<u>c.20</u>	MODELOS PD: Esto representa el valor de la moneda 2 en el número de monedas de 5 centavos: 20 = \$1,00. Al presionar el botón WHITES & COLORS (ROPA BLANCA Y DE COLOR), tendrá la opción de 1 a 199 monedas de 5 centavos.																								
<u>c.05</u>	MODELOS PR: Para los modelos que usan débito mejorado, este campo representa el valor del tiempo adicional en monedas de 5 centavos, o \$0,25. El valor predeterminado de fábrica es C.05; representa 5 x \$0,05, o \$0,25. → Presione el botón PERM. PRESS (PLANCHADO PERMANENTE) una vez para ver el siguiente código.																								

CÓDIGO	EXPLICACIÓN
<u>d.00</u>	OPCIÓN DE TRAGAMONEDAS Esta opción está Seleccionada "ON" ("ACTIVADA") o No está Seleccionada "OFF" ("DESACTIVADA"). Será necesario volver a colocar la caja del contador para el montaje del tragamonedas.
<u>d.00</u>	No Seleccionada "OFF" ("DESACTIVADA").
<u>d.5S</u>	Seleccionada "ON" ("ACTIVADA"). NOTA: Deberá fijarse esta opción en '00', a menos que se haya cambiado la caja del contador para aceptar un dispositivo tragamonedas. Pulse el botón DELICATES (ROPA DELICADA) 3 veces consecutivas para esta selección. Cuando se selecciona el modo de tragamonedas, 'b.' equivale al valor del precio de venta en monedas de 5 centavos. Fije '6 XX' (PRECIO POR EL CICLO COMÚN) y '3.XX' (PRECIO DE CICLO ESPECIAL) en el número de veces que funcione el tragamonedas. NOTA: Si el instalador configura "CS" modelo que trabaja con depósito de monedas, la secadora no registrará las monedas insertadas. → Presione el botón PERM. PRESS (PLANCHADO PERMANENTE) una vez para ver el siguiente código.
<u>E.00</u>	OPCIÓN DE AÑADIR MONEDAS Esta opción está Seleccionada "ON" ("ACTIVADA") o No está Seleccionada "OFF" ("DESACTIVADA"). Esta opción hace que la pantalla del cliente muestre el número de monedas (moneda 1) que se deben introducir, en lugar del importe en dólares y centavos.
<u>E.00</u>	No Seleccionada "OFF" ("DESACTIVADA").
<u>E.8C</u>	Seleccionada "ON" ("ACTIVADA"). Pulse el botón DELICATES (ROPA DELICADA) 3 veces consecutivas para esta selección. MODELOS PR: En el modo de débito mejorado, esta opción no se puede seleccionar. → Presione el botón PERM. PRESS (PLANCHADO PERMANENTE) una vez para ver el siguiente código.
<u>J.5d</u>	OPCIÓN DE MONEDA/TARJETA DE PAGO AUTOMÁTICO
<u>J.5d</u>	Se han seleccionado tanto moneda como el pago con tarjeta de pago automático. Pulse el botón DELICATES (ROPA DELICADA) 3 veces consecutivas para cambiar esta selección.
<u>J.5C</u>	Pago con monedas activado, pago con tarjeta de pago automático desactivado. Pulse el botón DELICATES (ROPA DELICADA) 3 veces consecutivas para cambiar esta selección.
<u>J.5d</u>	Tarjeta de débito seleccionada, pago con monedas desactivado. Este es el valor predeterminado de fábrica para los modelos PR. MODELOS PR CONFIGURADOS COMO PN SOLO: Debe configurarse para 'd.' Pulse el botón DELICATES (ROPA DELICADA) 3 veces consecutivas para cambiar esta selección.
<u>J.5d</u>	El modo de débito mejorado se elige por sí mismo cuando un lector de tarjeta de Generación 2 se instala en la secadora. La opción "Ed" ("Débito mejorado") no se puede seleccionar ni cancelar manualmente. → Presione el botón PERM. PRESS (PLANCHADO PERMANENTE) una vez para ver el siguiente código.
<u>L.00</u>	OPCIÓN DE SUPRESIÓN DE PRECIO Esta opción está Seleccionada "ON" ("ACTIVADA") o No está Seleccionada "OFF" ("DESACTIVADA"). Esta opción hace que la pantalla del cliente muestre "AVAILABLE" ("DISPONIBLE") o "ADD" ("AGREGAR"), en lugar de la cantidad de dinero que hay que agregar. (Se usa principalmente en las instalaciones para tarjeta de débito).
<u>L.00</u>	No Seleccionada "OFF" ("DESACTIVADA").
<u>L.5S</u>	Seleccionada "ON" ("ACTIVADA"). Presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) una vez para hacer esta selección. → Presione el botón PERM. PRESS (PLANCHADO PERMANENTE) una vez para ver el siguiente código.
<u>n.5E</u>	OPCIÓN PARA BORRAR LA CANTIDAD EN EL DEPÓSITO Esta opción está Seleccionada "ON" ("ACTIVADA") o No está Seleccionada "OFF" ("DESACTIVADA"). Cuando la selección, el dinero que esté depositado durante 30 minutos sin más depósitos o actividad de ciclos se eliminará.
<u>n.5E</u>	Seleccionada "ON" ("ACTIVADA").
<u>n.00</u>	No Seleccionada "OFF" ("DESACTIVADA"). Presione el botón DELICATES (ROPA DELICADA) una vez para deseleccionar esta opción. → Presione el botón PERM. PRESS (PLANCHADO PERMANENTE) una vez para ver el siguiente código.
<u>U.00</u>	COMPENSACIÓN DEL INCREMENTO DE CENTAVOS
<u>U.00</u>	Esto representa la compensación del precio en incremento en centavos que se usa en los modelos PR de la Generación 2 (Pago con tarjeta de pago automático mejorado). Elija de 0 a 4 centavos presionando el botón WHITES & COLORS (ROPA BLANCA Y DE COLOR). → Presione el botón PERM. PRESS (PLANCHADO PERMANENTE) una vez para ver el siguiente código.

NOTES

